

LU-BFL032 35220044/01

DE: Bedienungsanleitung | SR: Uputstvo za upotrebu | SL: Navodila za uporabo | HR: priručnik za rad
| RO: Instrucțiuni de utilizare | BG: Инструкции за експлоатация |
FR: Mode d'emploi | SE: Bruksanvisningar | SK: Návod na použitie |
CZ: Uživatelská příručka | HU: használati utasítás



Art.: LU-BFL032 35220044/01

DE: Autokindersitz | SR: Auto-sedište za decu | SL: Otroški avtomobilski sedež | HR: sjedalo u autu | RO: Scaun auto pentru copii | BG: Детско столче за кола | FR: Siège auto | SE: Bilbarnstol för barn |
SK: Autosedačka | CZ: Autosedačka | HU: Agyas Kiságy

**WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND
FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN.**

**VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE
I SAČUVAJTE ZA KASNIJA
KORIŠĆENJA.**

**POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN
SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.**

**VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I
SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.**

**IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI
PĂSTRAȚI PENTRU O CONSULTARE
ULTERIOARĂ.**

**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО
И ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКИ НА ПО-
КЪСЕН ЕТАП.**

**IMPORTANT . A LIRE ATTENTIVEMENT
ET À CONSERVER POUR UNE
CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

**VIKTIGT! LÄS NOGA OCH SPARA FÖR
FRAMTIDA BRUK.**

**DÔLEŽITÉ! POZORNE SI JU
PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE SI JU
PRE BUDÚCE POUŽITIE.**

**DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI JI PŘEČTĚTE
A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ
POUŽITÍ.**

1. Dieser Sitz kann nur sicher und korrekt verwendet werden in Verbindung mit einer ISOFIX Halterung.

2. Von der Verwendung des Sitzes ohne ISOFIX wird abgeraten, da dieser ohne ISO-FIX nicht sicher montiert werden kann und eine Gefahr für das Kind besteht.

3. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die nach UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder GB 14166 zugelassen sind.

Der Kindersitz ist ECE R129/03 Zertifiziert (i-Size).

Dies ist eine i-Size Verbessertes Kinderrückhaltesystem es ist nach UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size zugelassen.

Größenbereich: 40-150 cm

Dies ist ein i-Size erweitertes Kinderrückhaltesystem
Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size zugelassen.
Größenbereich: 40-150cm



Methode 1: Erwachsener Sicherheitsgurt(40-105cm)

Methode 2: Erwachsener Sicherheitsgurt(76-105cm)



Verwenden Sie das ECRS nicht in Sitzpositionen, in denen ein aktiver Frontairbag installiert ist.

„WICHTIG – NICHT VERWENDEN, BEVOR DAS Kind 15 Monate alt ist (siehe Anweisung)“

Methode 3: Erwachsener Sicherheitsgurt(100-150cm)



Extreme Gefahr! Nicht auf Beifahrersitzen mit Airbags (SRS) verwenden

DE **WARNUNG!**

- 1.1. Die starren Teile und Kunststoffteile eines ECRS müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie bei der täglichen Benutzung des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder in einer Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.
- 1.2. Alle Gurte, mit denen die Rückhalteeinrichtung am Fahrzeug befestigt ist, müssen straff sein, alle Stützfüße müssen den Fahrzeugboden berühren, alle Gurte oder Aufprallschutzvorrichtungen, mit denen das Kind zurückgehalten wird, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein, und die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- 1.3. Es ist darauf zu achten, dass ein Beckengurt tief unten getragen wird.
- 1.4. Das ECRS sollte ersetzt werden, wenn es bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- 1.5. Es besteht die Gefahr, dass Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde vorgenommen werden und dass die vom Hersteller des ECRS bereitgestellten Einbauanweisungen nicht genau befolgt werden.
- 1.6. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt in ihrem ECRS gelassen werden.
- 1.7. Stellen Sie sicher, dass Gepäck oder andere Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen könnten, ordnungsgemäß gesichert sind.
- 1.8. Vergewissern Sie sich, dass das ECRS nicht ohne die Abdeckung benutzt wird.
- 1.9. Es ist darauf zu achten, dass die ECRS-Abdeckung nicht durch eine andere als die vom Hersteller empfohlene Abdeckung ersetzt wird, da die Abdeckung ein wesentlicher Bestandteil der Rückhaltefunktion ist.
- 1.10. Es wird auf das Handbuch des Fahrzeugherstellers für die Verwendung eines "i-Size Enhanced Child Restraint System" verwiesen.
- 1.11. Die Kinderrückhalteeinrichtung passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn sie in einem Größenbereich über 135 cm verwendet wird.



DE Anweisungen für den Einbau

ECRS Richtung	Größenbereich	Einbau Methode	Kategorie
Nach hinten gerichtet	40 - 105 cm	ISOFIX + Stützbein + Gurtsystem	i-Size
Nach vorne gerichtet	76 - 105 cm	ISOFIX + Stützbein + Gurtsystem	i-Size
Nach vorne gerichtet	100 - 150 cm	ISOFIX + 3-Punkt-Sicherheitsgurt oder 3-Punkt-Sicherheitsgurt	i-Size Sitzerhöhung



0-15 M



AIRBAG








Niemaals in Sitzpositionen verwenden, in denen ein aktiver Frontairbag installiert ist.



WARNUNG

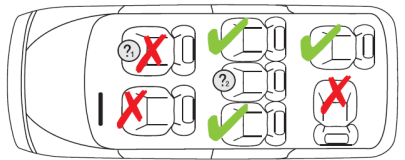
Bitte verwenden Sie den vorwärtsgerichteten Sitz erst, wenn das Kind größer als 76 cm ist. Bitte verwenden Sie keine anderen als die in der Gebrauchsanweisung beschriebenen und in der Kinderrückhalteeinrichtung gekennzeichneten Befestigungspunkte. (Siehe Anleitung)



Nach hinten gerichtet:
Größenbereich: 40 - 105 cm



Nach vorne gerichtet
Größenbereich: 76 - 150 cm

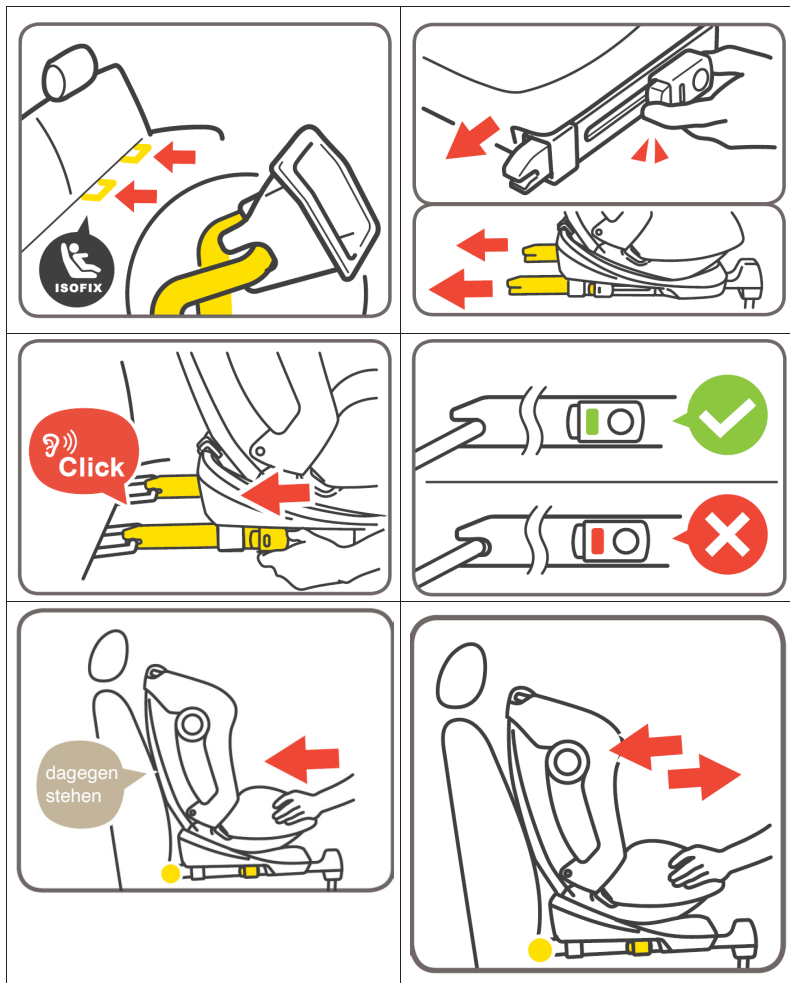


✓ Anwendbar
✗ Nicht Anwendbar

?₁ Kann nicht auf dem Beifahrersitz verwendet werden, wenn der Airbag aktiviert ist.

?₂ Nur für Sitze mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt geeignet.

DE 4. Verwendung von ISOFIX



4.1 Bringen Sie die ISOFIX-Befestigungsführungen an den ISOFIX-Verankerungspunkten an.

4.2 Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste, fahren Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke in die längste Position aus.

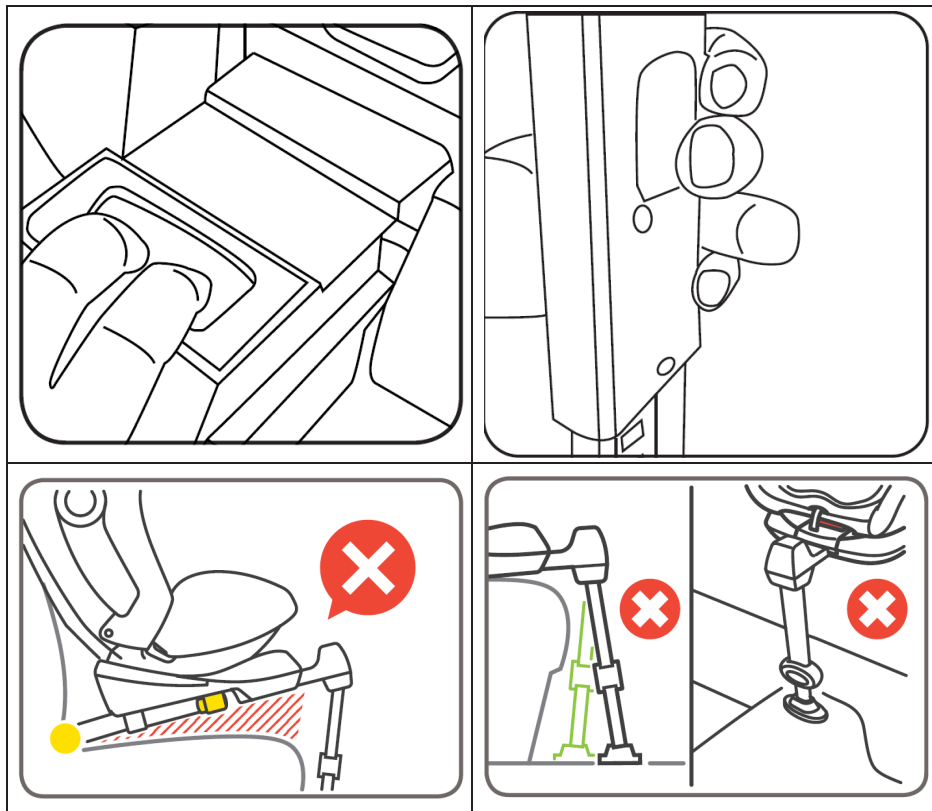
4.3 Verbinden Sie das ISOFIX-Verbindungsstück mit den ISOFIX-Verankerungspunkten des Fahrzeugs.

4.4 Die ISOFIX-Anzeige leuchtet grün, wenn das ISOFIX fest angeschlossen ist.

4.5 Drücken Sie die Rückenlehne des ECRS fest an die Sitzlehne des Fahrzeugs, stellen Sie sicher, dass das ECRS fest an der Sitzlehne des Fahrzeugs anliegt.

4.6 Prüfen Sie, indem Sie das ECRS vor und zurück bewegen.

DE 5. Verwendung vom Stützbein

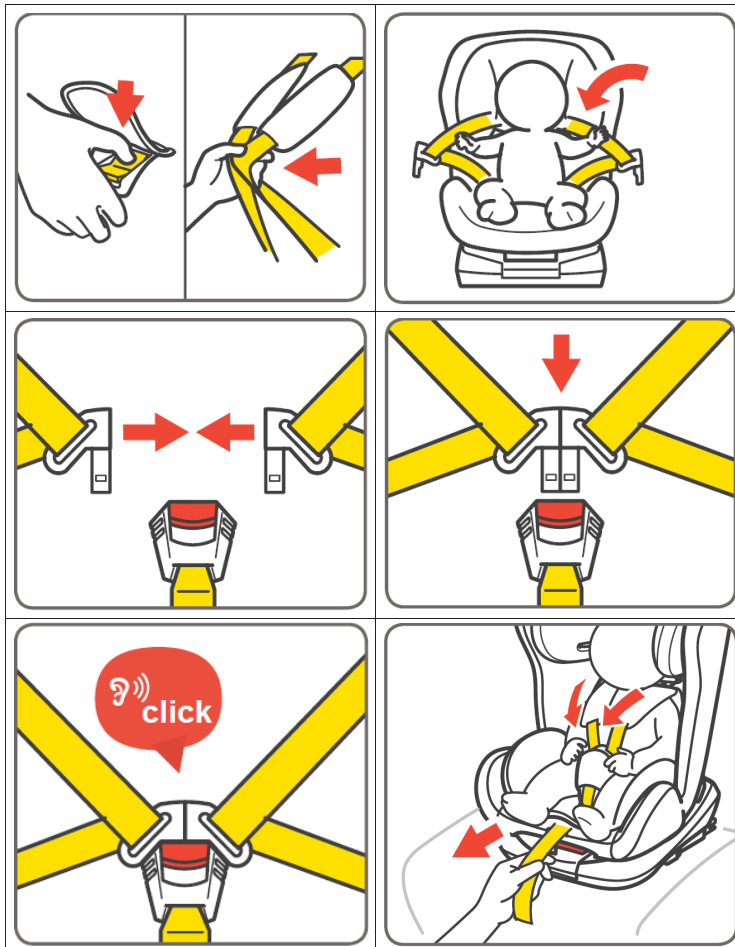


5.1 Drücken Sie den Griff zum Ausfahren des Stützbeins und ziehen Sie ihn nach vorne, um das Stützbein auszufahren.

5.2 Drücken Sie den Knopf zum Lösen des Stützbeins, um das Stützbein so weit auszufahren, dass es den Fahrzeugboden erreicht. Vergewissern Sie sich, dass zwischen der Unterseite des Stützfußes und dem Fahrzeugboden kein Spalt vorhanden ist.

5.3 Prüfen Sie, ob die Unterseite des ECRS auf den Fahrzeugsitz passt, es darf kein Spalt zwischen der Unterseite des ECRS und der Oberfläche des Fahrzeugsitzes sein.

5.4 Der ursprüngliche Winkel des Stützbeins beträgt 90 Grad, ein anderer Winkel wird nicht empfohlen. Es ist verboten, sich auf dem erhöhten Fahrzeugboden abzustützen.



6.1 Ziehen Sie den Schultergurt des Gurtes ganz durch, während Sie auf die Verstellvorrichtung drücken

6.2 Setzen Sie Ihr Kind in den ECRS

6.3 Kombinieren Sie die linke und rechte Zunge

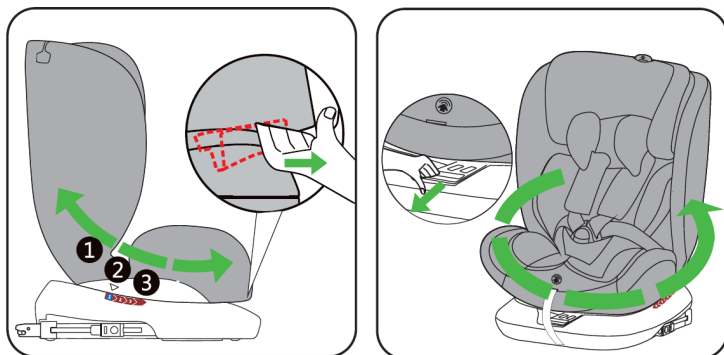
6.4 Schließen Sie die Schnalle wie abgebildet

6.5 Stellen Sie sicher, dass die Schnalle richtig eingerastet ist

6.6 Ziehen Sie den Gurt der Verstellvorrichtung auf die richtige Spannung. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Ihrem Kind und dem Schultergurt des Gurtes etwa zwei Finger breit ist.

7. Einstellung von Blickrichtung und Rückenlehnenwinkel

DE

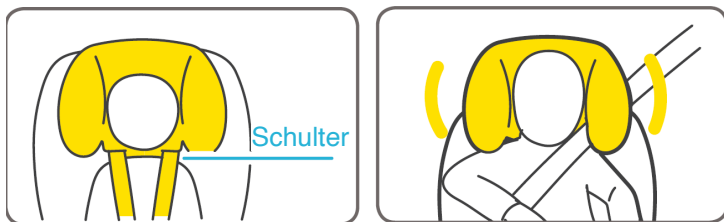


7.1 Das ECRS kann in 3 Positionen (Position 1 bis 3) in Fahrtrichtung eingestellt werden, indem der Griff zur Einstellung der Neigung unter der Basis des Kindersitzes gedrückt gehalten wird, wenn das ECRS als integrale Kategorie (76-105 cm) verwendet wird; das ECRS kann nur in Position 1 verwendet werden, wenn es als nicht-integrale Kategorie (100-150 cm) verwendet wird. Es gibt nur eine "R"-Position, wenn das ECRS als nach hinten gerichtetes System verwendet wird (40-105 cm).

7.2 Das ECRS kann gedreht werden, indem der Drehverstellgriff gedrückt gehalten wird.

DE

8. Verstellung der Kopfstütze

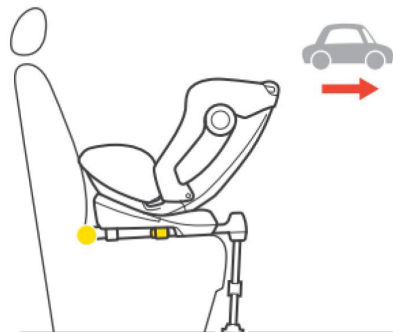
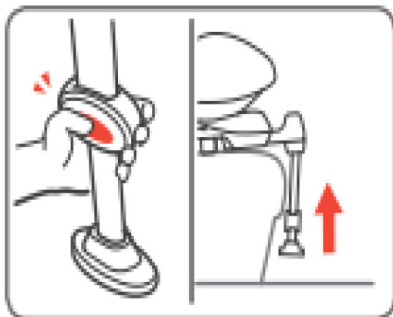
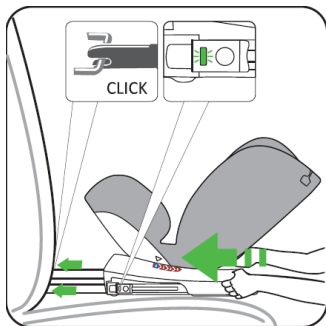


8.1 Wenn das ECRS als integrale Kategorie verwendet wird, können Sie die Kopfstütze verstellen, indem Sie den Verstellgriff der Kopfstütze gedrückt halten und nach oben ziehen oder nach unten drücken.

8.2 Wenn das ECRS als nicht-integrale Kategorie verwendet wird, können Sie die Kopfstütze einstellen, indem Sie den Einstellgriff der Kopfstütze gedrückt halten und nach oben ziehen oder nach unten drücken. Die Schultergurtführung muss etwas höher sein als die Schulter des Kindes.

DE 9. Montageart: Höhe 40 - 105 cm, nach hinten gerichtet

Eingebaut durch: 5-Punkt-Gurtsystem + ISOFIX + Stützfuß



9.1 Bringen Sie das ECRS in die rückwärts gerichtete Position und stellen Sie den Winkel der Rückenlehne in die R-Position, wie unter Punkt 7 beschrieben.

9.2 Bringen Sie den ISOFIX an, wie unter Punkt 4 beschrieben.

9.3 Bringen Sie das Stützbein in die richtige Position, wie unter Punkt 5 beschrieben.

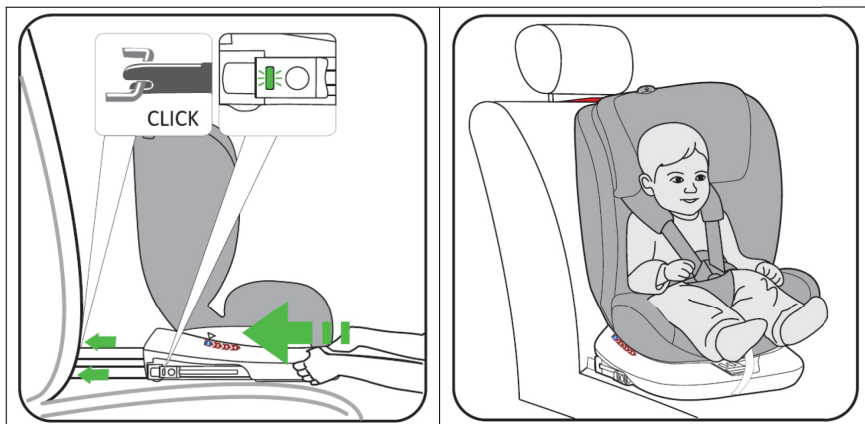
9.4 Sichern Sie Ihr Kind mit dem 5-Punkt-Gurtsystem, wie unter Punkt 6 beschrieben.

9.5 Bringen Sie die Kopfstütze in die richtige Position, wie unter Punkt 8 beschrieben.

Anmerkung: Das kleine Babyeinlagekissen wird nur verwendet, wenn das Kind kleiner als 87 cm ist.

DE 10. Montageart: Höhe 76 - 105 cm, nach vorne gerichtet

Eingebaut durch: 5-Punkt-Gurtsystem + ISOFIX + Stützfuß

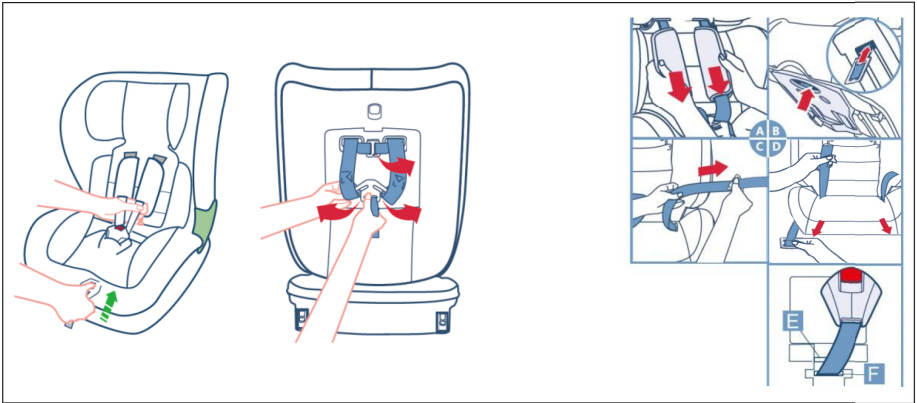


10.1 Stellen Sie das ECRS so ein, dass es nach vorne gerichtet ist, und stellen Sie den Winkel der Rückenlehne in eine der drei gewünschten Positionen ein, wie unter Punkt 7 beschrieben.

10.2 Bringen Sie den ISOFIX an, stützen Sie das Bein, sichern Sie Ihr Kind und stellen Sie die Kopfstütze ein, wie unter Punkt 9.2 bis 9.5 beschrieben.

DE 11. Montageart: Höhe 100 - 150 cm, nach vorne gerichtet

11.1 Entfernung des 5-Punkte-Systems

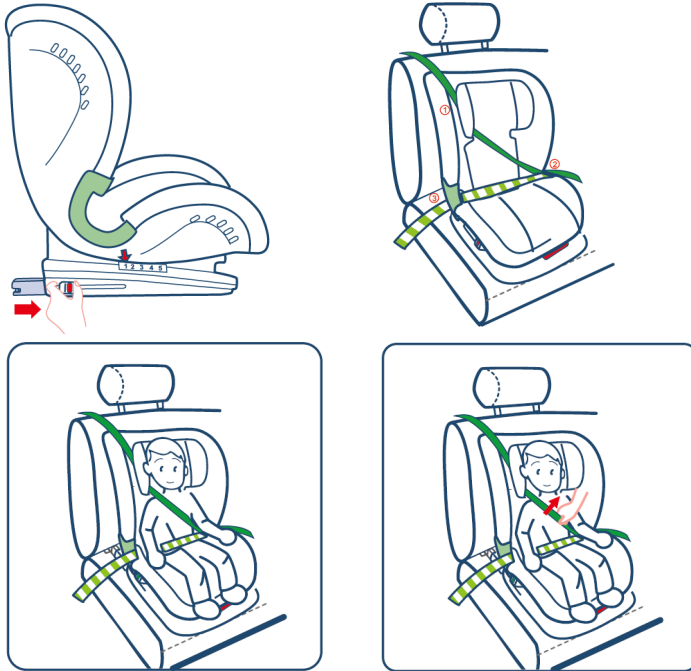


11.1.1 Lösen Sie das 5-Punkt-Gurtsystem durch Drücken der Einstellvorrichtung und ziehen Sie den Schultergurt nach vorne

11.1.2 Entfernen Sie die Schultergurte und Polster von den Metallbügeln auf der Rückseite des ECRS

11.1.3 Ziehen Sie die Schultergurte und Polster aus den Schlitzen (Abbildung A & B), entfernen Sie die Zunge vom Gurt und fädeln Sie den Gurt ein (Abbildung C & D), dann entfernen Sie die Schnalle (Abbildung E & F)

11.2 Methode 1: Anlegen des 3-Punkt-Sicherheitsgurts



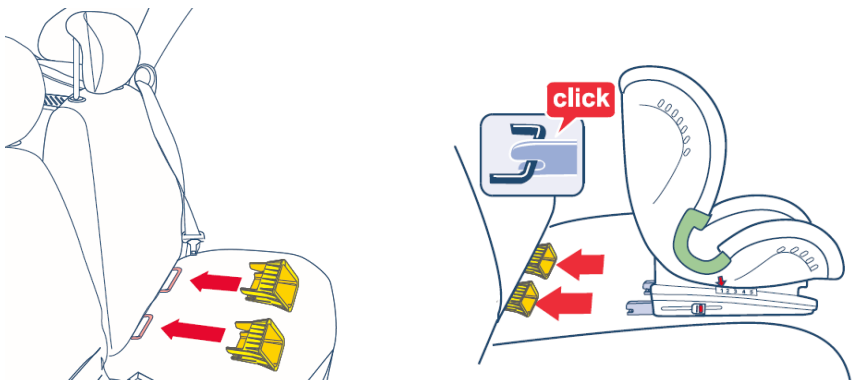
11.2.1 Verstecken Sie den ISOFIX im Sockel des ECRS

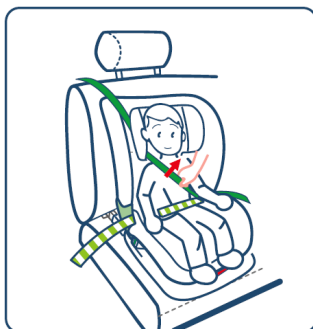
11.2.2 Befolgen Sie die Anweisungen zum Einbau des ECRS

11.2.3 Setzen Sie Ihr Kind in das ECRS und befolgen Sie die Anweisungen. Stellen Sie die Kopfstütze in die richtige Position, wie unter Punkt 8 beschrieben.

11.2.4 Schließen Sie das Fahrzeugschloss und vergewissern Sie sich, dass der 3-Punkt-Sicherheitsgurt straff genug ist.

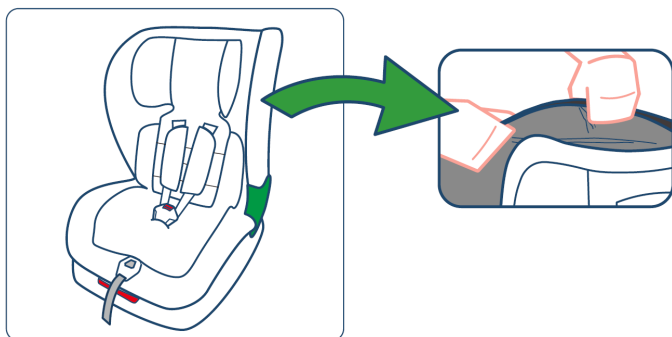
11.3 Methode 2: Einbau mit ISOFIX + 3-Punkt-Sicherheitsgurt





- 11.3.1 Bringen Sie den ISOFIX gemäß dem unter Punkt 4 beschriebenen Verfahren an.
 11.3.2 Sichern Sie Ihr Kind mit dem 3-Punkt-Gurt gemäß dem unter Punkt 11.2.2 bis 11.2.4 beschriebenen Verfahren.

DE 12. Abdeckung abnehmen



- 12.1 Stellen Sie die Kopfstütze in die höchste Position, nehmen Sie das kleine Babyeinlagekissen heraus.
 12.2 Entfernen Sie das 5-Punkt-Gurtsystem wie unter Punkt 11.1 beschrieben.
 12.3 Entfernen Sie die Kopfstütze und den Kindersitzbezug vorsichtig.

DE 13. Pflege und Instandhaltung



Handwäsche



Nicht bleichen



Nicht bügeln



Nicht chemisch
reinigen



Nicht im Trockner
trocknen

- 13.1 Die Bezüge und Schulterpolster können zum Waschen bei 30°C Wassertemperatur abgenommen werden.
 13.2 Reinigen Sie die Schnalle und die Schale mit einem feuchten Tuch.

1. Ovo sedište se može bezbedno i pravilno koristiti samo u kombinaciji sa ISOFIX držačem.

2. Nije preporučljivo koristiti sedište bez ISOFIX-a, jer se bez ISOFIX-a ne može bezbedno montirati i postoji opasnost za dete.

3. Ukoliko niste sigurni, obratite se ili proizvođaču sistema za držanje deteta ili trgovcu.

Sedište je samo pogodno ako su odobrena vozila opremljena pojasem sa vezivanjem u 3 tačke, odobrenim prema UN/ECE Regulativi br. 16 ili GB 14166.

Dečje sedište ima ECE R129/03 sertifikat (i-Size).

Ovo je i-Size poboljšani sistem za držanje deteta i odobren je prema Pravilniku UN-a br. 129 za upotrebu na i-Size sistemima. Raspon veličine: 40–150 cm

Ovaj proizvod je i-Size napredni sistem za držanje deteta. Odobren je prema Pravilniku UN-a br. 129 za upotrebu na i-Size sistemima. Raspon veličine: 40–150 cm



Metoda 1: Odrasla osoba
Sigurnosni pojas (40–105 cm)

Metoda 2: Odrasla osoba
Sigurnosni pojas (76–105 cm)



Ne koristite ECRS u sedećim pozicijama gde je instaliran aktivni prednji vazdušni jastuk.

„VAŽNO – NE KORISTITI PRE NEGO ŠTO DETE NAPUNI 15 MESECI (vidi uputstvo)”

Metoda 3: Odrasla osoba
Sigurnosni pojas (100–150 cm)



Ekstremna opasnost! Ne koristiti na suvozačevom sedištu sa vazdušnim jastucima (SRS)

SE UPOZORENJE!

- 1.1. Fiksirani delovi i plastični delovi ECRS-a moraju biti raspoređeni i ugrađeni na takav način da se ne mogu prikleštiti pokretnim sedištem ili vratima vozila tokom svakodnevne upotrebe.
- 1.2. Svi pojasevi koji pričvršćuju sistem za držanje deteta moraju biti zategnuti za vozilo, svi potporni nogari moraju dodirivati pod vozila, svi pojasevi ili mehanizmi za zaštitu od udara koji se koriste za vezivanje deteta moraju biti prilagođeni telu deteta, a pojasevi ne smeju biti uvrnuti.
- 1.3. Obratite pažnju na to da je dvostrani sigurnosni pojas postavljen u niski položaj.
- 1.4. ECRS treba zameniti ako je bio izložen teškim opterećenjima tokom udesa.
- 1.5. Postoji opasnost da se promene ili dopune uređaja izvrše bez odobrenja od strane uprave za odobrenje tipa i da se ne poštuju uputstva za ugradnju koje je stavio proizvođač ECRS-a na raspolaganje.
- 1.6. Ne ostavljajte dete bez nadzora u svom ECRS-u.
- 1.7. Proverite da li su prtljag ili drugi predmeti koji bi mogli da izazovu povredu tokom sudara pravilno obezbeđeni.
- 1.8. Uverite se da se ECRS ne koristi bez poklopca.
- 1.9. Ne zamenjujte ECRS poklopac drugim poklopcem osim poklopcem preporučenim od strane proizvođača, jer je poklopac sastavni deo funkcije bezbednog držanja.
- 1.10. Pogledajte priručnik proizvođača vozila za korišćenje „i-Size poboljšanog sistema za držanje deteta“ ("i-Size Enhanced Child Restraint System").
- 1.11. Ako se sistem za držanje deteta koristi u opsegu visine preko 135 cm, može se desiti da sistem neće stati u svim odobrenim vozilima.

SR Sastavni delovi



SR Installation instructions

Pravac ECRS-a	Raspon veličine	Metoda ugradnje	Kategorija
Okrenuto unazad	40 - 105 cm	ISOFIX + potporni nogar + sistem pojaseva	i-Size
Okrenuto napred	76 - 105 cm	ISOFIX + potporni nogar + sistem pojaseva	i-Size
Okrenuto napred	100 - 150 cm	ISOFIX + pojas sa vezivanjem u 3 tačke ili pojas sa vezivanjem u 3 tačke	i-Size uzvišenje za sedenje



0-15 M



AIRBAG











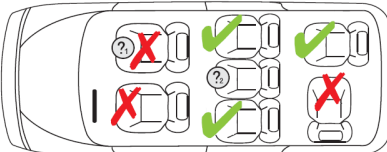
Nikada ne koristite na sedištima na kojima je ugrađen aktivni vazdušni jastuk.



UPOZORENJE

Sedište okrenuto prema napred koristite teka kada je dete više od 76 cm. Ne koristite druge tačke za pričvršćivanje osim onih koje su opisane u uputstvima za upotrebu i označene na sistemu za držanje deteta. (Vidi uputstvo)

	
Okrenuto unazad: Raspon veličine: 40–105 cm	Okrenuto napred Raspon veličine: 76–150 cm





Ne može se koristiti



na sedištu suvozača ako je

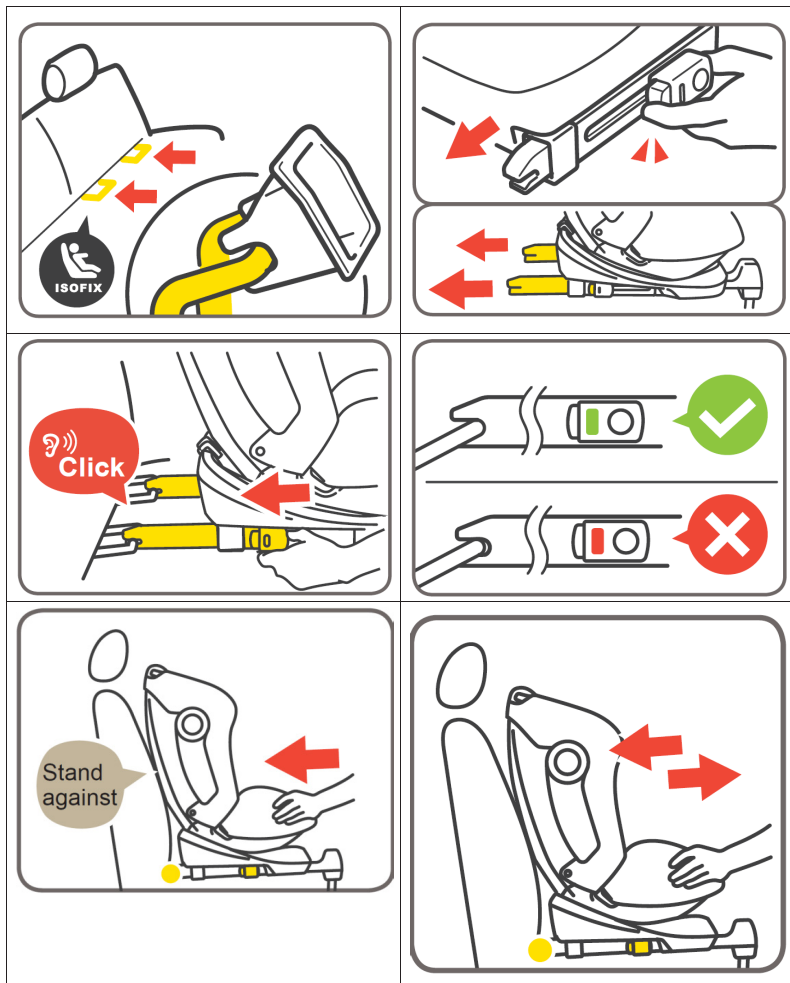
vazdušni jastuk aktiviran.



Pogodno samo za sedišta sa pojasom u 3 tačke.

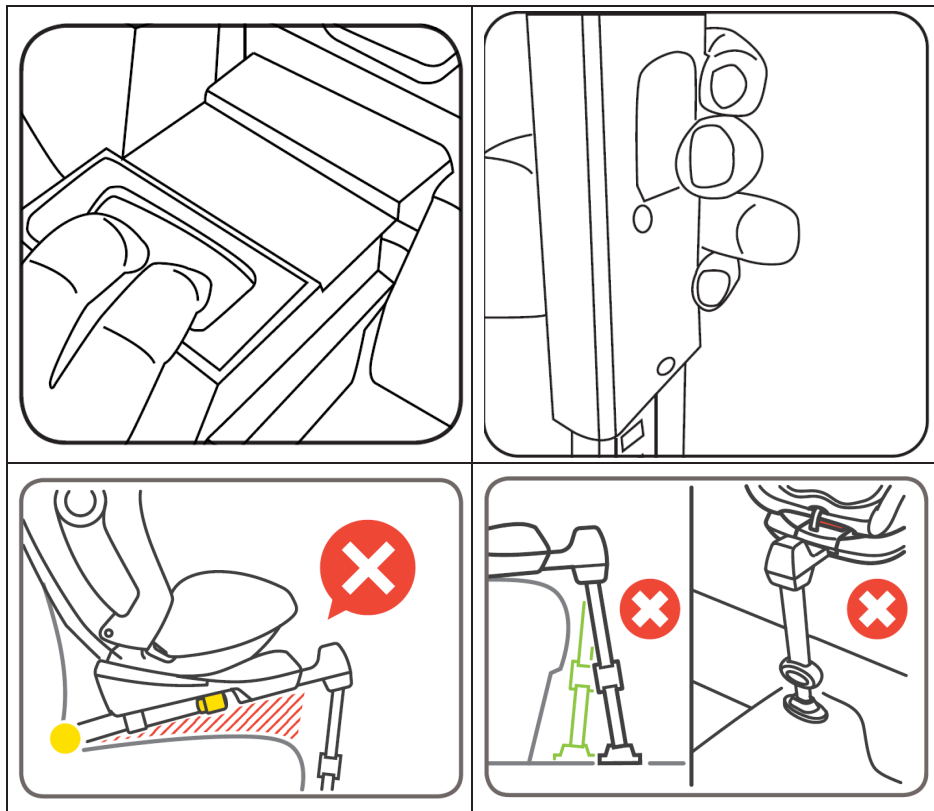


SR 4. UPOZORENJE



- 4.1 Postavite ISOFIX vođice za pričvršćivanje na ISOFIX tačke pričvršćivanja.
- 4.2 Pritisnite ISOFIX taster za deblokadu i izvucite ISOFIX konektore do najduže pozicije.
- 4.3 Povežite ISOFIX konektor sa ISOFIX tačkama pričvršćivanja u vozilu.
- 4.4 Kada je ISOFIX sistem ispravno povezan, svetleće ISOFIX indikator u zelenoj boji.
- 4.5 Čvrsto pritisnite naslon ECRS-a na naslon sedišta vozila, uverite se da je ECRS čvrsto postavljen uz naslon sedišta vozila.
- 4.6 Proverite pomeranjem ECRS-a napred i nazad.

SR 5. Upotreba potpornog nogara



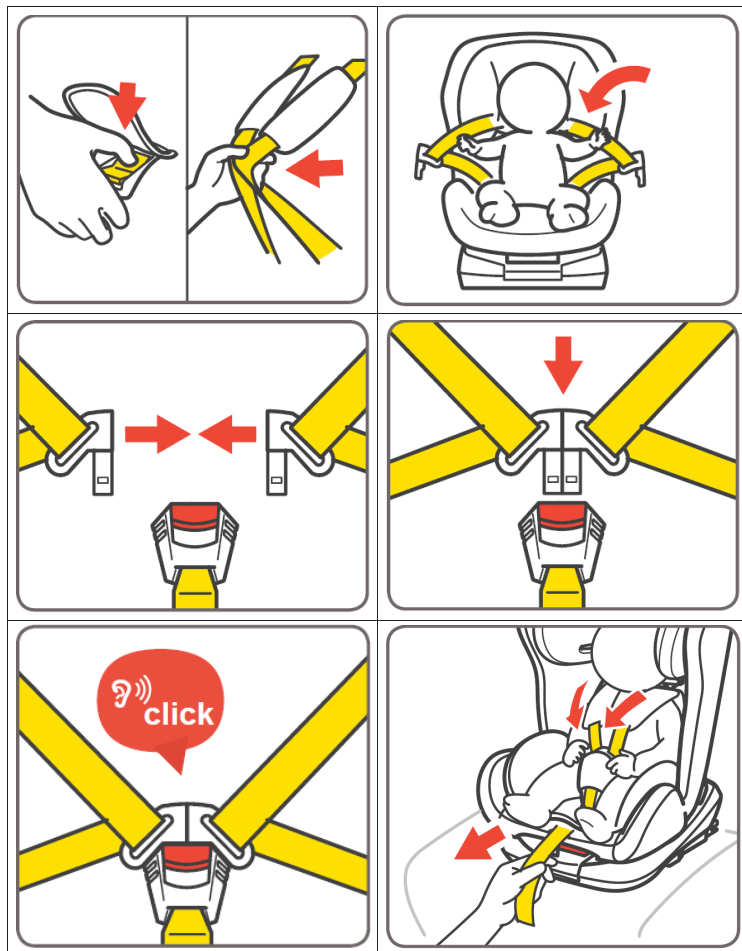
5.1 Pritisnite ručku za izvlačenje potpornog nogara i povucite je napred kako biste izvukli potporni nogar.

5.2 Pritisnite dugme za otpuštanje nogara kako biste izvukli nogar do poda vozila. Uverite se da nema razmaka između donje strane potpornog nogara i poda vozila.

5.3 Proverite da li donja strana ECRS-a odgovara sedištu vozila, ne sme biti razmaka između donje strane ECRS-a i površine sedišta vozila.

5.4 Ugao potpornog nogara je 90 stepeni, drugi ugao se ne preporučuje. Zabranjeno je oslanjanje na podignuti pod vozila.

SR 6. Korišćenje pojasa sa vezivanjem u 5 tačaka



6.1 Potpuno povucite pojas za ramena dok pritiskate mehanizma za podešavanje.

6.2 Stavite dete u ECRS.

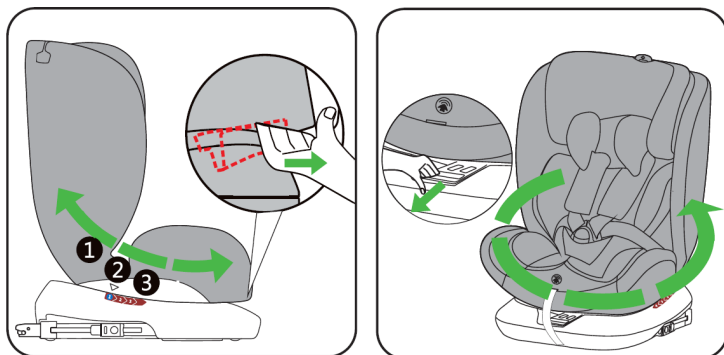
6.3 Povežite levi i desni jezičak.

6.4 Zatvorite kopču kao što je prikazano.

6.5 Proverite da li je kopča pravilno ulegla u ležište.

6.6 Zategnite pojas mehanizma za podešavanje do odgovarajućeg stepena. Uverite se da je rastojanje između vašeg deteta i pojasa za ramena široka oko dva prsta.

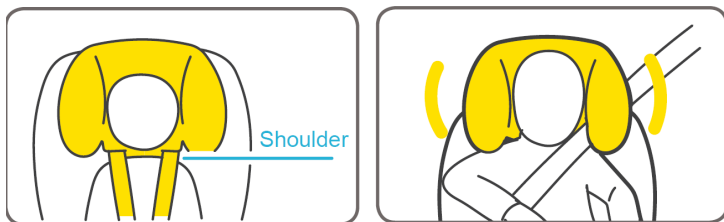
SR 7. Podešavanje pravca pogleda i ugla naslona za leđa



7.1 ECRS se može podesiti u 3 položaja okrenuta prema napred (pozicije 1 do 3) držeći ručku za podešavanje nagiba ispod osnove dečjeg sedišta kada se koristi ECRS kao integralna kategorija (76–105 cm); ECRS se može koristiti samo na poziciji 1 kada se koristi kao neintegralna kategorija (100–150 cm). Postoji samo jedna "R" pozicija kada se ECRS koristi kao sistem okrenut unazad (40–105 cm).

7.2 ECRS se može okrenuti pritiskom i držanjem ručke za podešavanje okreta.

SR 8. Podešavanje uzglavlja

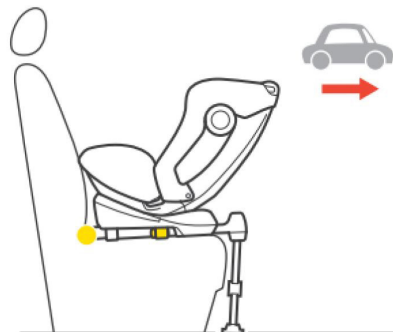
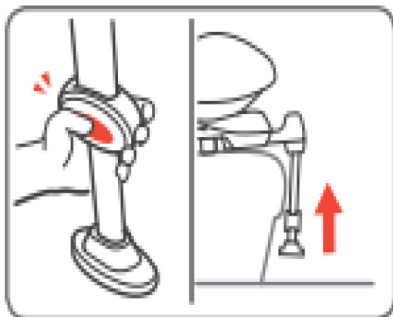
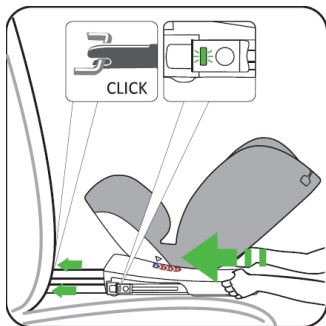


8.1 Kada koristite ECRS kao integralnu kategoriju, možete podesiti naslon za glavu tako što ćete držati ručku za podešavanje naslona za glavu pritisnutom i povući nagore ili gurnuti nadole.

8.2 Kada koristite ECRS kao neintegralnu kategoriju, možete podesiti naslon za glavu tako što ćete držati ručku za podešavanje naslona za glavu pritisnutom i povući nagore ili gurnuti nadole. Otvor za pojas za ramena mora biti malo više od ramena deteta.

SR 9. Vrsta montaže: Visina 40–105 cm, okrenuto unazad:

Ugradnja pomoću: Pojas sa vezivanjem u 5 tačaka + ISOFIX + potporni nogar



9.1 Postavite ECERS u položaj okrenut unazad i podesite ugao naslona za leđa u položaj R kao što je opisano pod tačkom 7.

9.2 Pričvrstite ISOFIX kao što je opisano pod tačkom 4.

9.3 Postavite potporni nogar u ispravan položaj kao što je opisano pod tačkom 5.

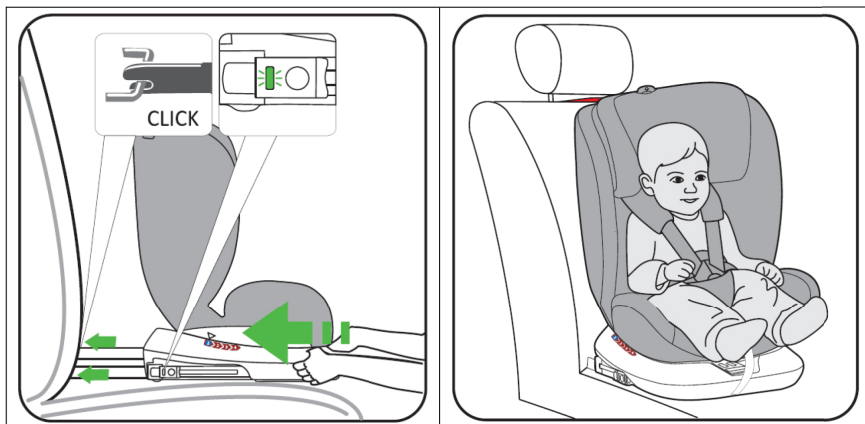
9.4 Osigurajte svoje dete pojasom sa vezivanjem u 5 tačaka kao što je opisano pod tačkom 6.

9.5 Postavite naslon za glavu u pravilan položaj kao što je opisano pod tačkom 8.

Napomena: Mali uložak za bebe se koristi samo ako je dete manje od 87 cm.

SR 10. Vrsta montaže: Visina 76–105 cm, okrenuto napred:

Ugradnja pomoću: Pojas sa vezivanjem u 5 tačaka + ISOFIX + potporni nogar

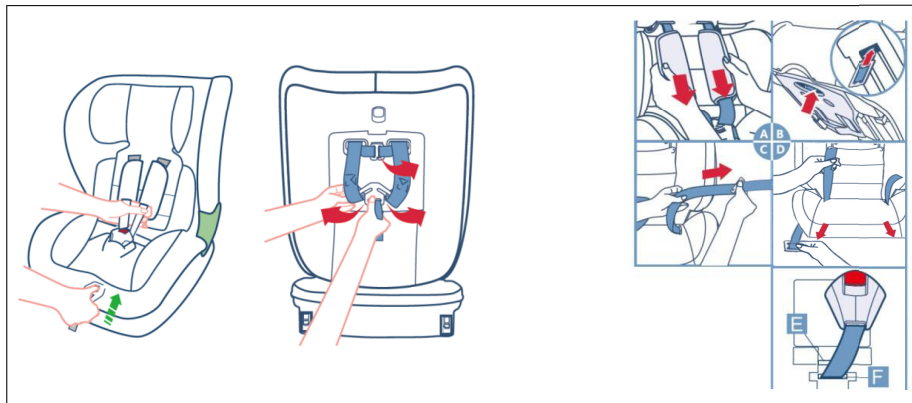


10.1 Podesite ECRS tako da bude okrenut napred i podesite ugao naslona za leđa u jedan od tri željena položaja kao što je opisano pod tačkom 7.

10.2 Pričvrstite ISOFIX, poduprite nogar, osigurajte svoje dete i podesite naslon za glavu kao što je opisano pod tačkama 9.2 do 9.5.

SR 11. Vrsta montaže: Visina 100–150 cm, okrenuto napred:

1.1 Uklanjanje sistema u 5 tačaka

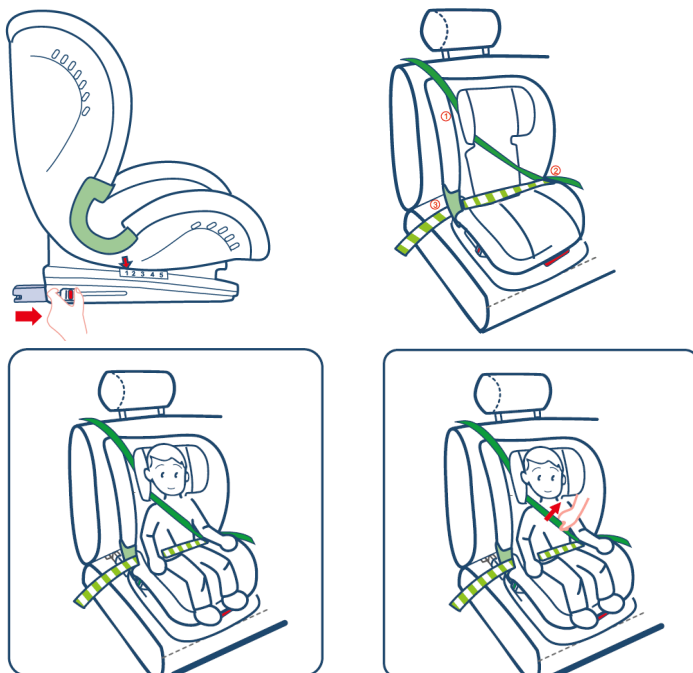


11.1.1 Otpustite pojas sa vezivanjem u 5 tačaka pritiskom na mehanizam za podešavanje i povlačenjem pojasa za ramena napred.

11.1.2 Uklonite pojaseve za ramena i jastučice sa metalnih nosača na poledini ECRS-a.

11.1.3 Izvucite pojaseve za ramena i jastučice iz proreza (slika A i B), uklonite jezičak sa pojasa i provucite pojas (slika C i D), zatim uklonite kopču (slika E i F).

11.2 Metoda 1: Postavljanje pojasa sa vezivanjem u 3 tačke



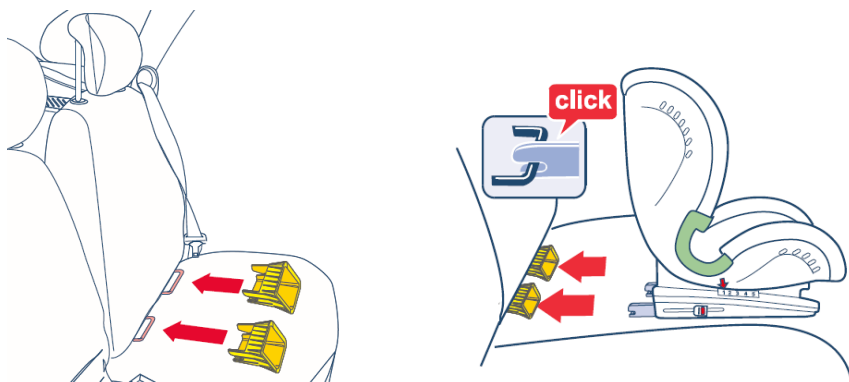
11.2.1 Sakrijte ISOFIX u osnovi ECRS-a

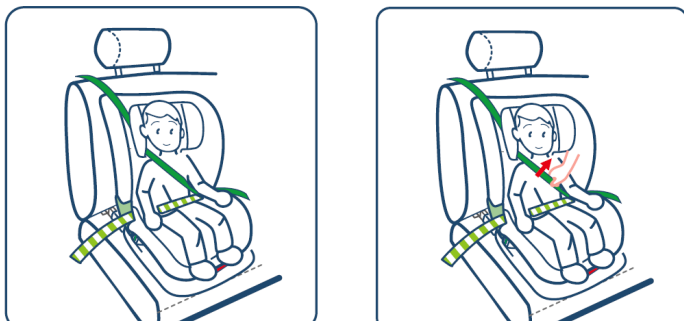
11.2.2 Pratite uputstva za ugradnju ECRS-a

11.2.3 Stavite dete u ECRS i pratite uputstva. Podesite naslon za glavu u ispravan položaj kao što je opisano pod tačkom 8.

11.2.4 Zatvorite bravu vozila i uverite se da je pojas sa vezivanjem u 3 tačke dovoljno zategnut.

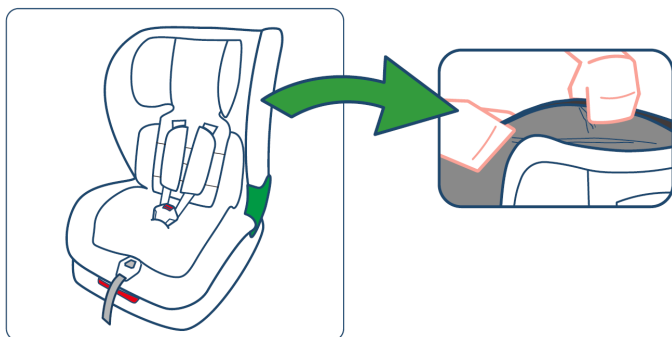
11.3 Metoda 2: Ugradnja sa ISOFIX-om + pojasom sa vezivanjem u 3 tačke





11.3.1 Pričvrstite ISOFIX kao što je opisano pod tačkom 4. 11,3. 2 Osigurajte svoje dete pojasom sa vezivanjem u 3 tačke kao što je opisano pod tačkama 11.2.2 do 11.2.4.

SR 12. Uklanjanje poklopca



12.1 Postavite naslon za glavu u najviši položaj, izvadite mali uložak za bebe.

12.2 Uklonite sistem pojaseva sa vezivanjem u 5 tačaka kao što je opisano pod tačkom 11.1.

12.3 Pažljivo skinite naslon za glavu i navlaku dečjeg sedišta.

SR 13. Nega i održavanje



Ručno pranje.



Ne koristiti
izbeljivač.



Ne peglati.



Ne može se
hemijski čistiti.



Ne sušiti u mašini
za sušenje veša.

13.1 Navlake i jastučići pojaseva za ramena se mogu skinuti radi pranja i prati na temperaturi od 30 °C.

13.2 Očistite kopču i korpus sedišta vlažnom krpom.

1. Ta sedež je mogoče varno in pravilno uporabljati samo v povezavi z nosilcem ISOFIX.

2. Sedeža ni priporočljivo uporabljati brez ISOFIX-a, saj ga brez ISOFIX-a ni mogoče varno namestiti in obstaja tveganje za otroka.

3. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca otroškega sedeža ali na prodajalca.

Primerno le, če so odobrena vozila opremljena s 3-točkovnimi varnostnimi pasovi, odobrenimi v skladu s pravilnikom UN/ECE št. 16 ali GB 14166.

Otroški sedež ima certifikat ECE R129/03 (i-Size).

To je izboljššan sistem za zadrževanje otrok i-Size in je odobren v skladu s pravilnikom ZN št. 129 za uporabo v i-Size. Razpon velikosti: 40-150 cm

To je otroški zadrževalni sistem razširjen za i-Size. Odoben je v skladu s pravilnikom UN št. 129 za uporabo v i-Size. Razpon velikosti: 40-150 cm



Metoda 1: Odrasla oseba
Varnostni pas (40-105 cm)

Metoda 2: Odrasla oseba
Varnostni pas (76-105 cm)



ECRS ne uporabljajte na položajih, kjer je nameščena aktivna sprednja zračna blazina.

POMEMBNO - NE UPORABLJAJTE, DOKLER OTROK NE DOPOLNI 15 MESECEV STAROSTI (glejte navodila)

Metoda 3: Odrasla oseba
Varnostni pas (100-150cm)



Ekstremna nevarnost! Ne uporabljajte na potniških sedežih, opremljenih z zračnimi blazinami (SRS)

SL Opozorilo!

1.1 Togi deli in plastični sestavni deli sistema ECRS morajo biti nameščeni in vgrajeni tako, da se med vsakodnevno uporabo vozila ne morejo ujeti na premikajočem se sedežu ali v vratih vozila.

1.2 Vsi trakovi, s katerimi je sistem za zadrževanje potnikov pritrjen na vozilo, morajo biti tesni, vse podporne noge se morajo dotikati tal vozila, vsi trakovi ali ščitniki proti udarcem, ki se uporabljajo za zadrževanje otroka, se morajo prilegati otrokovemu telesu, trakovi pa ne smejo biti zviti.

1.3 Paziti je treba, da je trebušni pas nameščen nizko.

1.4. Sistem ECRS je treba zamenjati, če je bil v nesreči močno obremenjen.

1.5 Obstaja tveganje, da se na enoti brez odobritve homologacijskega organa izvedejo spremembe ali dopolnitve in da se navodila za namestitve, ki jih je zagotovil proizvajalec sistema ECRS, ne upoštevajo natančno.

1.6 Zagotovite, da otroci v svojih sistemih ECRS ne ostanejo brez nadzora.

1.7. poskrbite, da so prtljaga ali drugi predmeti, ki bi lahko ob trku povzročili poškodbe, ustrezno pritrjeni.

1.8. zagotovite, da se sistem ECRS ne uporablja brez pokrova.

1.9. Paziti je treba, da se pokrov sistema ECRS ne zamenja s pokrovom, ki ni priporočen s strani proizvajalca, saj je pokrov bistveni del funkcije zadrževalnega sistema.

1.10 Sklicevanje na priročnik proizvajalca vozila za uporabo sistema za zadrževanje otrok i-Size Enhanced Child Restraint System (izboljšani sistem za zadrževanje otrok i-Size).

1.11. Sistem za zadrževanje otrok morda ne bo ustrezal vsem homologiranim vozilom, če se uporablja pri velikosti nad 135 cm.

SL Komponente



SL Navodila za namestitvev

ECRS Smer	Razpon velikosti	Način namestitve	Kategorija
Nazaj usmerjeno	40 - 105 cm	ISOFIX + Podporna noga + sistem varnostnih pasov	i-Size
Obračanje naprej	76 - 105 cm	ISOFIX + Podporna noga + sistem varnostnih pasov	i-Size
Obračanje naprej	100 - 150 cm	ISOFIX + tritočkovni varnostni pas ali tritočkovni varnostni pas	i-Size Podporni sedež

**0-15 M**





AIRBAG

Nikoli ne uporabljajte na sedežih, kjer je nameščena aktivna sprednja zračna blazina.

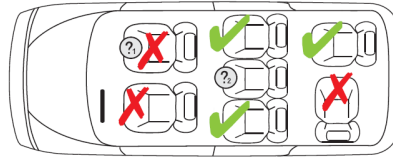
**OPOZORILO**

Sedež, obrnjen naprej, uporabljajte le, če je otrok višji od 76 cm. Ne uporabljajte drugih pritrdilnih točk, razen tistih, ki so opisane v navodilih za uporabo in označene na otroškem sedežu. (Glej navodila)



Oblika nazaj
Razpon velikosti: 40 - 105 cm

Obračanje naprej
Razpon velikosti: 76-150 cm



 Velja

 Ni relevantno

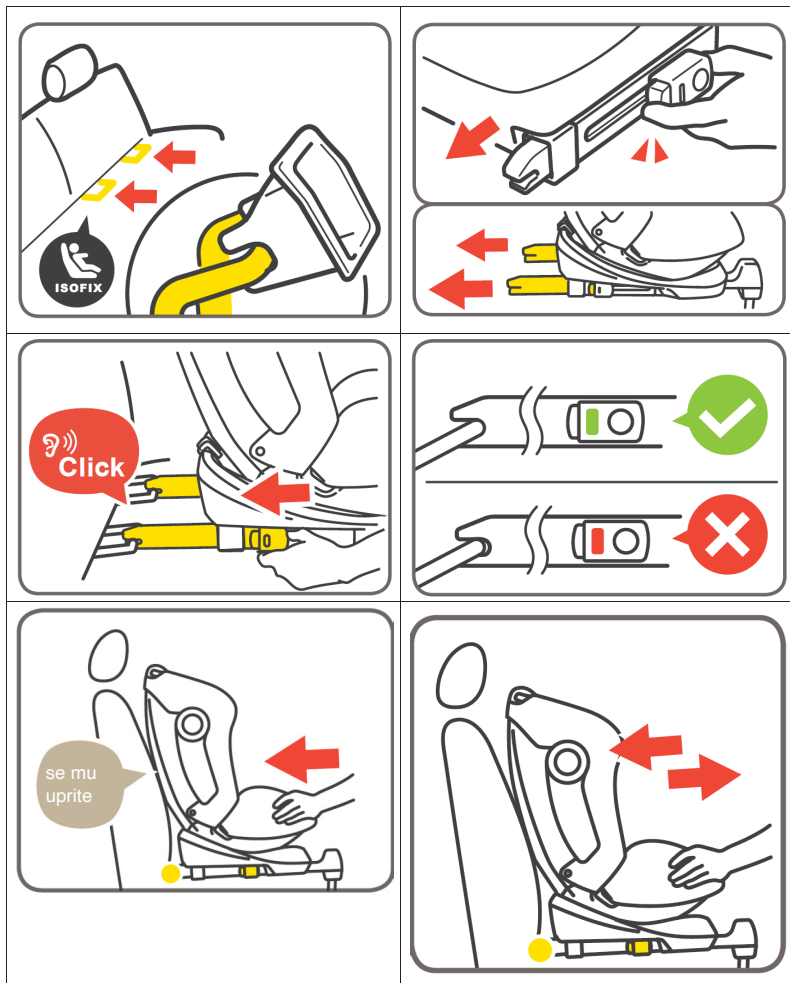


Če je aktivirana zračna blazina, je na sovoznikovem sedežu ni mogoče uporabiti. se aktivira zračna blazina.



Primerno samo za sedeže s tritočkovnim varnostnim pasom.

SL 4. Uporaba sistema ISOFIX



4.1 Namestite vodila za namestitev ISOFIX na pritrdilne točke ISOFIX.

4.2 Pritisnite gumb za sprostitve sistema ISOFIX in raztegnite priključka ISOFIX do najdaljšega položaja.

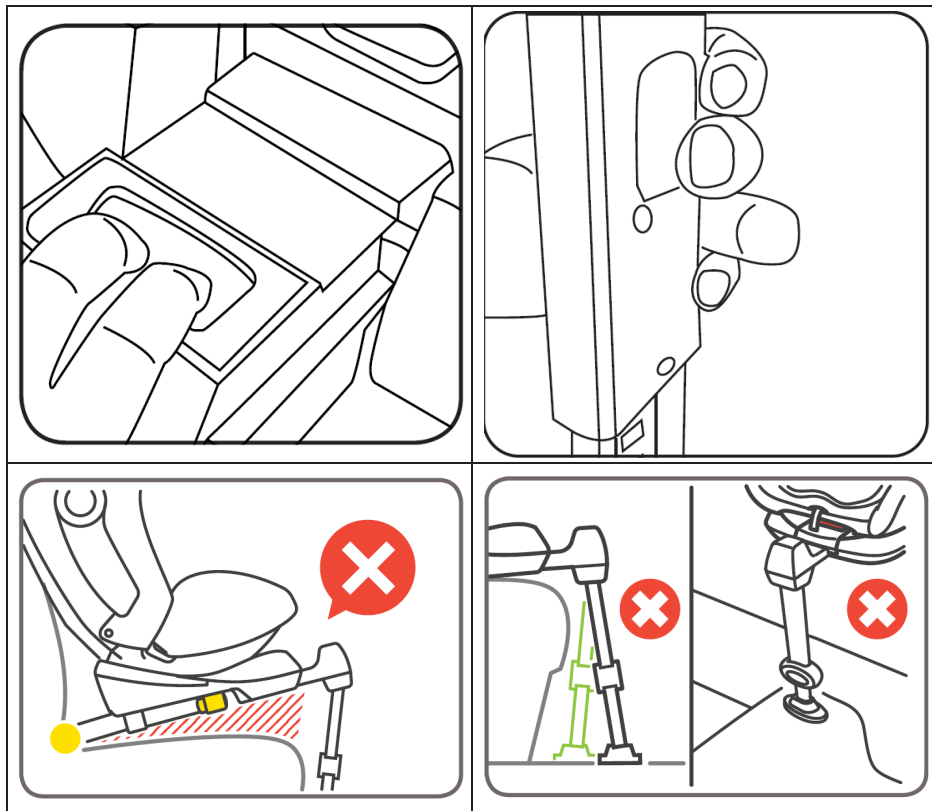
4.3 Priključite priključek ISOFIX na pritrdilne točke ISOFIX v vozilu.

4.4 Ko je priključek ISOFIX trdno povezan, indikator ISOFIX zasveti zeleno.

4.5 Zadnjo stran sistema ECRS trdno pritisnite ob naslonjalo sedeža vozila in se prepričajte, da je sistem ECRS trdno pritrjen ob naslonjalo sedeža vozila.

4.6 Preverite s premikanjem sistema ECRS naprej in nazaj.

SL 5. Uporaba podporne noge



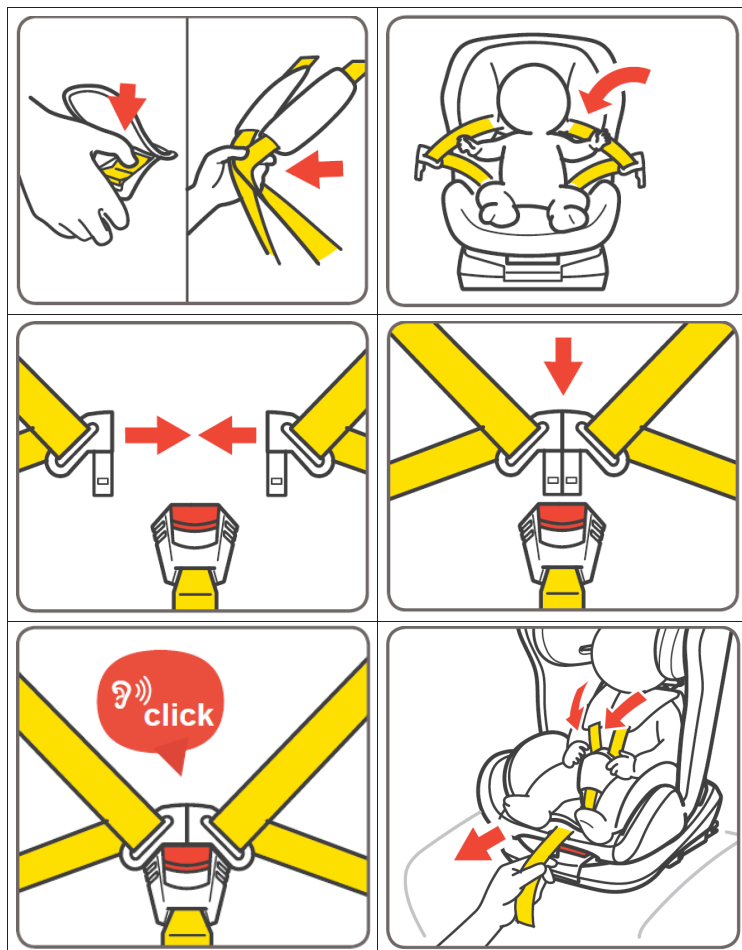
5.1 Pritisnite ročico za podaljšanje podporne noge in jo povlecite naprej, da podaljšate podporno nogo.

5.2 Pritisnite gumb za sprostitev podporne noge in podaljšajte podporno nogo, da doseže tla vozila. Prepričajte se, da med spodnjim delom podporne noge in tlemi vozila ni vrzeli.

5.3 Preverite, ali se spodnja stran sistema ECRS prilega sedežu vozila; med spodnjo stranjo sistema ECRS in površino sedeža vozila ne sme biti vrzeli.

5.4 Prvotni kot podporne noge je 90 stopinj, kakršen koli drug kot ni priporočljiv. Prepovedano se je opirati na dvignjeno dno vozila.

SL 6. Uporaba 5-točkovnega sistema varnostnih pasov



6.1 Potegnite ramenski pas varnostnega pasu do konca, pri tem pa pritisnite na nastavljajnik

6.2 Namestite otroka v sistem ECRS

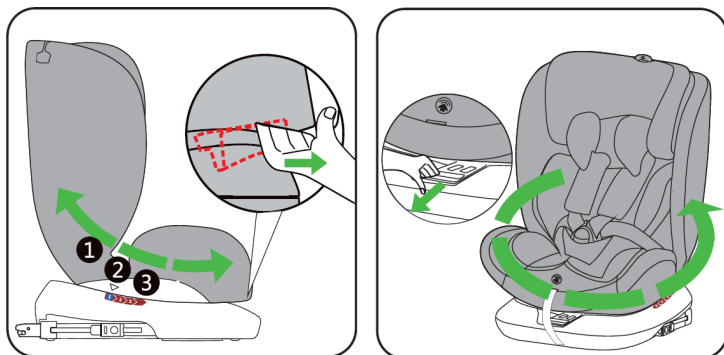
6.3 Združite levi in desni jezik

6.4 Zaprite zaponko, kot je prikazano

6.5 Preverite, ali je zaponka pravilno vpeta

6.6 Potegnite nastavitveni trak do ustreznega napetosti. Prepričajte se, da je razdalja med otrokom in ramenskim pasom varnostnega pasu široka približno dva prsta.

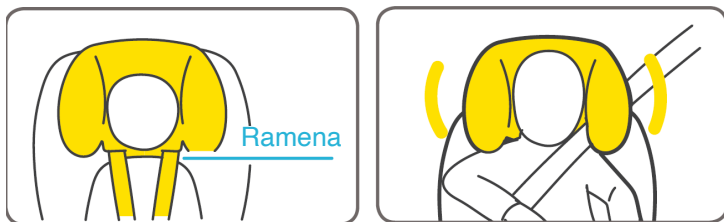
7. Prilagoditev smeri gledanja in Kot naslonjala za hrbet



7.1 Sistem ECRS lahko nastavite v tri položaje (položaj 1 do 3) v smeri vožnje tako, da držite ročico za nastavev nagiba pod osnovo otroškega sedeža, kadar se sistem ECRS uporablja kot integrirana kategorija (76-105 cm); sistem ECRS se lahko uporablja samo v položaju 1, kadar se uporablja kot neintegrirana kategorija (100-150 cm). Kadar se sistem ECRS uporablja kot sistem, obrnjen nazaj (40-105 cm), je na voljo samo en položaj "R".

7.2 Sistem ECRS lahko obrnete tako, da držite ročico za nastavev vrtenja.

8. Nastavitev naslona za glavo

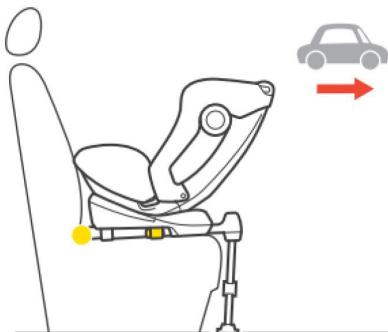
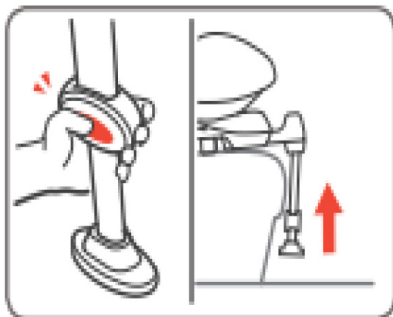
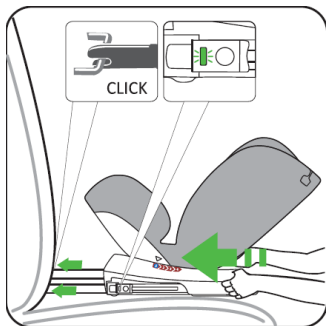


8.1 Če se sistem ECRS uporablja kot integralna kategorija, lahko naslon za glavo nastavite tako, da držite ročico za nastavev naslona za glavo in jo potegnete navzgor ali potisnete navzdol.

8.2 Če se sistem ECRS uporablja kot neintegralna kategorija, lahko naslon za glavo nastavite tako, da držite ročico za nastavev naslona za glavo in jo potegnete navzgor ali potisnete navzdol. Vodilo ramenskega pasu mora biti nekoliko višje od otrokove rame.

9. Vrsta montaže: višina 40 - 105 cm, obrnjeno nazaj

Namestitev: 5-točkovni sistem varnostnih pasov + ISOFIX + podporna noga



9.1 Postavite sistem ECRS v položaj, obrnjen nazaj, in nastavite naklon naslonjala v položaj R, kot je opisano v točki 7.

9.2 Pritrdite sistem ISOFIX, kot je opisano v točki 4.

9.3 Podporno nogo postavite v pravi položaj, kot je opisano v točki 5.

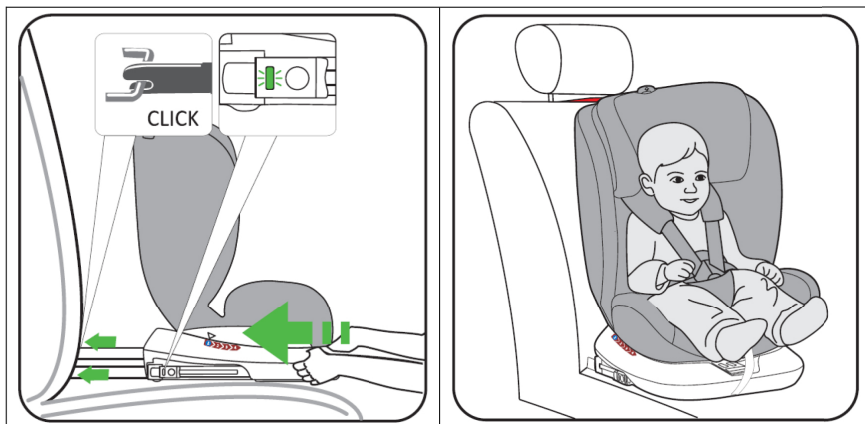
9.4 Otroka pritrdite s 5-točkovnim varnostnim pasom, kot je opisano v točki 6.

9.5 Naslonjalo za glavo postavite v pravi položaj, kot je opisano v točki 8.

Opomba: Majhna otroška blazina se uporablja le, če je otrok manjši od 87 cm.

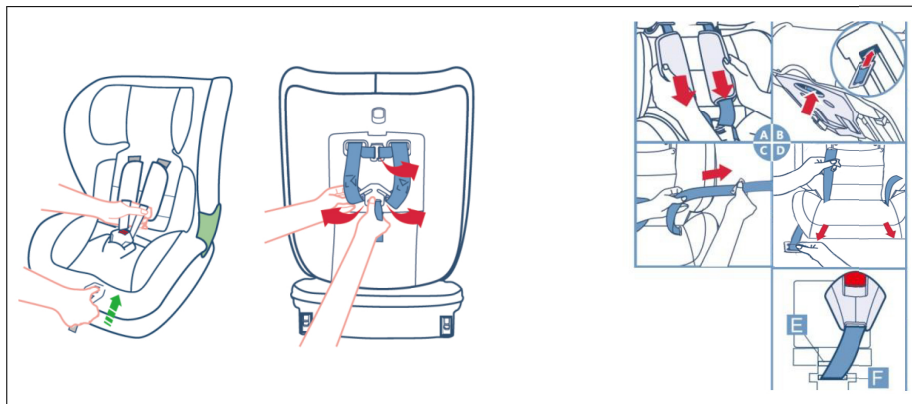
10. Vrsta montaže: višina 76 - 105 cm, obrnjeno naprej

Namestitev: 5-točkovni sistem varnostnih pasov + ISOFIX + podporna noga



10.1 Nastavite sistem ECRS tako, da je obrnjen naprej, in nastavite naklon naslonjala v enega od treh zelenih položajev, kot je opisano v točki 7.

10.2 Pritrdite sistem ISOFIX, podprite nogo, pritrdite otroka in nastavite naslon za glavo, kot je opisano v točkah od 9.2 do 9.5.

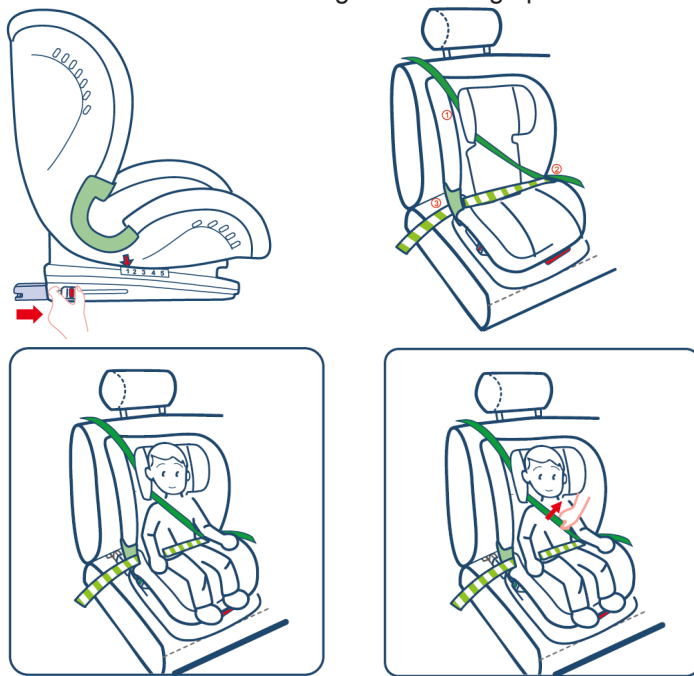
11.1 Odstranitev pettočkovnega sistema

11.1.1 Sprostite pettočkovni sistem varnostnih pasov s pritiskom na nastavek in potegnite ramenski pas naprej

11.1.2 Odstranite ramenske pasove in blazinice s kovinskih nosilcev na zadnji strani sistema ECRS

11.1.3 Potegnite ramenske pasove in blazinice iz rež (slika A in B), odstranite jeziček s pasu in navlecite pas (slika C in D), nato odstranite zaponko (slika E in F).

11.2 Metoda 1: Namestitev tritočkovnega varnostnega pasu



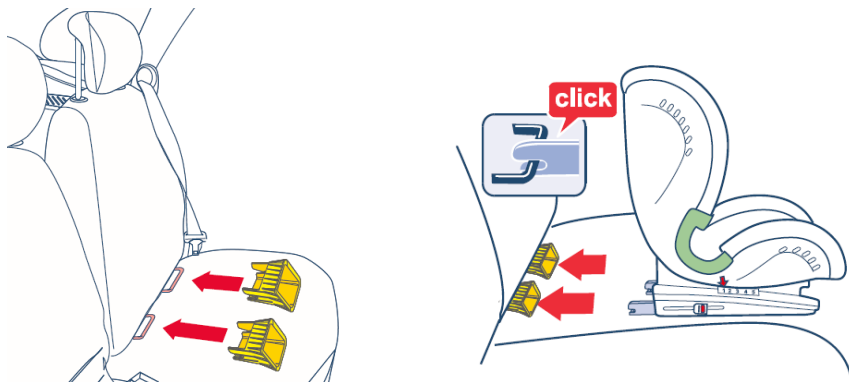
11.2.1 Skrijte ISOFIX v podstavek sistema ECRS

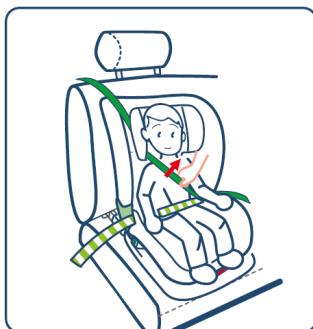
11.2.2 Sledite navodilom za namestitev sistema ECRS

11.2.3 Namestite otroka v sistem ECRS in sledite navodilom. Nastavite naslon za glavo v pravilen položaj, kot je opisano v točki 8.

11.2.4 Zaprite ključavnico vozila in se prepričajte, da je tritočkovni varnostni pas dovolj zategnjen.

11.3 Metoda 2: Namestitev s sistemom ISOFIX + tritočkovnim varnostnim pasom

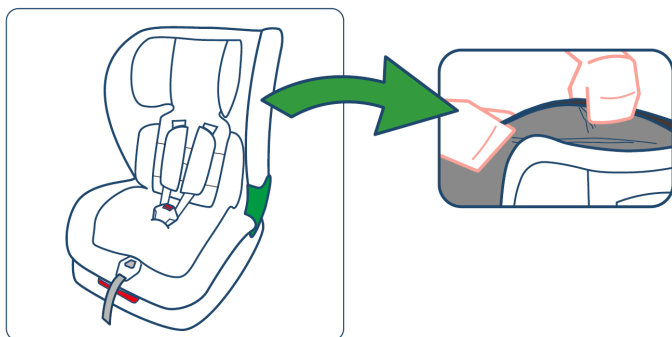




11.3.1 Namestite sistem ISOFIX po postopku, opisanem v točki 4.

11.3.2 Otroka pritrdite s tritočkovnim varnostnim pasom po postopku, opisanem v točkah 11.2.2 do 11.2.4.

SL 12. Odstranite pokrov



12.1 Nastavite naslon za glavo v najvišji položaj in odstranite majhno blazino z otroškim vložkom.

12.2 Odstranite 5-točkovni varnostni pas, kot je opisano v točki 11.1.

12.3 Previdno odstranite naslon za glavo in prevleko otroškega sedeža.

SL 13. Nega in vzdrževanje



Ročno pranje



Ne belite



Ne likati



Ne čistite na suho



Ne sušite v sušilnem stroju

13.1 Prevele in ramenske blazinice lahko odstranite za pranje pri temperaturi vode 30 °C

13.2 Zaponko in lupino očistite z vlažno krpo.

1. Ovo sjedalo može se koristiti samo sigurno i ispravno u kombinaciji s ISOFIX nosačem.

2. Ne preporučuje se korištenje sjedalice bez ISOFIX-a jer se bez ISOFIX-a ne može sigurno postaviti i postoji opasnost za dijete.

3. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču sigurnosne sjedalice za dijete ili prodavaču.

Prikladno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima u 3 točke odobrenim prema UN/ECE Pravilniku br. 16 ili GB 14166.

Dječja sjedalica ima ECE R129/03 certifikat (i-Size).

Ovo je i-Size poboljšani sigurnosni sustav za dijete i odobren je prema UN Uredbi br. 129 za korištenje u i-Size.

Raspon veličina: 40-150cm

Ovo je napredni sustav za držanje djeteta i-Size. Odobren je u skladu s Pravilnikom UN-a br. 129 za upotrebu na svim i-size sjedećim mjestima. Raspon veličine: 40 - 150 cm



Metoda 1: odrasli
Sigurnosni pojas (40 - 105 cm)

Methode 1: Erwachsener
Sicherheitsgurt(76-105cm)



Verwenden Sie das ECRS nicht in Sitzpositionen, in denen ein aktiver Frontairbag installiert ist.

Verwenden Sie das ECRS nicht in Sitzpositionen, in denen ein aktiver Frontairbag installiert ist.

Methode 1: Erwachsener Sicherheitsgurt(100-150cm)



Ekstremna opasnost! Ne koristiti na putničkim sjedalima opremljenim zračnim jastucima (SRS)

HR UPOZORENJE!

- 1.1. Kruti dijelovi i plastični dijelovi ECRS-a moraju biti raspoređeni i ugrađeni na takav način da ih ne može zaglaviti pokretno sjedalo ili vrata vozila tijekom svakodnevnog uporabe vozila.
- 1.2. Sve trake koje pričvršćuju sigurnosni sustav za vozilo moraju biti zategnute, sve potporne noge moraju dodirivati pod vozila, sve trake ili zaštitne naprave koje se koriste za vezivanje djeteta moraju biti prilagođene djetetovom tijelu, a trake ne smiju biti uvrnute.
- 1.3. Važno je osigurati da se trbušni pojas nosi nisko.
- 1.4. ECRS treba zamijeniti ako je bio izložen ozbiljnom naprezanju u nesreći.
- 1.5. Postoji rizik da se naprave izmjene ili dodaci na uređaju bez odobrenja tijela za homologaciju tipa i da se upute za montažu koje je dostavio proizvođač ECRS-a ne poštuju striktno.
- 1.6. Pazite da djeca ne ostanu bez nadzora u svom ECRS-u.
- 1.7. Provjerite jesu li prtljaga ili drugi predmeti koji bi mogli uzrokovati ozljede u sudaru pravilno pričvršćeni.
- 1.8. Pazite da se ECRS ne koristi bez poklopca.
- 1.9. Treba paziti da se ECRS navlaka ne zamijeni navlakom koja nije preporučena od strane proizvođača jer je navlaka sastavni dio sigurnosne funkcije.
- 1.10. Upućuje se na priručnik proizvođača vozila za korištenje "i-Size poboljšanog sigurnosnog sustava za dijete".
- 1.11. Sigurnosna sjedalica za dijete možda neće odgovarati svim homologiranim vozilima kada se koristi u rasponu visine iznad 135 cm.

HR Komponente



HR Upute za instalaciju

ECRS Smjer	raspon veličina	način ugradnje	kategorija
na stražnju stranu usmjerena	40 - 105 cm	ISOFIX + Potporna noga + sustav pojasa	i-Size
Naprijed usmjerena	76 - 105 cm	ISOFIX + Potporna noga + sustav pojasa	i-Size
Naprijed usmjerena	100 - 150 cm	ISOFIX + Sigurnosni pojas u 3 točke ili sigurnosni pojas u 3 točke	i-Size prilagođeno sjedalo



0-15 M




! AIRBAG



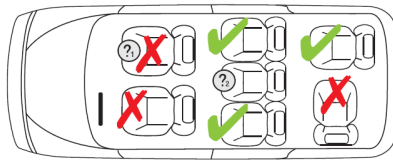


Nikada nemojte koristiti na mjestima za sjedenje gdje je instaliran aktivni prednji zračni jastuk.

! UPOZORENJE

Nemojte koristiti sjedalo okrenuto prema naprijed dok dijete ne bude više od 76 cm. Nemojte koristiti nikakve točke za pričvršćivanje osim onih koje su opisane u uputama za uporabu i označene na sigurnosnom sustavu za dijete. (Pogledajte upute)

	
Licem unazad: Raspon veličina: 40 - 105 cm	Licem prema naprijed Raspon veličina: 76 - 150 cm

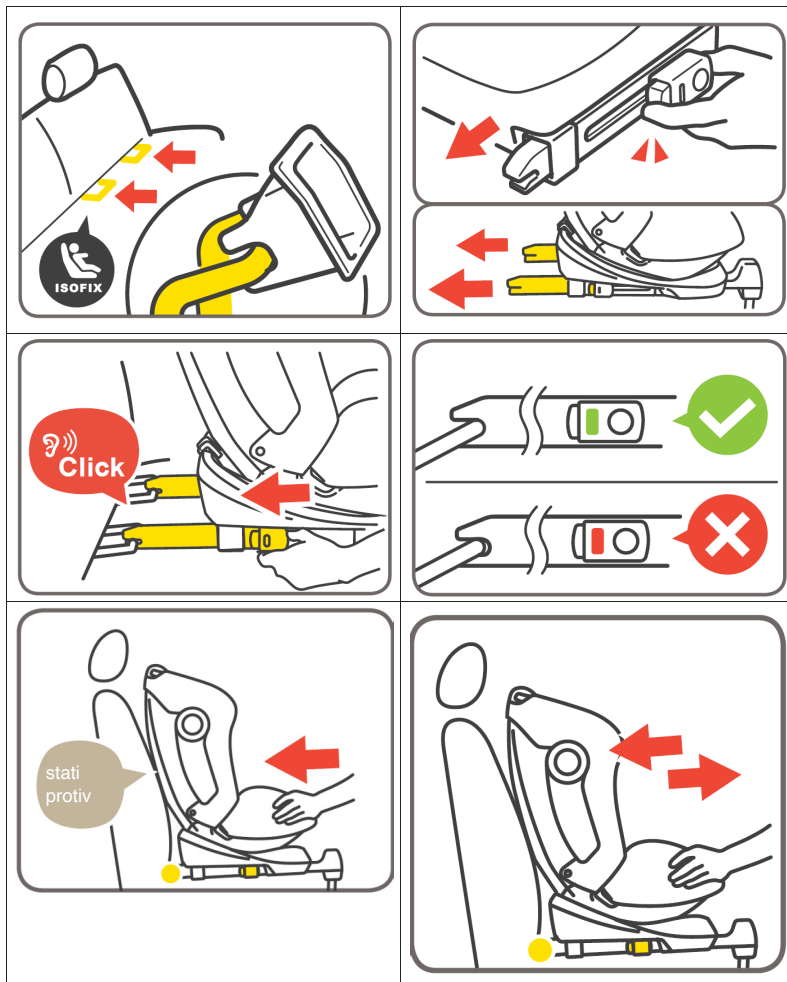


✓ Primjenjivo
✗ Nije primjenjivo

?1 Ne može se koristiti na suvozačevom sjedalu kada je Zračni jastuk je aktiviran.

?2 Prikladno samo za sjedala sa sigurnosnim pojasom u 3 točke.

HR 4. Upotreba ISOFIX-a



4.1 Pričvrstite ISOFIX vodilice za montažu na ISOFIX sidrišne točke.

4.2 Pritisnite gumb za otključavanje ISOFIX, vozite ISOFIX konektori u najdužem položaju.

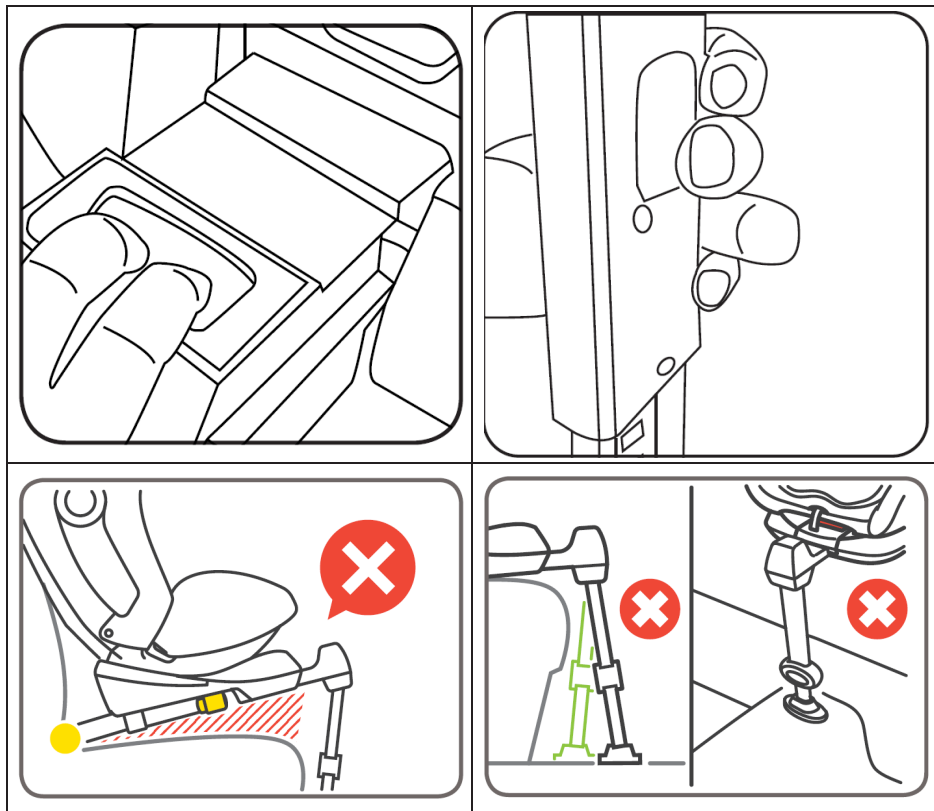
4.3 Spojite ISOFIX konektor na ISOFIX sidrišne točke vozila.

4.4 Indikator ISOFIX svijetli zeleno kada je ISOFIX sigurno spojen.

4.5 Čvrsto pritisnite naslon ECRS-a na naslon sjedala vozila, provjerite je li ECRS čvrsto naslonjen na naslon sjedala vozila.

4.6 Provjerite pomicanjem ECRS naprijed-natrag.

HR 5. Korištenje potporne noge



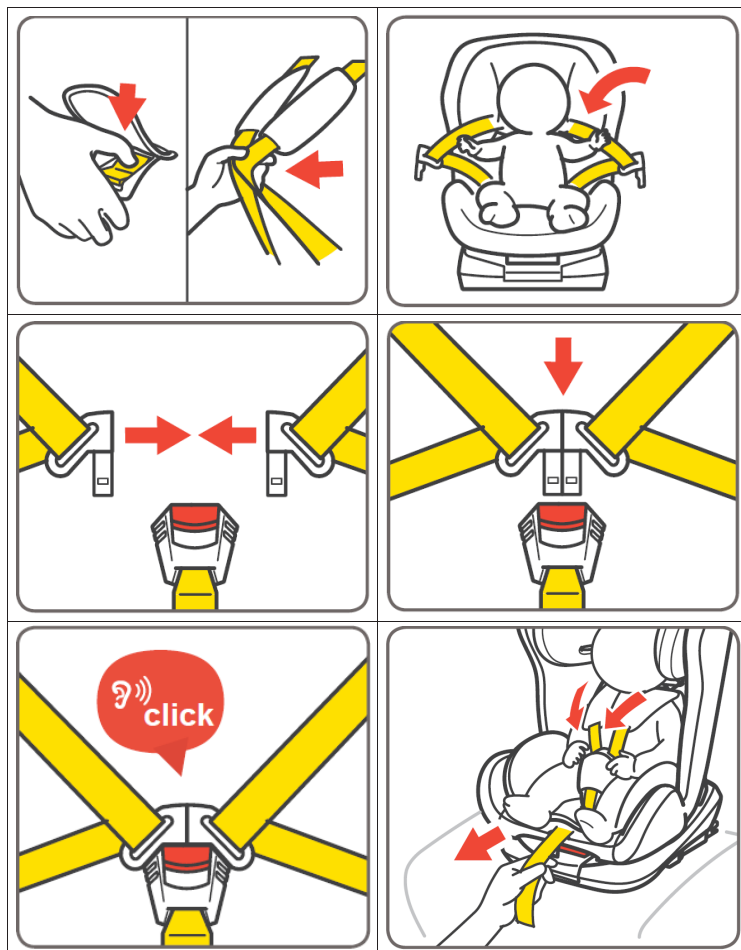
5.1 Stisnite ručku za postavljanje potporne noge i povucite prema naprijed da biste podigli potpornu nogu.

5.2 Pritisnite gumb za otpuštanje noge kako biste ispružili nogu i dosegli pod vozila. Uvjerite se da nema razmaka između dna potporne noge i poda vozila.

5.3 Provjerite odgovara li donji dio ECRS-a sjedalu vozila, ne smije postojati razmak između dna ECRS-a i površine sjedala vozila.

5.4 Izvorni kut potporne noge je 90 stupnjeva, drugi kut se ne preporučuje. Zabranjeno je naslanjanje na podignuti pod vozila.

HR 6. Korištenje sustava pojaseva u 5 točaka



6.1 Do kraja povucite naramenicu pojasa dok pritisćete podešivač

6.2 Stavite svoje dijete na ECRS

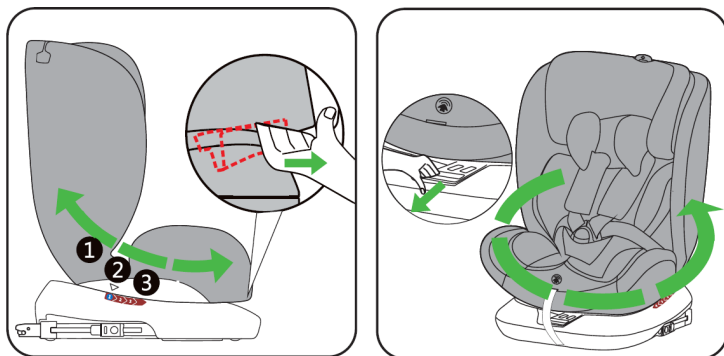
6.3 Kombinirajte lijevi i desni jezik

6.4 Zatvorite kopču kao što je prikazano

6.5 Provjerite je li kopča dobro zaključana

6.6 Povucite remen za podešavanje do ispravne napetosti. Provjerite je li udaljenost između vašeg djeteta i pojasa za nošenje na ramenu široka oko dva prsta.

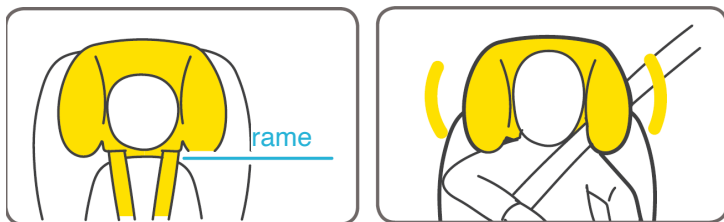
HR 7. Podešavanje smjera gledanja i kut naslona



7.1 ECRS se može namjestiti u 3 položaja okrenuta prema naprijed (položaj 1 do 3) držanjem ručke za podešavanje nagiba ispod baze dječje sjedalice kada se ECRS koristi kao sastavna kategorija (76-105 cm); ECRS se može koristiti samo u poziciji 1 kada se koristi kao neintegralna kategorija (100-150 cm). Postoji samo jedan položaj "R" kada se ECRS koristi kao sustav okrenut prema natrag (40-105 cm).

7.2 ECRS se može rotirati pritiskom i držanjem ručke za podešavanje rotacije.

HR 8. Podešavanje naslona za glavu

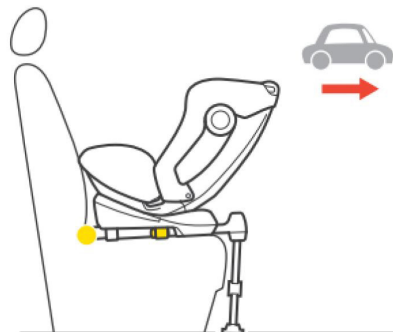
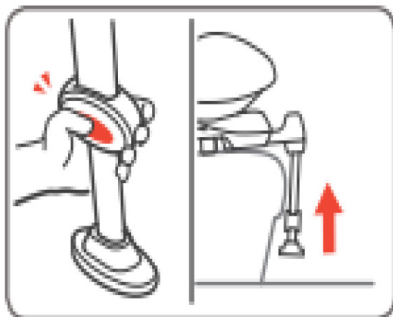
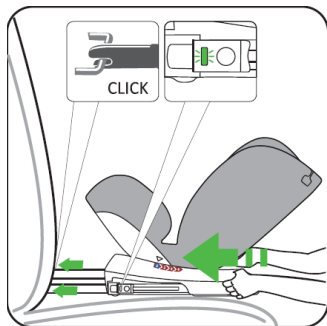


8.1 Kada koristite ECRS kao integralnu kategoriju, možete podesiti naslon za glavu držanjem ručke za podešavanje naslona za glavu i povlačenjem prema gore ili prema dolje.

8.2 Kada koristite ECRS kao neintegralnu kategoriju, možete podesiti naslon za glavu držanjem ručice za podešavanje naslona za glavu i povlačenjem prema gore ili guranjem prema dolje. Vodičica ramenog pojasa mora biti malo viša od djetetovog ramena.

9. Vrsta montaže: Visina 40 - 105 cm, okrenuta prema natrag

Montaža: sustav pojasa u 5 točaka + ISOFIX + potporno stopalo



9.1 Postavite ECRS u položaj okrenut prema natrag i podesite kut naslona u položaj R kao što je opisano u točki 7.

9.2 Pričvrstite ISOFIX kao što je opisano u točki 4.

9.3 Postavite potpurnu nogu u pravilan položaj kao što je opisano u točki 5.

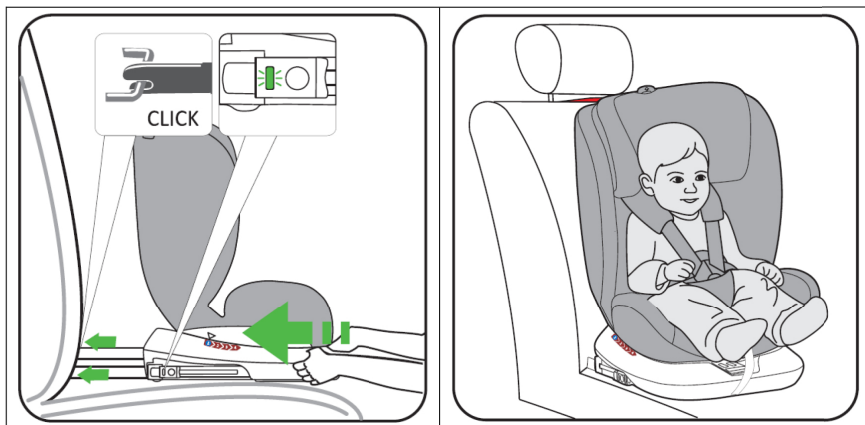
9.4 Osigurajte svoje dijete sustavom pojasa u 5 točaka kao što je opisano pod točkom 6.

9.5 Postavite naslon za glavu u pravilan položaj kao što je opisano u točki 8.

Napomena: mali dječji jastuk s umetkom koristi se samo kada je dijete niže od 87 cm.

HR 10. Vrsta montaže: Visina 76 - 105 cm, licem prema naprijed

Montaža: sustav pojasa u 5 točaka + ISOFIX + potporno stopalo

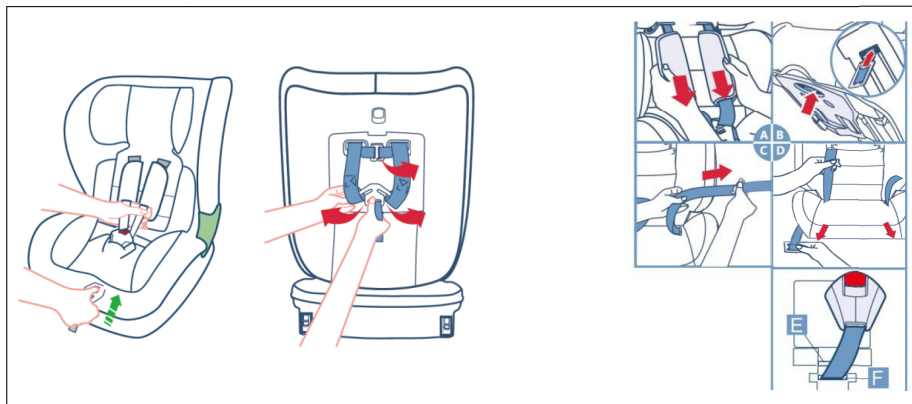


10.1 Namjestite ECRS tako da bude okrenut prema naprijed i namjestite kut naslona u jedan od tri željena položaja kao što je opisano u točki 7.

10.2 Pričvrstite ISOFIX, poduprite nogu, osigurajte svoje dijete i namjestite naslon za glavu kako je opisano u točkama 9.2 do 9.5.

HR 11. Vrsta montaže: Visina 100 - 150 cm, licem prema naprijed

11.1 Uklanjanje sustava od 5 bodova

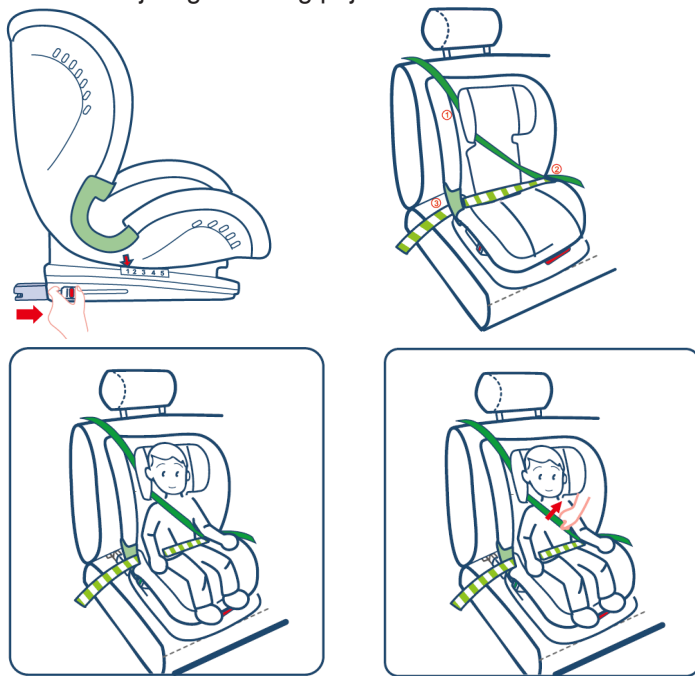


11.1.1 Otpustite pojas s 5 točaka pritiskanjem regulatora i povlačenjem ramenog pojasa prema naprijed

11.1.2 Uklonite naramenice i jastučice s metalnih držača na stražnjoj strani ECRS-a

11.1.3 Izvucite naramenice i jastučice iz utora (slika A & B), uklonite jezik s trake i provucite remen (slika C & D), zatim uklonite kopču (slika E & F)

11.2 Metoda 1: Vezanje sigurnosnog pojasa u 3 točke



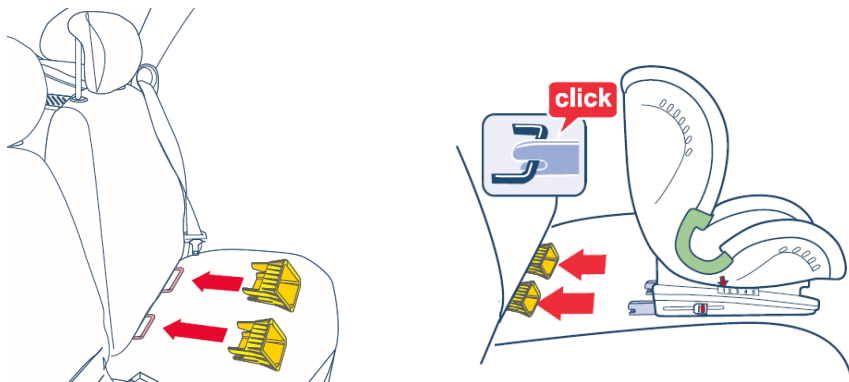
11.2.1 Sakrijte ISOFIX u bazu ECRS-a

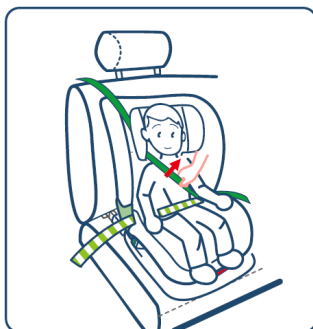
11.2.2 Slijedite upute za instaliranje ECRS-a

11.2.3 Stavite svoje dijete u ECRS i slijedite upute. Namjestite naslon za glavu u pravilan položaj kao što je opisano u točki 8.

11.2.4 Zatvorite bravu vozila i provjerite je li sigurnosni pojas u 3 točke dovoljno zategnut.

11.3 Metoda 2: Ugradnja s ISOFIX + sigurnosnim pojasom u 3 točke

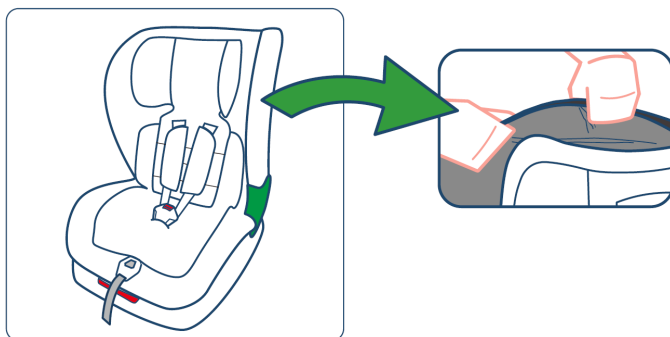




11.3.1 Pričvrstite ISOFIX prema postupku opisanom u točki 4.

11.3.2 Osigurajte svoje dijete pojasom s 3 točke prema postupku opisanom u točkama 11.2.2 do 11.2.4.

HR 12. uklonite poklopac



12.1 Postavite naslon za glavu u najviši položaj, izvadite mali jastuk za bebe.

12.2 Uklonite sustav pojaseva s 5 točaka kako je opisano u točki 11.1.

12.3 Pažljivo uklonite naslon za glavu i presvlaku dječjeg sjedala.

HR 13. Njega i održavanje



ručno pranje



Ne izbjeljivati



Ne peglati



Nije kemijski
čistiti



Ne sušiti u sušilici

13.1 Navlake i jastučići za ramena mogu se skinuti radi pranja na temperaturi vode od 30°C.

13.2 Očistite kopču i školjku vlažnom krpom.

RO IMPORTANT!

1. Acest scaun poate fi utilizat în siguranță și corect numai în combinație cu un suport ISOFIX.

2. Nu se recomandă utilizarea scaunului fără ISOFIX, deoarece acesta nu poate fi montat în siguranță altfel, iar copii se află în pericol.

3. Dacă aveți îndoieli, contactați fie producătorul sistemului de siguranță pentru copii, fie comerciantul.

Adecvat numai în cazul în care vehiculele sunt echipate cu centuri de siguranță în 3 puncte, omologate în conformitate cu Regulamentul CEE-ONU nr. 16 sau GB 14166.

Scaunul pentru copii este omologat ECE R129/03 (i-Size).

Acesta este un sistem i-Size de reținere pentru copii îmbunătățit și este aprobat pentru utilizare prin Regulamentul ONU nr. 129. Dimensiuni permise: 40 - 150 cm

Acesta este un sistem i-Size de reținere pentru copii. Sistemul i-Size este aprobat pentru utilizare prin Regulamentul ONU nr. 129. Dimensiuni permise: 40-150 cm



Metoda 1: Adulți
Centura de siguranță (40-105cm)

Metoda 2: Adulți
Centura de siguranță
(76-105cm)



Nu utilizați sisteme
îmbunătățite de siguranță pen-
tru copii (ECRS) în scaunele
în care este instalat un airbag
frontal activ.

"IMPORTANT - A NU SE
UTILIZA PÂNĂ LA VÂRSTA
DE 15 LUNI (a se vedea
instrucțiunile)".

Metoda 3: Adulți
Centura de siguranță (100-150cm)



Pericol extrem! A nu se utiliza pe scaunele pasagerilor cu airbaguri (SRS).

RO AVERTISMENT!

- 1.1. Părțile rigide și din plastic ale unui sistem ECRS trebuie amplasate și instalate astfel încât să nu poată fi prinse de un scaun în mișcare sau de o ușă a vehiculului în timpul utilizării zilnice a acestuia.
- 1.2. Toate curelele care fixează sistemul de siguranță de vehicul trebuie să fie strânse, toate picioarele de sprijin trebuie să fie în contact cu podeaua vehiculului, toate curelele sau scuturile de protecție la impact folosite pentru a fixa copilul trebuie să fie montate în funcție corpul acestuia, iar curelele nu trebuie să fie răsucite.
- 1.3. Trebuie să aveți în vedere faptul că hamul de siguranță din jurul bazinului se fixează foarte jos.
- 1.4. Sistemul ECRS ar trebui înlocuit în cazul în care a fost supus unei suprasolicitări în cazul unui accident.
- 1.5. Există totuși riscul ca unitatea să fie modificată sau completată fără aprobarea autorității de omologare de tip și ca instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul ECRS să nu fie urmate întocmai.
- 1.6. Asigurați-vă că nu vă lăsați copii nesupravegheați în ECRS.
- 1.7. Asigurați-vă că bagajele sau alte obiecte care ar putea provoca răniri în caz de coliziune sunt fixate corespunzător.
- 1.8. Asigurați-vă că ECRS nu este utilizat fără husă.
- 1.9. Este necesar să aveți grijă să nu înlocuiți husa ECRS recomandată de producător cu husa altui produs, deoarece husa este o parte necesară a sistemului de reținere.
- 1.10. Se va face trimitere la manualul producătorului vehiculului pentru utilizarea unui "i-Size Enhanced Child Restraint System" (Sistem de reținere pentru copii îmbunătățit).
- 1.11. Este posibil ca sistemul de reținere pentru copii să nu se potrivească în toate autovehiculele omologate dacă este utilizat la o înălțime de peste 135 cm.

RO Părți componente



RO Instrucțiuni de asamblare

Direcție ECRS	Dimensiuni permise	Metodă de montare	Categorie
Orientat în spate	40 - 105 cm	ISOFIX + suport picioare + sistem centură de siguranță	i-Size
Orientat	76 - 105 cm	ISOFIX + Támasztóláb + hevederrendszer	i-Size
Orientat în față	100 - 150 cm	ISOFIX + centură de siguranță în 3 puncte sau centură de siguranță în 3 puncte	i-Size înlățător scaun



0-15 M



AIRBAG











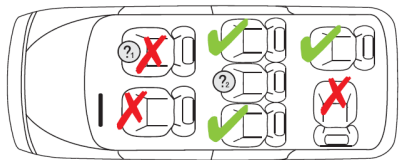
Nu utilizați niciodată într-o poziție de sedere în care este instalat un airbag frontal activ.



AVERTISMENT

Vă rugăm să folosiți scaunul orientat cu fața la direcția de mers numai atunci când copilul este mai înalt de 76 cm. Nu utilizați alte puncte de fixare decât cele descrise în instrucțiunile de utilizare și marcate în sistemul de reținere pentru copii. (vezi instrucțiuni)

	
Orientat în spate: Dimensiuni permise: 40 - 105 cm	Orientat în față Dimensiuni permise: 76 - 150 cm

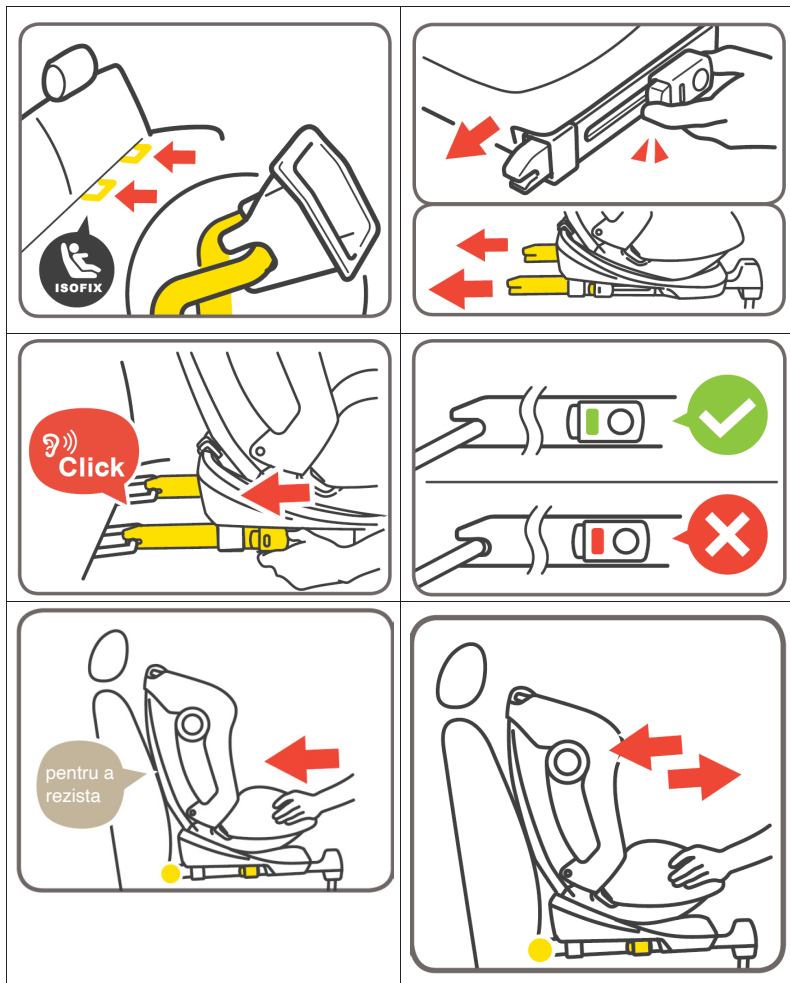


✓ Disponibil la
✗ Nu se aplică

?1 Nu poate fi utilizat pe scaunul pasagerului atunci când airbagul este activat.

?2 Destinat doar pentru scaune auto cu centură de siguranță cu prindere în 3 puncte..

RO 4. Utilizarea ISOFIX



4.1 Atașați ghidajele de montare ISOFIX la punctele de ancorare ISOFIX.

4.2 Apăsăți butonul de eliberare ISOFIX, extindeți conectorii ISOFIX până la poziția cea mai lungă.

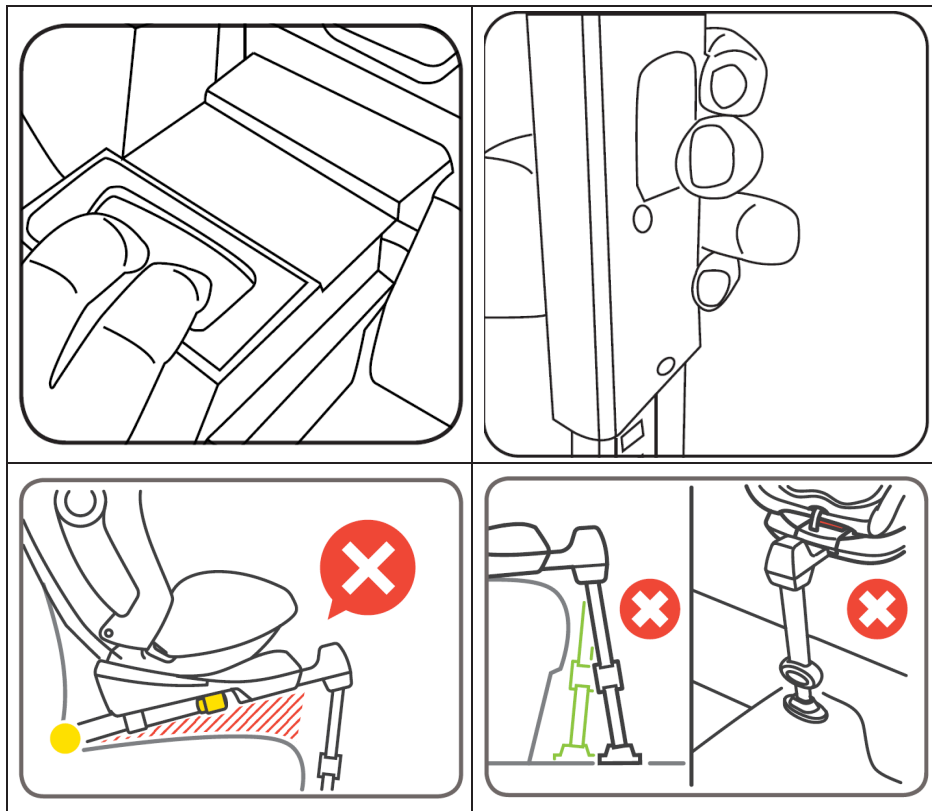
4.3 Atașați elementele conectoare ISOFIX la punctele de ancorare ISOFIX.

4.4 Indicatorul luminos ISOFIX se aprinde în verde atunci când acesta este conectat ferm.

4.5 Apăsăți ferm spătarul sistemului ECRS pe spătarul scaunului vehiculului și asigurați-vă că ECRS este ferm lipit de spătarul scaunului vehiculului.

4.6 Verificați acest lucru mișcând sistemul ECRS înainte și înapoi.

RO 5. Utilizarea piciorului de sprijin



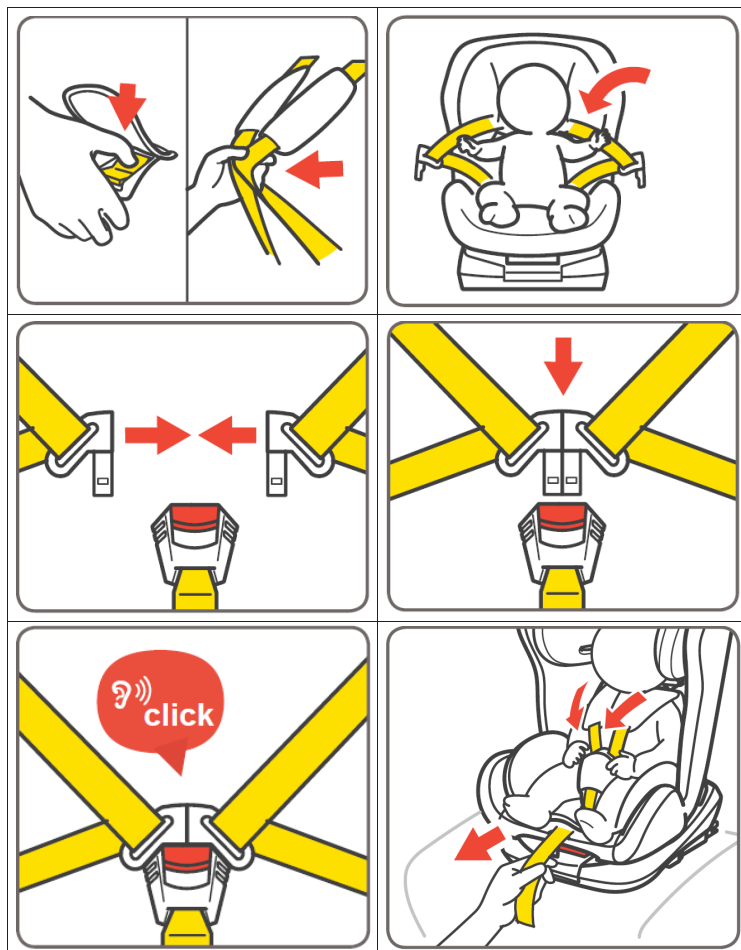
5.1 Apăsați mânerul de extindere a piciorului de sprijin și trageți-l înainte pentru a-l extinde.

5.2 Apăsați butonul de extindere a piciorului de sprijin și trageți-l înainte pentru a-l extinde astfel încât să ajungă la podeaua vehiculului. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că nu există niciun spațiu între piciorul de sprijin și podeaua autovehiculului.

5.3. Verificați dacă partea de jos a sistemului ECRS se potrivește pe scaunul vehiculului; nu trebuie să existe niciun spațiu între partea de jos a ECRS și suprafața scaunului vehiculului.

5.4 Unghiul inițial al piciorului de sprijin este de 90 de grade, un alt unghi nu este recomandat. Este interzis să așezați piciorul de sprijin pe podeaua ridicată a vehiculului.

RO 6. Utilizarea centurii de siguranță cu prindere în 5 puncte



6.1 Trageți centura pentru umeri a hamului până la capăt în timp ce apăsați pe dispozitivul de reglare.

6.2 Așezați copilul în sistemul de reținere.

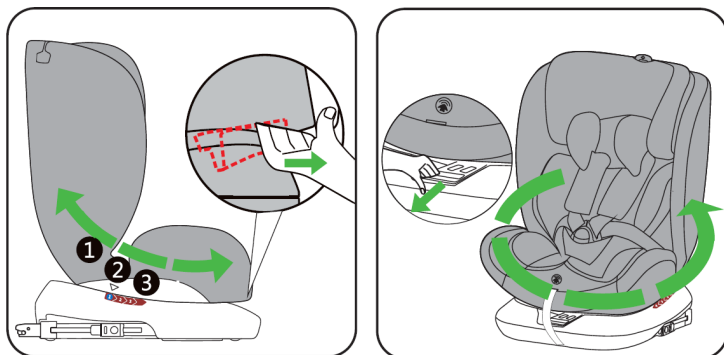
6.3 Îmbinați partea dreapta și cea stângă a centurii.

6.4 Închideți catarama așa cum este indicat.

6.5 Asigurați-vă că aceasta s-a cuplat în mod corect.

6.6 Trageți cureaua de reglare până la tensiunea corectă. Asigurați-vă că distanța dintre copilul dumneavoastră și centurile de umăr ale hamului este de aproximativ două degete.

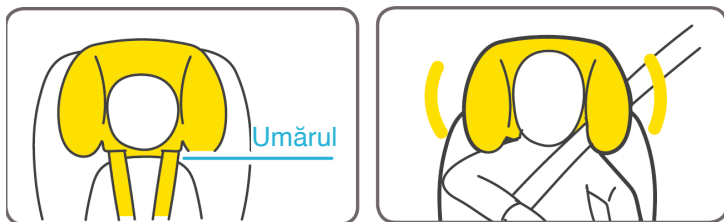
RO 7. Reglarea direcției de orientare și a unghiului spătarului



7.1 ECRS poate fi reglat în 3 poziții (de la poziția 1 la 3) în direcția de deplasare prin menținerea apăsată a mânerului de reglare a înclinării de sub baza scaunului pentru copii atunci când ECRS este utilizat drept categorie integrală (76-105 cm); ECRS poate fi utilizat numai în poziția 1 atunci când este utilizat drept categorie neintegrală (100-150 cm). Există doar o singură poziție "R" atunci când sistemul ECRS este utilizat orientat cu spatele la sensul de mers (40-105 cm).

7.2 Sistemul de reținere poate fi rotit prin menținerea apăsată a mânerului pentru ajustarea unghiului de rotire.

RO 8. Reglarea tetierei

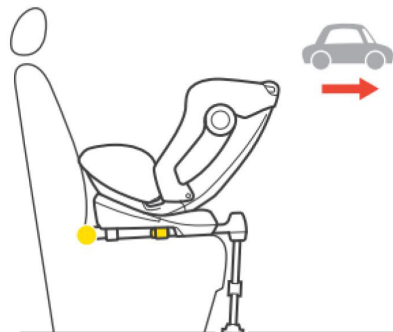
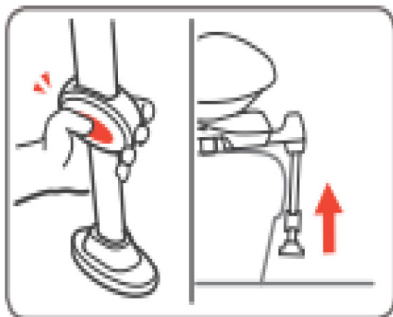
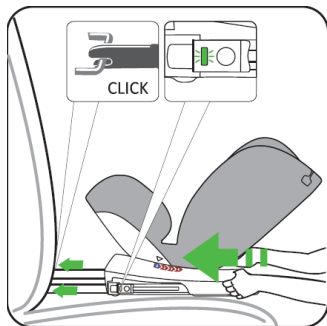


8.1 Atunci când ECRS este utilizat drept categorie integrală, puteți regla tetiera ținând apăsat mânerul de reglare a tetierei și trăgând în sus sau împingând în jos.

8.2 Atunci când ECRS este utilizat drept categorie neintegrală, puteți regla tetiera ținând apăsat mânerul de reglare a tetierei și trăgând în sus sau împingând în jos. Ghidajul pentru centura de umeri trebuie să fie mai sus de umeri.

9. Modul de montare: Înălțime 40 - 105 cm, orientat cu spatele la direcția de mers

Alcătuit din: centură de siguranță cu prindere în 5 puncte + ISOFIX + picior de sprijin



9.1 Așezați ECRS cu spatele la direcția de mers și reglați unghiul spătarului în poziția R, așa cum este descris la punctul 7.

9.2 Atașați sistemul ISOFIX, așa cum este descris la punctul 4.

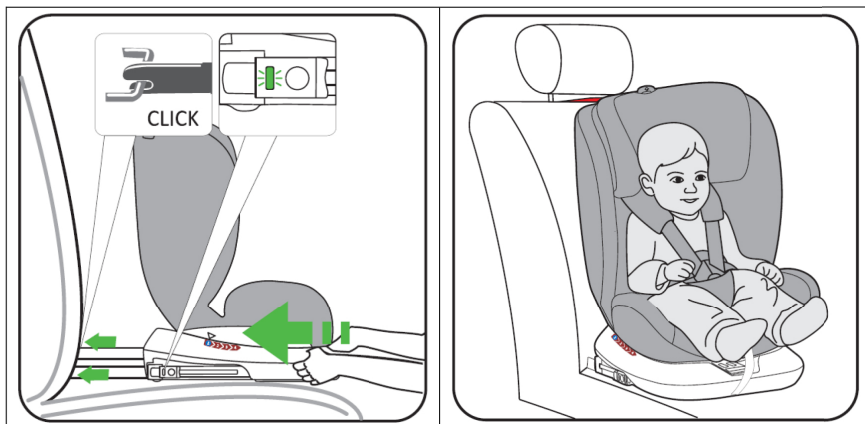
9.3 Așezați piciorul de sprijin în poziția corectă, așa cum este descris la punctul 5.

9.4 Securizați copilul cu ajutorul centurii de siguranță cu prindere în 5 puncte, așa cum este descris la punctul 6.

9.5 Așezați tetieră în poziția corectă, așa cum este descris la punctul 8.

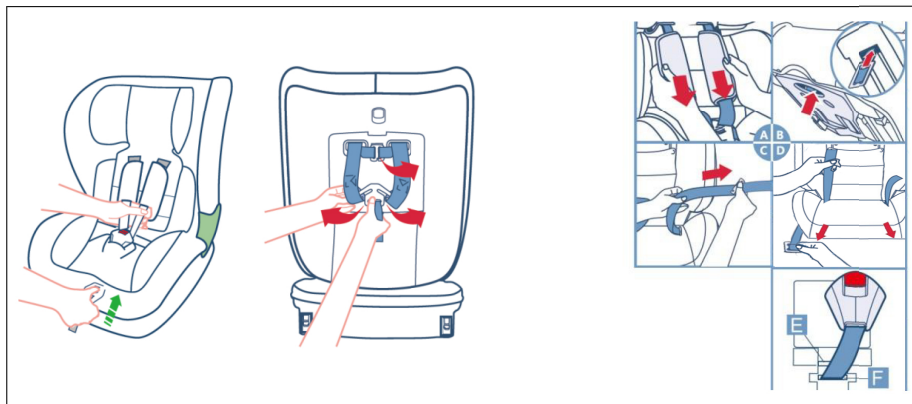
Observație: Vă rugăm să folosiți inserția pentru bebeluși doar atunci când copilul are sub 87 cm.

Alcătuیت din: centură de siguranță cu prindere în 5 puncte + ISOFIX + picior de sprijin



10.1 Reglați ECRS astfel încât să fie orientat la sensul de mers și reglați unghiul în una dintre cele trei poziții dorite, așa cum este descris la punctul 7.

10.2 Atașați ISOFIX, fixați piciorul de sprijin, fixați copilul și reglați tetiera așa cum este descris la punctele 9.2-9.5.

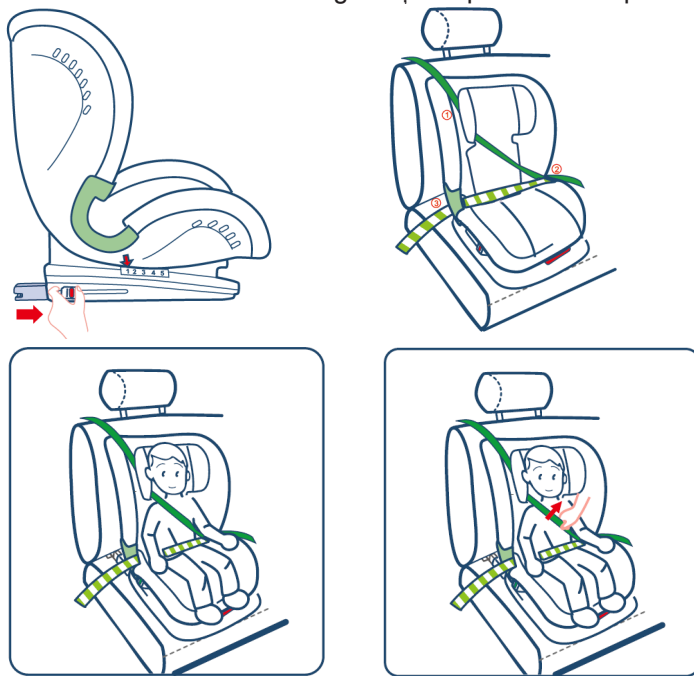
11.1 Îndepărtarea centurii de siguranță cu prindere în 5 puncte.

11.1.1 Eliberați centura de siguranță cu prindere în 5 puncte prin apăsarea dispozitivului de reglare și trageți centura pentru umeri înainte.

11.1.2. Îndepărtați curelele de umăr și pernuțele de pe suporturile metalice de pe partea din spate a sistemului ECRS.

Scoateți centurile de umăr și pernuțele din fante (imaginea A și B), scoateți capătul curelei de pe curea și strângeți cureaua (imaginea C și D), apoi scoateți catarama (imaginea E și F).

11.2 Metoda 1: Utilizarea centurii de siguranță cu prindere în 3 puncte



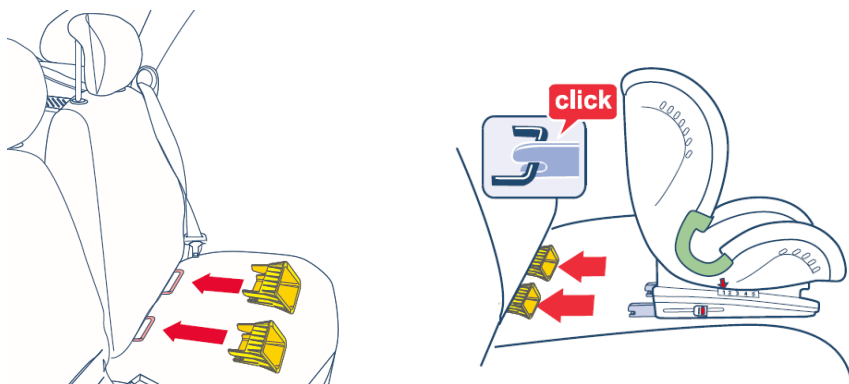
11.2. 1 Ascundeți ISOXIF în baza sistemului ECRS.

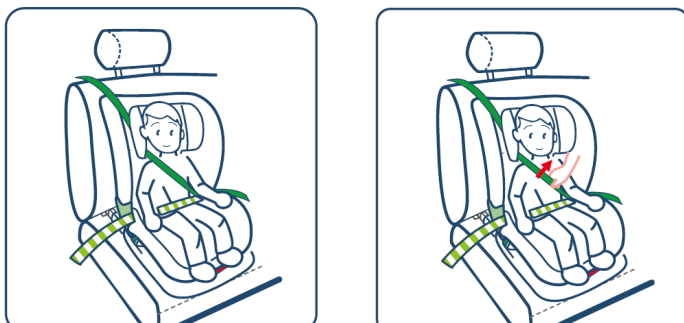
11.2. 2 Urmați instrucțiunile de instalare a ECRS

11.2. 3 Așezați copilul în sistemul de reținere și urmați instrucțiunile. Așezați tetieră în poziția corectă, așa cum este descris la punctul 8.

11.2.4 Cuplați centura de siguranță a autovehiculului și asigurați-vă că sistemul de fixare în 3 puncte este suficient de strâns.

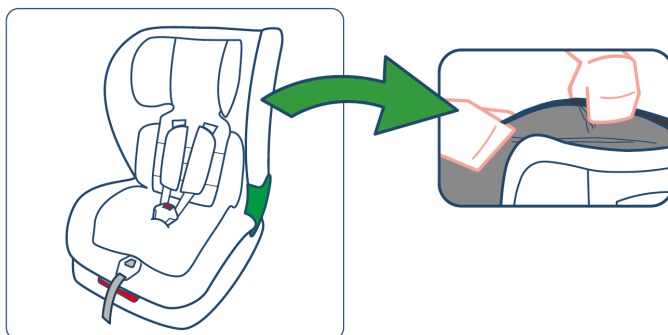
11.3 Metoda 2: Utilizarea sistemului ISOFIX + centură de siguranță cu fixare în 3 puncte





11.3.1 Atașați sistemul ISOFIX, așa cum este descris la punctul 4. 11.3.2 Securizați copilul cu ajutorul centurii de siguranță cu prindere în 3 puncte, așa cum este descris de la punctul 11.2.2 și până la punctul 11.2.4.

RO 12. Detașarea husei



12.1 Ridicați tetiera până în cea mai înaltă poziție, scoateți inserția pentru bebeluși.

12.2 Scoateți centura de siguranță cu fixare în 5 puncte după cum este descris la punctul 11.1.

12.3 Îndepărtați tetiera și husa pentru scaunul auto cu grijă.

RO 13. Îngrijire și întreținere



Spălați de
mână



Nu folosiți
înălbitor



Nu călcați



Nu curățați
chimic



A uscați în
uscător

13.1 Husele și pernuțele pentru umeri pot fi îndepărtate și spălate la o temperatură a apei de 30 °C.

13.2 Curățați catarama și carcasa cu o lavetă umedă.

1. Това столче може да се използва безопасно и правилно само в комбинация с държач ISOFIX.

2. Използването на столчето без ISOFIX не се препоръчва, тъй като без ISOFIX то не може да се монтира безопасно и съществува риск за детето.

3. При съмнения се обърнете към производителя на системата за обезопасяване на деца или към търговеца.

Подходящо само, ако одобрените превозни средства са оборудвани с 3-точкови предпазни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или GB 14166.

Детското столче е сертифицирано по стандарт 129/03 на ИКЕ: ECE R129/03 (i-Size).

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца i-Size, одобрена за използване в i-Size съгласно Правило № 129 на ООН. Диапазон на ръста: 40-150 см

Това е i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца. Одобрена е за употреба в i-Size в съответствие с Правило № 129 на ООН. Диапазон на ръста: 40-150 см



Метод 1: Възрастен
Предпазен колан (40-105 см)

Метод 2: Възрастен
Предпазен колан (76-105 см)



Не използвайте ECRS
(усъвършенстваната
система за обезопасяване
на деца) на места за
сядане, на които е
монтирана активна предна
въздушна възглавница.

“ВАЖНО – НЕ
ИЗПОЛЗВАЙТЕ, ДОКАТО
ДЕТЕТО НЕ НАВЪРШИ
15 МЕСЕЦА (вижте
инструкциите)”

Метод 3: Възрастен
Предпазен колан (100-150 см)



Изключително голяма опасност! Не използвайте върху седалки до водача с противударни въздушни възглавници (SRS).

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- 1.1. Неподвижните и пластмасовите части на ECRS трябва да са разположени и монтирани по такъв начин, че да не могат да бъдат приклепени от подвижна седалка или врата на превозното средство по време на ежедневната му употреба.
- 1.2. Всички колани, закрепващи устройството за обезопасяване към превозното средство, трябва да са затегнати, всички опорни крачета трябва да са в контакт с пода на превозното средство, всички колани или приспособления за защита от удар, използвани за обезопасяване на детето, трябва да са адаптирани към тялото на детето и коланите не бива да са усукани.
- 1.3. Следете надбедреният колан да се носи ниско долу.
- 1.4. Системата ECRS трябва да се смени, ако е била подложена на силно натоварване при произшествие.
- 1.5. Съществува риск по устройството да бъдат направени промени или допълнения без одобрението на органа по одобряване на типа, и да не бъдат спазени точно инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на ECRS.
- 1.6. Уверете се, че децата не са оставени без надзор в техните ECRS.
- 1.7. Уверете се, че багажът или други предмети, които могат да причинят наранявания при сблъсък, са правилно обезопасени.
- 1.8. Уверете се, че ECRS не се използва без покритието.
- 1.9. Внимавайте да не смените покритието на ECRS с друго, различно от препоръчаното от производителя покритие, тъй като покритието е съществена част на обезопасителната функция.
- 1.10. Препращаме към ръководството на производителя на превозното средство за използване на "i-Size Enhanced Child Restraint System" (i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца).
- 1.11. Системата за обезопасяване на деца може да не пасва към всички одобрени превозни средства, когато се използва при ръст над 135 см.



BG Инструкции за инсталирането

Посока на ECRS	Диапазон на ръста	Метод на инсталиране	Категория
Гледащо назад	40 - 105 cm	ISOFIX + опорен крак + коланна система	i-Size
Гледащо напред	76 - 105 cm	ISOFIX + опорен крак + коланна система	i-Size
Гледащо напред	100 - 150 cm	ISOFIX + 3-точков предпазен колан или 3-точков предпазен колан	i-Size детска повдигаща седалка



0-15 M



AIRBAG







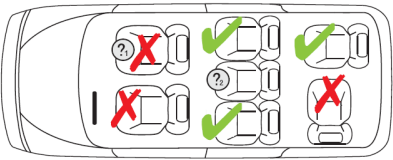
Никога не използвайте на места, където е инсталирана активна предна въздушна възглавница.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Моля, използвайте столчето, гледащо напред, едва когато детето е по-високо от 76 см. Моля не използвайте точки за закрепване, различни от описаните в инструкциите за употреба и маркирани в системата за обезопасяване на деца. (Вижте инструкциите)

	
Гледащо назад: Диапазон на ръста: 40 - 105 cm	Гледащо напред Диапазон на ръста: 76 - 150 cm

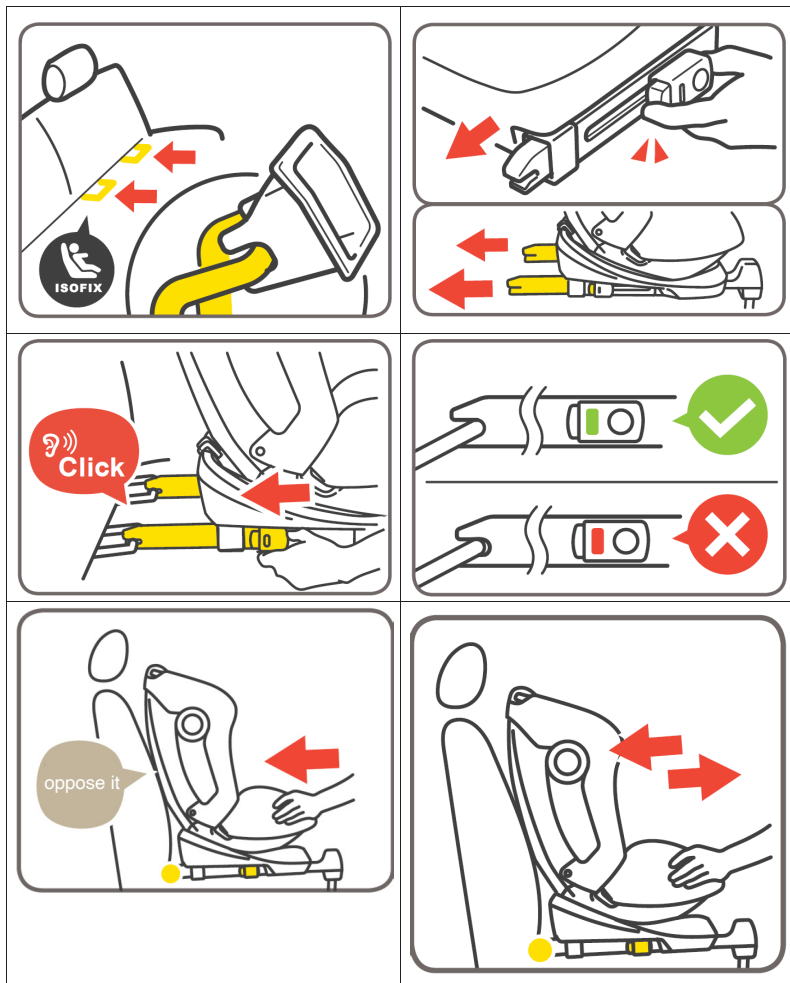


✓ Приложим
✗ Не е приложимо

?1 Не може да се използва на седалката до водача, когато противоударната въздушна възглавница е разблокирана.

?2 Подходящо само за столчета с 3-точков предпазен колан.

4. Използване на ISOFIX



4.1 Поставете водачите за монтиране на ISOFIX към точките за закрепване на ISOFIX.

4.2 Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX, издърпайте конекторите ISOFIX до най-дългото положение.

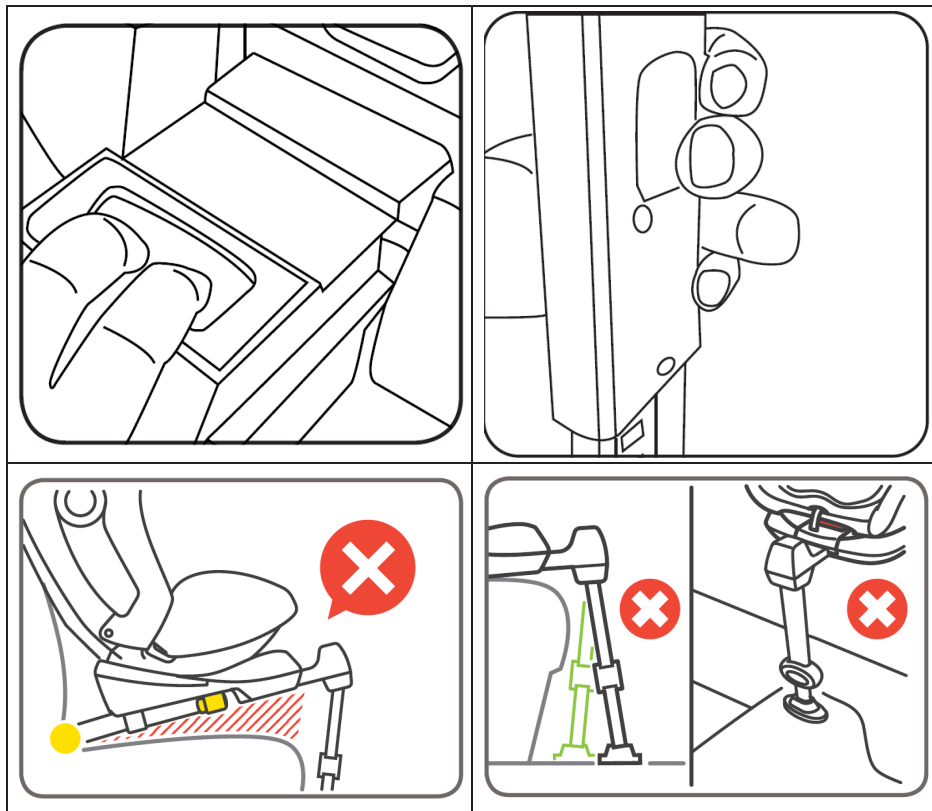
4.3 Свържете конектора ISOFIX към точките за закрепване на ISOFIX на автомобила.

4.4 ISOFIX индикаторът светва зелено, когато ISOFIX е здраво свързан.

4.5 Натиснете облегалката на ECRS силно към облегалката на седалката на превозното средство, и се уверете, че ECRS е плътно прилепнала към облегалката на седалката на превозната средство.

4.6 Проверете, като движите ECRS напред-назад.

BG 5. Използване на опорния крак



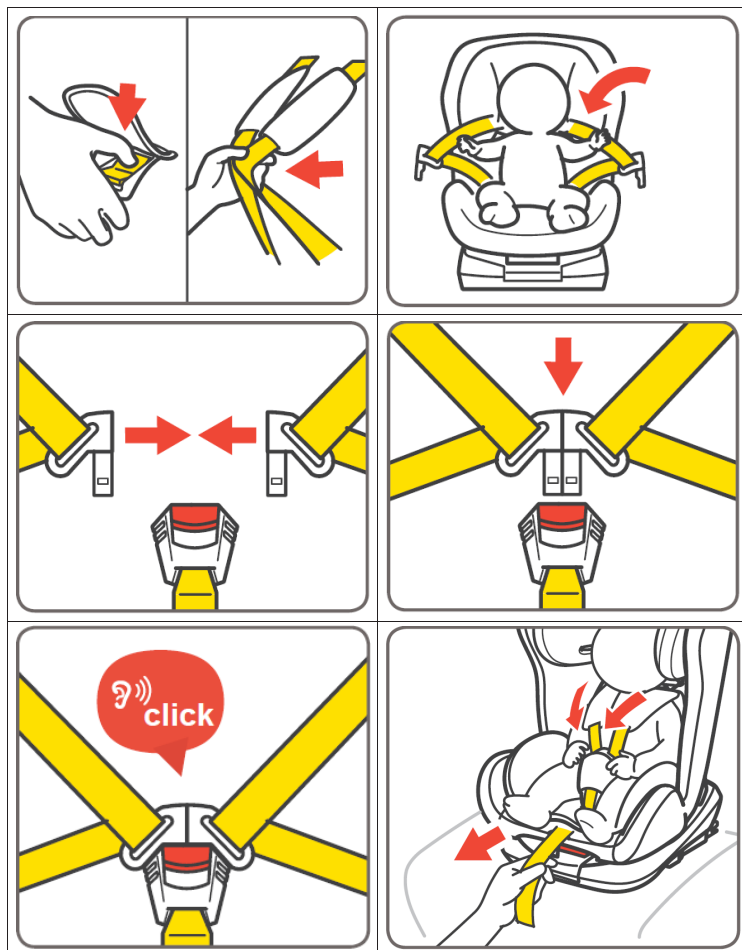
5.1 Натиснете дръжката за изваждане на опорния крак и я издърпайте напред, за да извадите опорния крак.

5.2 Натиснете копчето за освобождаване на опорния крак, за да удължите опорния крак, така че да достигне пода на превозното средство. Уверете се, че няма разстояние между долната страна на опорния крак и пода на превозното средство.

5.3 Проверете дали долната страна на ECRS приляга към седалката на превозното средство, не трябва да има разстояние между долната страна на ECRS и повърхността на седалката на превозното средство.

5.4 Първоначалният ъгъл на опорния крак е 90 градуса, друг ъгъл не се препоръчва. Забранено е подпиране върху повдигнатия под на превозното средство.

BG 6. Използване на 5-точковата коланна система



6.1 Издърпайте раменния колан на колана докрай, докато натискате регулиращото приспособление.

6.2 Поставете Вашето дете в ECRS

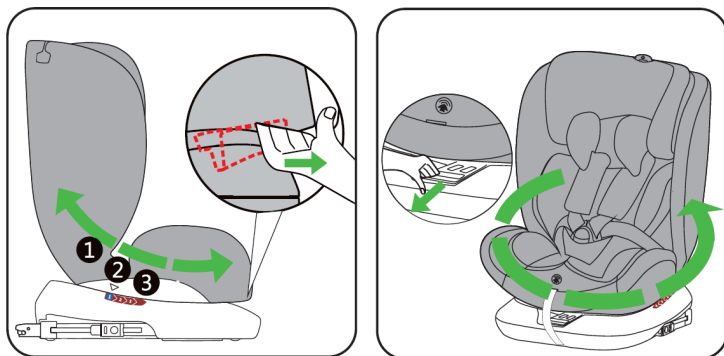
6.3 Свържете лявата и дясната каишка

6.4 Затворете катарамата, както е показано на илюстрацията

6.5 Уверете се, че катарамата се е захванала правилно.

6.6 Издърпайте колана на регулиращото приспособление до правилната степен на стегнатост. Уверете се, че разстоянието между детето Ви и раменния колан е около два пръста.

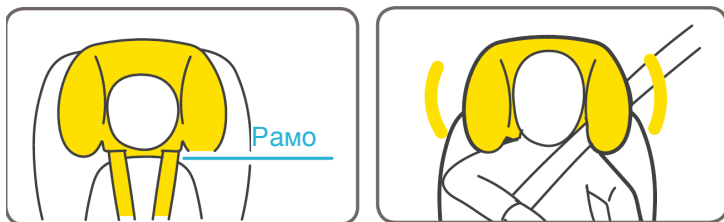
BG 7. Регулиране на посоката на гледане и ъгъла на облегалката



7.1 Системата ECRS може да се настрои на 3 позиции (позиции от 1 до 3) по посока на движението, като се държи натисната дръжката за регулиране на наклона под базата на детското столче, когато системата ECRS се използва като интегрална категория (76-105 см); системата ECRS може да се използва само в позиция 1, когато се използва като неинтегрална категория (100-150 см). Има само една позиция "R", когато системата ECRS се използва като гледаща назад (40-105 см).

7.2 ECRS може да се завърти, като се задържи натисната дръжката за регулиране на въртенето.

BG 8. Регулиране на облегалката за глава

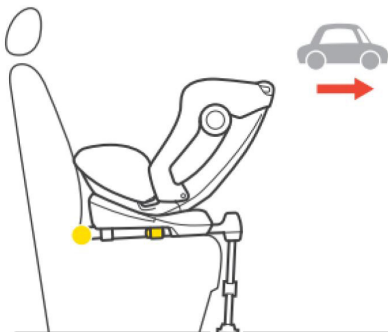
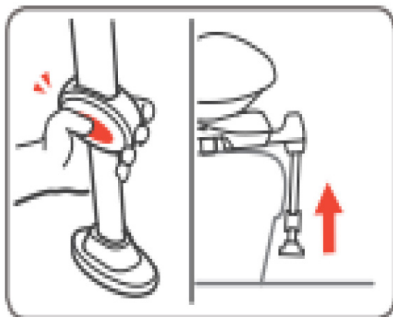
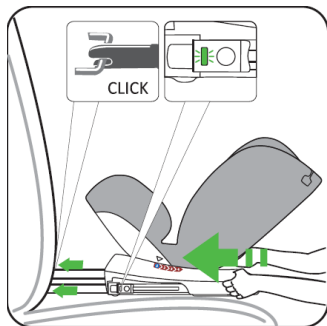


8.1 Когато ECRS се използва като интегрална категория, можете да регулирате облегалката за глава, като задържите натисната дръжката за регулиране на облегалката за глава и я издърпате нагоре или натиснете надолу.

8.2 Ако ECRS се използва като неинтегрална категория, можете да регулирате облегалката за глава, като задържите натисната дръжката за регулиране на облегалката за глава и я издърпате нагоре или натиснете надолу. Устройство за фиксиране на положението на раменния колан трябва да е малко по-високо от раменете на детето.

BG 9. Вид монтаж: Височина 40 - 105 см, гледащо назад

Инсталирано чрез: 5-точкова коланна система + ISOFIX + опорен крак



9.1 Поставете системата ECERS в положение, гледащо назад, и настройте ъгъла на облегалката в положение R, както е описано в точка 7.

9.2 Закрепете ISOFIX, както е описано в точка 4.

9.3 Поставете опорния крак в правилната позиция, както е описано в точка 5.

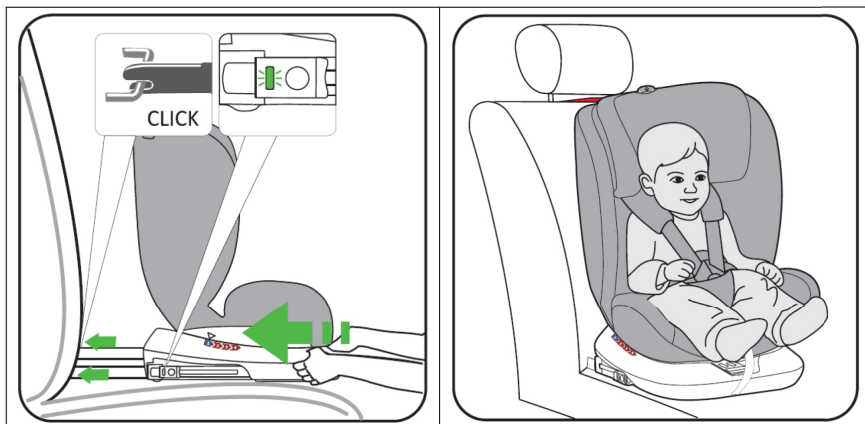
9.4 Обезопасете детето си с 5-точковата коланна система, както е описано в точка 6.

9.5 Поставете облегалката за глава в правилната позиция, както е описано в точка 8.

Забележка: Подложката за малки бебета се използва само ако детето е по-малко от 87 см.

BG 10. Вид монтаж: Височина 76 - 105 см, гледащо напред

Инсталирано чрез: 5-точкова коланна система + ISOFIX + опорен крак

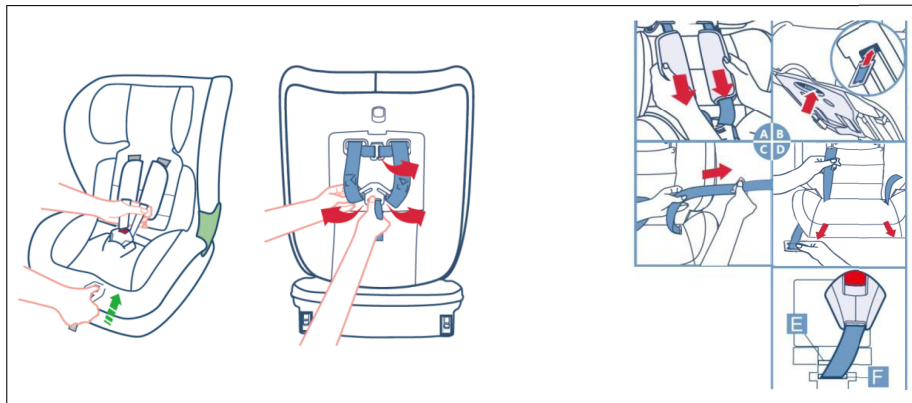


10.1 Настройте ECRS така, че да гледа напред, и регулирайте ъгъла на облегалката в едно от трите желани положения, както е описано в точка 7.

10.2 Поставете ISOFIX, подпрете крака, обезопасете детето си и регулирайте облегалката за глава, както е описано в точки 9.2 до 9.5.

BG 11. Вид монтаж: Височина 100 - 150 см, гледащо напред

11.1 Отстраняване на 5-точковата система

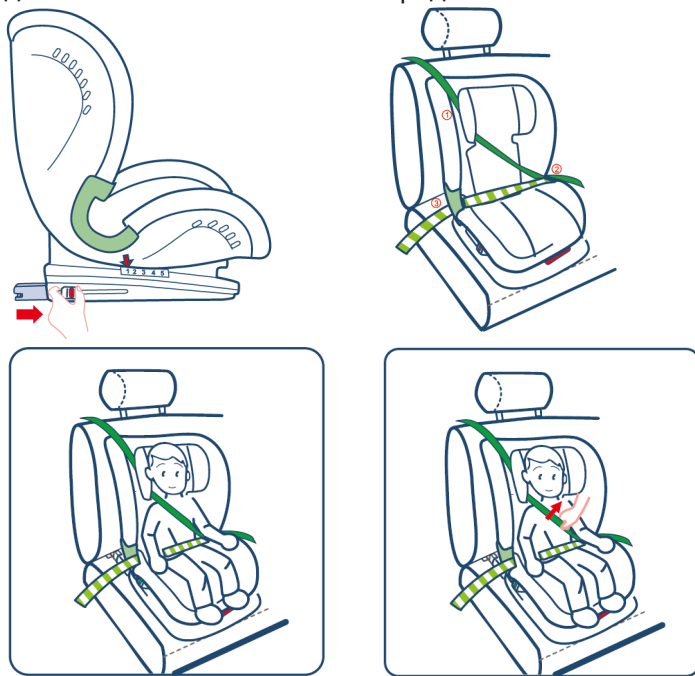


11.1.1 Освободете 5-точковата коланна система чрез натискане на регулиращото устройство и издърпайте раменния колан напред

11.1.2 Свалете раменните колани и тапицериите от металните скоби на гърба на ECRS.

11.1.3 Издърпайте раменните колани и тапицериите през процепите (фигура A & B), извадете каишката от колана и нанижете колана (фигура C & D), след което свалете катарамата (фигура E & F)

11.2 Метод 1: Поставяне на 3-точковия предпазен колан



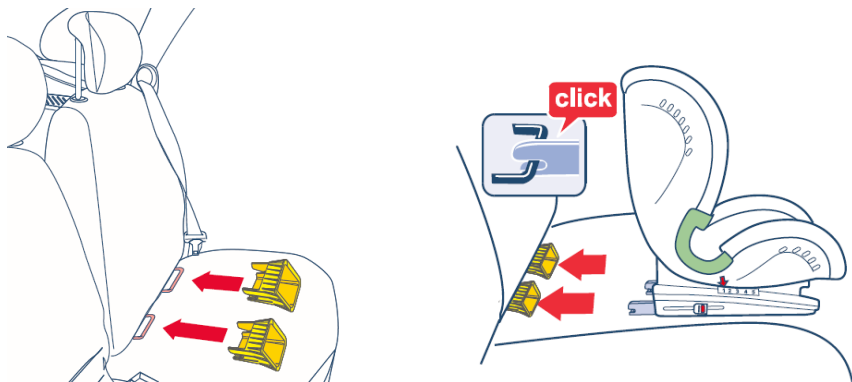
11.2.1 Скрийте ISOFIX в основата на ECRS

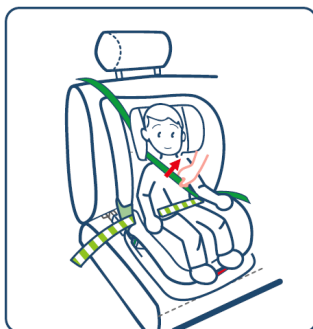
11.2.2 Следвайте инструкциите за инсталиране на ECRS

11.2.3 Поставете детето си в ECRS и следвайте инструкциите. Настройте облегалката за глава в правилната позиция, както е описано в точка 8.

11.2.4 Затворете ключалката на превозната средство и се уверете, че 3-точковият предпазен колан е достатъчно затегнат.

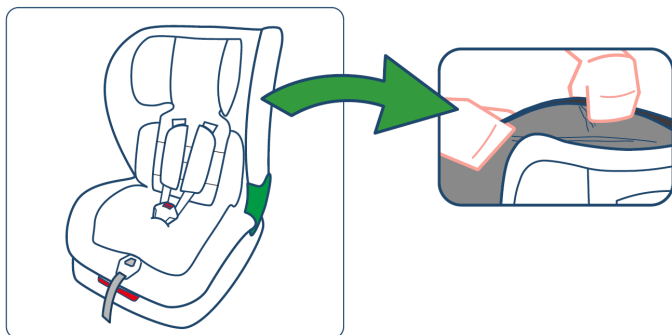
11.3 Метод 2: Монтаж с ISOFIX + 3-точков предпазен колан





- 11.3.1 Монтирайте ISOFIX в съответствие с процедурата, описана в точка 4.
- 11.3.2 Обезопасете детето си с 3-точковия колан съгласно процедурата, описана в точки 11.2.2 до 11.2.4.

BG 12. Сваляне на покритието



- 12.1 Поставете облегалката за глава в най-високо положение, извадете подложката за малки бебета.
- 12.2 Отстранете 5-точковата коланна система, както е описано в точка 11.1.
- 12.3 Внимателно свалете облегалката за глава и калъфа на детското столче.

BG 13. Грижа и поддръжка



Ръчно
пране



Не
избелвайте



Не гладете



Не почиствайте
химически



Не сушете в
сушилна машина

- 13.1 Калъфите и раменните тапицерии могат да се свалят за пране при температура на водата 30°C.

- 13.2 Почистете катарамата и корпуса с влажна кърпа.

1. Ce siège ne peut être utilisé correctement et en toute sécurité qu'avec un support ISOFIX.
2. Il n'est pas recommandé d'utiliser le siège sans ISOFIX, car sans ISOFIX, il ne peut pas être installé en toute sécurité et il y a un risque pour l'enfant.
3. En cas de doute, contactez soit le fabricant du dispositif de retenue pour enfants, soit le revendeur.

Convient uniquement lorsque les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à 3 points homologuées conformément au règlement UN/ECE n° 16 ou GB 14166.

Le siège enfant est certifié ECE R129/03 (i-Size).

Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré i-Size et est approuvé en vertu du règlement ONU n° 129 pour une utilisation dans i-Size.
Gamme de taille : 40-150cm

Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants amélioré i-Size. Il est homologué pour une utilisation dans i-Size conformément au règlement n°129 des Nations unies. Plage de tailles: 40-150 cm



Méthode 1: Adulte
Ceinture de sécurité (40-105 cm)

Méthode 2: Adulte
Ceinture de sécurité
(76-105 cm)



N'utilisez pas l'ECRS sur des positions assises où un airbag frontal actif est installé.

«IMPORTANT - NE PAS UTILISER AVANT L'ÂGE DE 15 MOIS DE L'ENFANT (voir instructions)».

Méthode 3: Adulte
Ceinture de sécurité (100-150 cm)



Danger extrême ! Ne pas utiliser sur les sièges passagers équipés d'airbags (SRS)

FR AVERTISSEMENT!

1.1 Les parties rigides et les pièces en plastique d'un ECRS doivent être disposées et installées de telle manière qu'elles ne puissent pas être coincées par un siège mobile ou dans une porte du véhicule lors de l'utilisation quotidienne de celui-ci.

1.2 Toutes les sangles fixant le dispositif de retenue au véhicule doivent être tendues, tous les pieds de support doivent être en contact avec le plancher du véhicule, toutes les sangles ou tous les dispositifs de protection contre les chocs retenant l'enfant doivent être adaptés au corps de l'enfant et les sangles ne doivent pas être vrillées.

1.3 Il convient de veiller à ce qu'une ceinture sous-abdominale soit portée très bas.

1.4 L'ECRS doit être remplacé s'il a été soumis à de fortes contraintes lors d'un accident.

1.5 Il existe un risque que des modifications ou des ajouts soient effectués sur l'appareil sans l'autorisation des autorités de réception et que les instructions d'installation fournies par le fabricant de l'ECRS ne soient pas suivies à la lettre.

1.6 Assurez-vous que les enfants ne sont pas laissés sans surveillance dans leur ECRS.

1.7 Assurez-vous que les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision sont correctement arrimés.

1.8 Assurez-vous que l'ECRS n'est pas utilisé sans son couvercle.

1.9 Il faut veiller à ne pas remplacer le couvercle de l'ECRS par un autre couvercle que celui recommandé par le fabricant, car le couvercle est un élément essentiel de la fonction de retenue.

1.10. Il convient de se référer au manuel du constructeur automobile pour l'utilisation d'un "i-Size Enhanced Child Restraint System".

1.11. Le dispositif de retenue pour enfants peut ne pas convenir à tous les véhicules homologués s'il est utilisé dans une plage de taille supérieure à 135 cm.

FR Composants



FR Instructions pour l'installation

ECRS Direction	Gamme de tailles	Méthode d'installation	Catégorie
Vers l'arrière orienté vers	40 - 105 cm	ISOFIX + Pied de support + système de ceinture	i-Size
Orienté vers l'avant	76 - 105 cm	ISOFIX + Pied de support + système de ceinture	i-Size
Orienté vers l'avant	100 - 150 cm	ISOFIX + Ceinture de sécurité à 3 points ou ceinture de sécurité à 3 points	i-Size Rehausseur de chaise



0-15 M






AIRBAG





Ne jamais utiliser dans des positions assises où un airbag frontal actif est installé.



AVERTISSEMENT

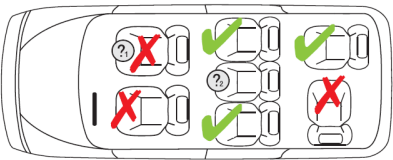
Veuillez n'utiliser le siège orienté vers l'avant que lorsque l'enfant mesure plus de 76 cm.
 Veuillez ne pas utiliser d'autres points de fixation que ceux décrits dans le mode d'emploi et marqués dans le dispositif de retenue pour enfants. (Voir le mode d'emploi)



Orienté vers l'arrière:
Plage de tailles: 40 - 105 cm



Orienté vers l'avant:
Plage de tailles: 76 - 150 cm



 Applicable
  Non applicable

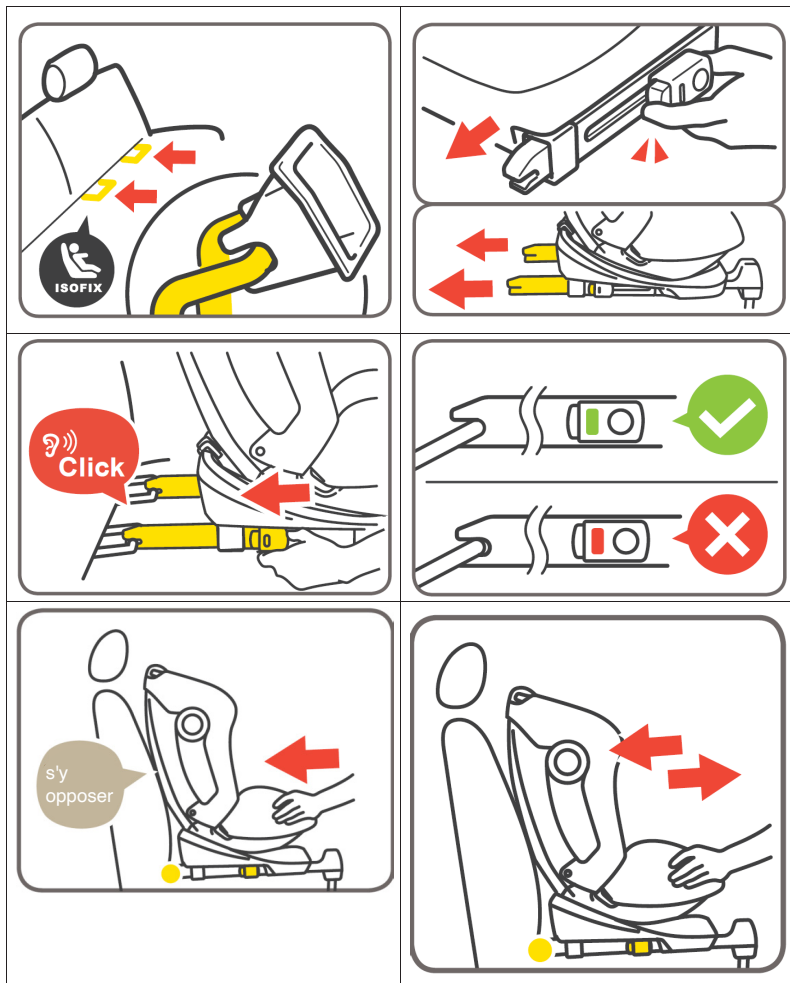


Ne peut pas être utilisé sur le siège du passager avant lorsque l'airbag est activé.



Convient uniquement aux sièges équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points.

FR 4. Utilisation d'ISOFIX



4.1 Fixer les guides de fixation ISOFIX aux points d'ancrage ISOFIX.

4.2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX, sortez les fixations ISOFIX dans la position la plus longue.

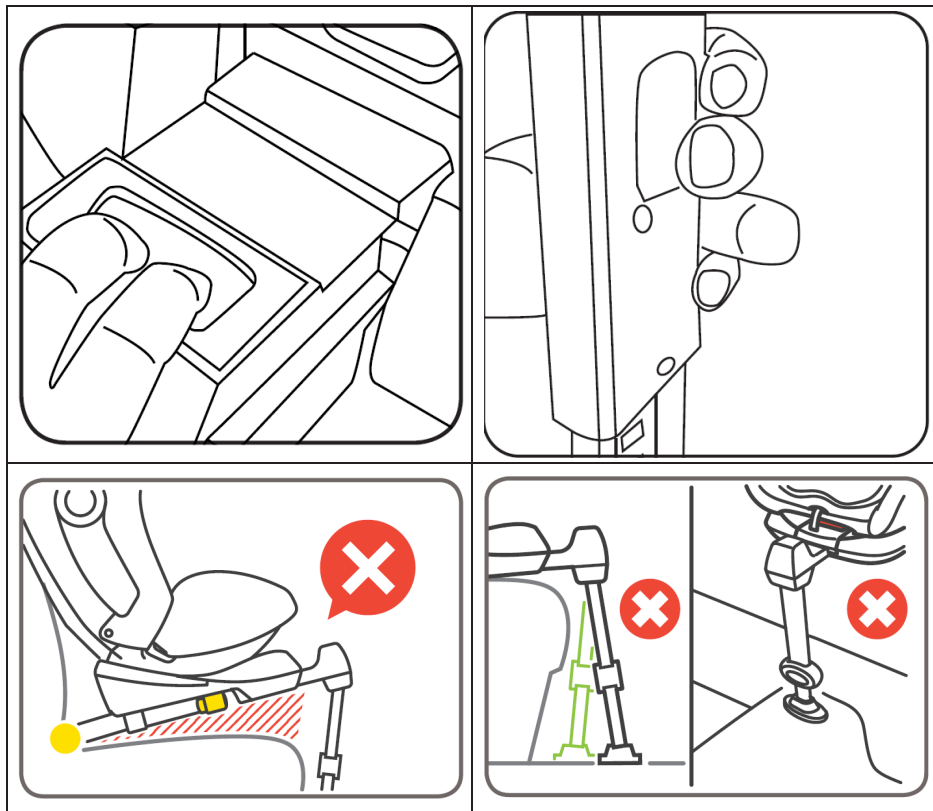
4.3 Connectez le connecteur ISOFIX aux points d'ancrage ISOFIX du véhicule.

4.4 Le témoin ISOFIX s'allume en vert lorsque l'ISOFIX est bien fixé.

4.5 Appuyez fermement le dossier de l'ECRS contre le dossier du siège du véhicule, assurez-vous que l'ECRS est bien fixé au dossier du siège du véhicule.

4.6 Vérifiez en déplaçant l'ECRS d'avant en arrière.

FR 5. Utilisation de la jambe de force



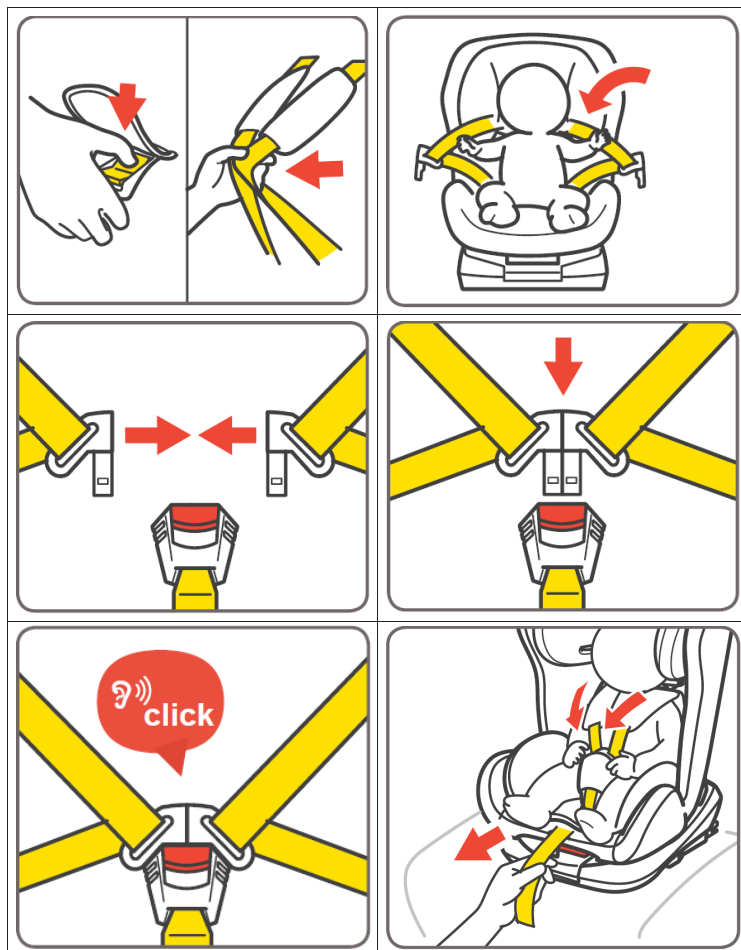
5.1 Appuyez sur la poignée de déploiement de la jambe de force et tirez-la vers l'avant pour déployer la jambe de force.

5.2 Appuyez sur le bouton de libération de la béquille pour la déployer jusqu'à ce qu'elle atteigne le plancher du véhicule. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre la partie inférieure de la béquille et le plancher du véhicule.

5.3 Vérifiez que le dessous de l'ECRS s'adapte au siège du véhicule, il ne doit pas y avoir d'espace entre le dessous de l'ECRS et la surface du siège du véhicule.

5.4 L'angle initial de la jambe de force est de 90 degrés, un autre angle n'est pas recommandé. Il est interdit de s'appuyer sur le plancher surélevé du véhicule.

FR 6. Utilisation du système de ceinture à 5 points



6.1 Tirez à fond sur la sangle d'épaule du harnais tout en appuyant sur le dispositif de réglage

6.2 Installez votre enfant dans l'ECRS

6.3 Combinez les languettes gauche et droite

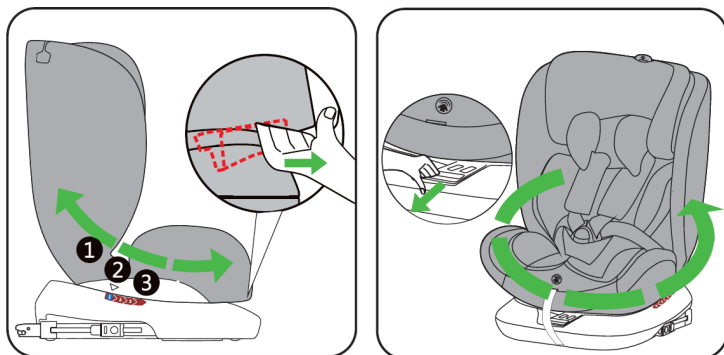
6.4 Fermez la boucle comme indiqué

6.5 Assurez-vous que la boucle est correctement enclenchée

6.6 Tirez sur la sangle du dispositif de réglage pour obtenir la tension adéquate. Assurez-vous que la distance entre votre enfant et la sangle d'épaule du harnais est d'environ deux doigts.

7. Réglage de la direction du regard et

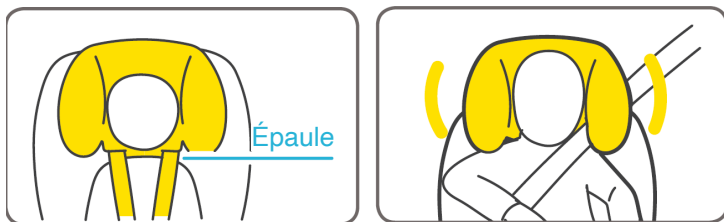
Angle du dossier



7.1 L'ECRS peut être réglé sur 3 positions (positions 1 à 3) dans le sens de la marche en maintenant la poignée de réglage de l'inclinaison sous la base du siège pour enfant lorsque l'ECRS est utilisé comme catégorie intégrale (76-105 cm) ; l'ECRS ne peut être utilisé qu'en position 1 lorsqu'il est utilisé comme catégorie non intégrale (100-150 cm). Il n'y a qu'une seule position "R" lorsque l'ECRS est utilisé comme système orienté vers l'arrière (40-105 cm).

7.2 Il est possible de faire pivoter l'ECRS en maintenant la poignée de réglage de la rotation enfoncée.

FR 8. Réglage de l'appui-tête



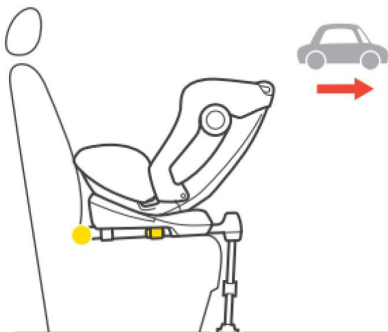
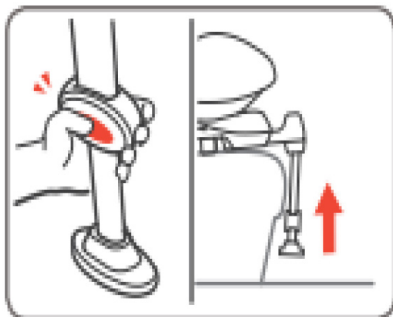
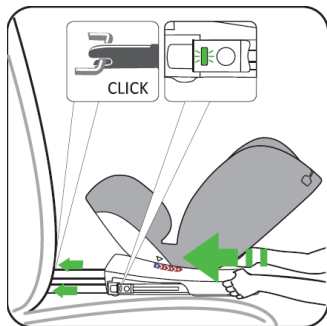
8.1 Si l'ECRS est utilisé comme catégorie intégrale, vous pouvez régler l'appui-tête en maintenant la poignée de réglage de l'appui-tête enfoncée et en la tirant vers le haut ou en l'abaissant.

8.2 Si l'ECRS est utilisé comme catégorie non intégrale, vous pouvez régler l'appui-tête en maintenant la poignée de réglage de l'appui-tête enfoncée et en la tirant vers le haut ou en la poussant vers le bas. Le guide de la sangle thoracique doit être légèrement plus haut que l'épaule de l'enfant.

9. Type de montage : hauteur 40 - 105 cm, orienté vers l'arrière

FR

Installé par : système de ceinture à 5 points + ISOFIX + pied de support



9.1 Placez l'ECRS en position dos à la route et réglez l'angle du dossier en position R, comme décrit au point 7.

9.2 Fixez l'ISOFIX comme décrit au point 4.

9.3 Placez le pied de support dans la bonne position, comme décrit au point 5.

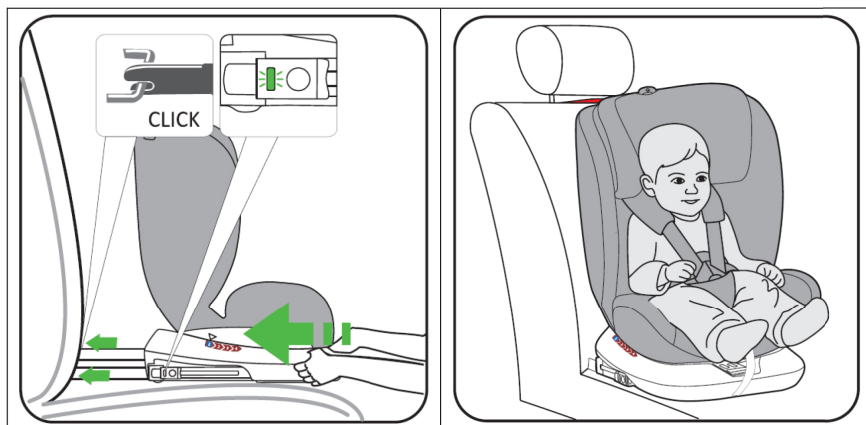
9.4 Fixez votre enfant avec le système de ceinture à 5 points, comme décrit au point 6.

9.5 Placez l'appui-tête dans la position correcte, comme décrit au point 8.

Remarque : Le petit coussin rehausseur pour bébé n'est utilisé que si l'enfant mesure moins de 87 cm.

10. Type de montage : hauteur 76 - 105 cm, orienté vers l'avant

Installé par : système de ceinture à 5 points + ISOFIX + pied de support

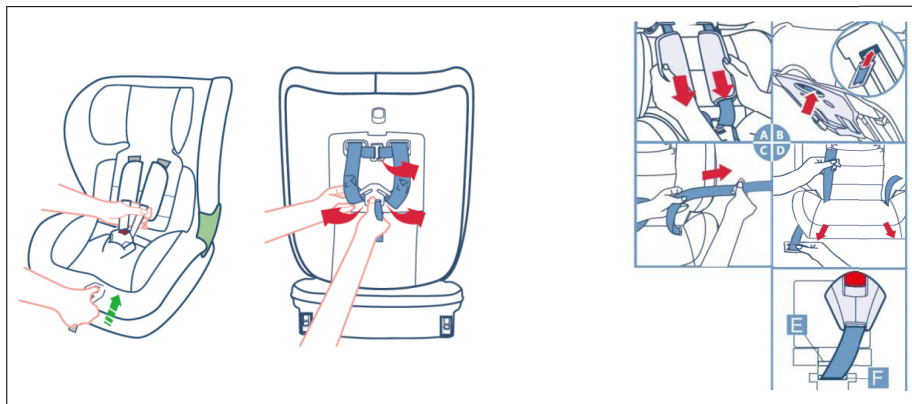


10.1 Réglez l'ECRS de manière à ce qu'il soit orienté vers l'avant et ajustez l'angle du dossier dans l'une des trois positions souhaitées, comme décrit au point 7.

10.2 Installez l'ISOFIX, soutenez la jambe, sécurisez votre enfant et réglez l'appui-tête comme décrit aux points 9.2 à 9.5.

FR 11. Type de montage : hauteur 100 - 150 cm, orienté vers l'avant

11.1 Suppression du système à 5 points

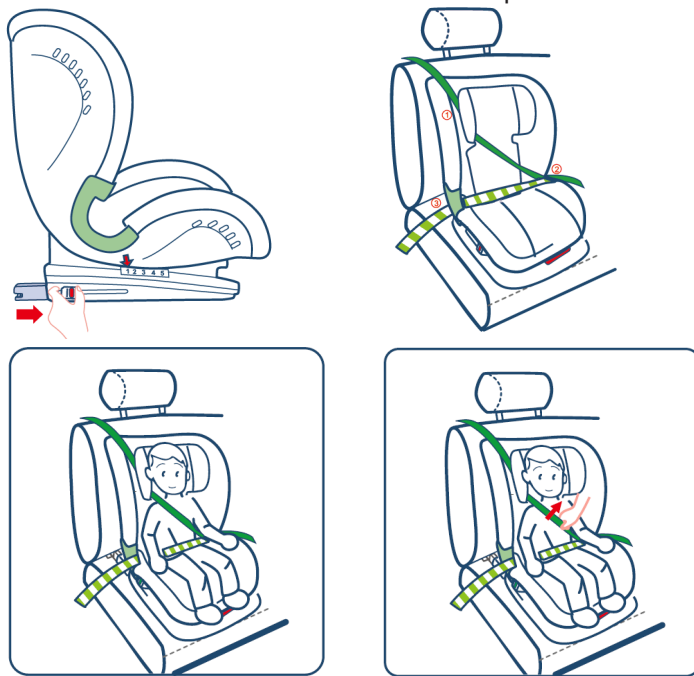


11.1.1 Détachez le système de harnais à 5 points en appuyant sur le dispositif de réglage et en tirant la sangle d'épaule vers l'avant.

11.1.2 Retirez les sangles d'épaule et les coussins des étriers métalliques à l'arrière de l'ECRS

11.1.3 Retirez les sangles d'épaule et les coussins des fentes (illustrations A & B), retirez la languette de la sangle et enfitez la sangle (illustrations C & D), puis retirez la boucle (illustrations E & F)

11.2 Méthode 1 : attacher la ceinture de sécurité à 3 points



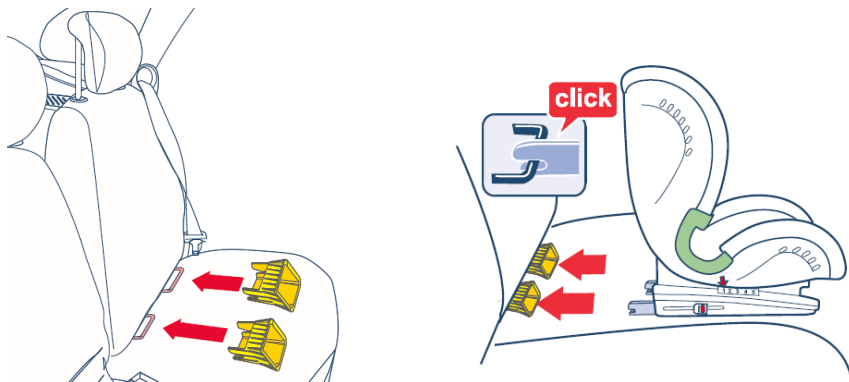
11.2.1 Cachez l'ISOFIX dans la base de l'ECRS

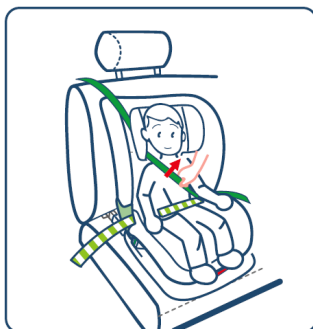
11.2.2 Suivez les instructions pour installer l'ECRS

11.2.3 Installez votre enfant dans l'ECRS et suivez les instructions. Placez l'appui-tête dans la bonne position, comme décrit au point 8.

11.2.4 Fermez la serrure du véhicule et assurez-vous que la ceinture de sécurité à 3 points est suffisamment tendue.

11.3 Méthode 2 : installation avec ISOFIX + ceinture de sécurité à 3 points

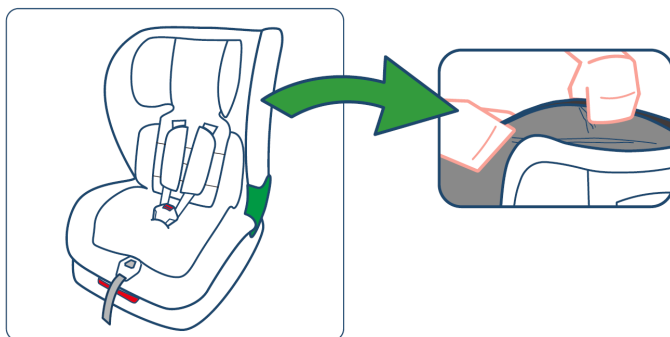




11.3.1 Fixer l'ISOFIX selon la procédure décrite au point 4.

11.3.2 Fixez votre enfant avec la ceinture à 3 points selon la procédure décrite aux points 11.2.2 à 11.2.4.

FR 12. Retirer le couvercle



12.1 Réglez l'appui-tête en position haute, retirez le petit coussinet pour bébé.

12.2 Retirez le harnais à 5 points comme décrit au point 11.1.

12.3 Retirez avec précaution l'appui-tête et la housse du siège pour enfant.

FR 13. Entretien et maintenance



Lavage à la
main



Ne pas
blanchir



Ne pas
repasser



Ne pas net-
toyer à sec



Ne pas sécher au
sèche-linge

13.1 Les housses et les épaulettes peuvent être enlevées pour être lavées à une température d'eau de 30°C.

13.2 Nettoyez la boucle et la coque avec un chiffon humide.

1. Denna sits kan endast användas säkert och korrekt i kombination med en ISOFIX-fäste.

2. Det rekommenderas inte att använda sätet utan ISOFIX, eftersom det utan ISOFIX inte kan installeras säkert och det finns en risk för barnet.

3. Om du är osäker, kontakta antingen bilbarnstolstillverkaren eller återförsäljaren.

Endast lämplig där de godkända fordonen är utrustade med 3-punktsbälten godkända enligt UN/ECE-föreskrifter nr 16 eller GB 14166.

Barnstolen är ECE R129/03-certifierad (i-Size).

Detta är ett i-Size Enhanced Child Restraint System och är godkänt enligt FN:s föreskrifter nr 129 för användning i i-Size.

Storleksområde: 40-150cm

Det här är ett i-Size förstärkt fasthållningssystem för barn. Det är godkänt för användning i i-Size i enlighet med FN:s föreskrifter nr 129. Storleksintervall: 40-150 cm



Metod 1: vuxen
Säkerhetsbälte (40-105 cm)

Metod 2: vuxen
Säkerhetsbälte (76-105 cm)



Använd inte ECRS på sittplatser där en främre krockkudde finns monterad och är aktiv.

VIKTIGT – ANVÄNDS INTE FRAMÅTVÄND FÖRRÄN BARNETS ÅLDER ÖVERSTIGER 15 månader (Se anvisningarna)

Metod 3: vuxen
Säkerhetsbälte (100-105 cm)



Extrem fara! Använd inte i passagerarsäten utrustade med krockkuddar (SRS)

SE VARNING!

- 1.1. De styva delarna och plastdelarna i en ECRS ska arrangeras och installeras på ett sådant sätt att de inte kan klämmas av ett rörligt säte eller i en dörr på fordonet under daglig användning av fordonet.
- 1.2. Eventuella remmar som fäster fasthållningsanordningen på fordonet måste vara spända, alla stödfötter måste vidröra fordonets golv, alla remmar eller stötskyddsanordningar som används för att hålla fast barnet måste anpassas till barnets kropp, och remmarna får inte vara vridna.
- 1.3. Det är viktigt att se till att ett höftbälte bärs lågt.
- 1.4. ECRS bör bytas ut om det har utsatts för svår påfrestning i en olycka.
- 1.5. Det finns en risk att ändringar eller tillägg till enheten görs utan typgodkännandemyndighetens godkännande och att installationsinstruktionerna från tillverkaren av ECRS inte följs strikt.
- 1.6. Se till att barn inte lämnas utan uppsikt i sitt ECRS.
- 1.7. Se till att bagage eller andra föremål som kan orsaka skada vid en kollision är ordentligt säkrade.
- 1.8. Se till att ECRS inte används utan kåpan.
- 1.9. Se till att inte byta ut ECRS-skyddet med ett annat skydd än det som rekommenderas av tillverkaren eftersom skyddet är en integrerad del av fasthållningsfunktionen.
- 1.10. Hänvisning görs till fordonstillverkarens manual för användning av ett "i-Size Enhanced Child Restraint System".
- 1.11. Barnbilstolen kanske inte passar alla homologerade fordon när den används i ett höjdområde över 135 cm.

SE komponenter



SE installations instruktioner

ECRS riktning	storleksområde	installationsmetod	kategori
bakåt riktad	40 - 105 cm	ISOFIX + stödben + bältessystem	i-Size
Fram riktad	76 - 105 cm	ISOFIX + stödben + bältessystem	i-Size
Fram riktad	100 - 150 cm	ISOFIX + 3-punktsbälte eller 3-punktsbälte	i-Size bältesstol



0-15 M






AIRBAG





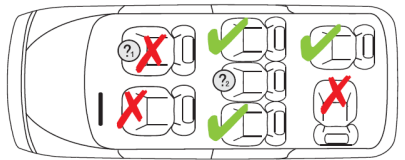
Använd aldrig i sittplatser där en aktiv främre krockkudde är installerad.



VARNING

Använd inte den framåtvända stolen förrän barnet är längre än 76 cm. Använd inga andra fästpunkter än de som beskrivs i bruksanvisningen och är markerade på bilbarnstolen. (Se instruktioner)

	
Bakåtvänd: Storleksområde: 40 - 105 cm	Vänd framåt Storleksområde: 76 - 150 cm



✓ Tillämplig
✗ Inte tillämpbar

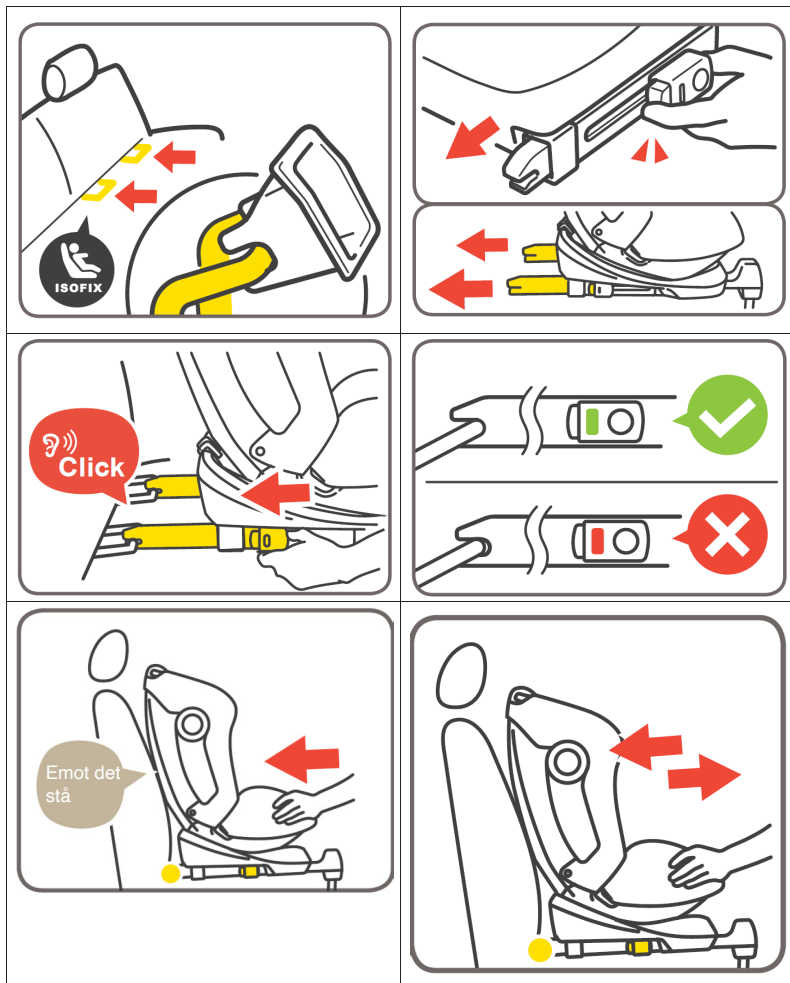


Kan inte användas på passagerarsätet fram när Airbag är aktiverad.



Endast lämplig för säten med 3-punkts säkerhetsbälte.

SE 4. Användning av ISOFIX



4.1 Fäst ISOFIX monteringsguider till ISOFIX ankarpunkter.

4.2 Tryck på ISOFIX upplåsningsknappen, kör ISOFIX kontakter i det längsta läget.

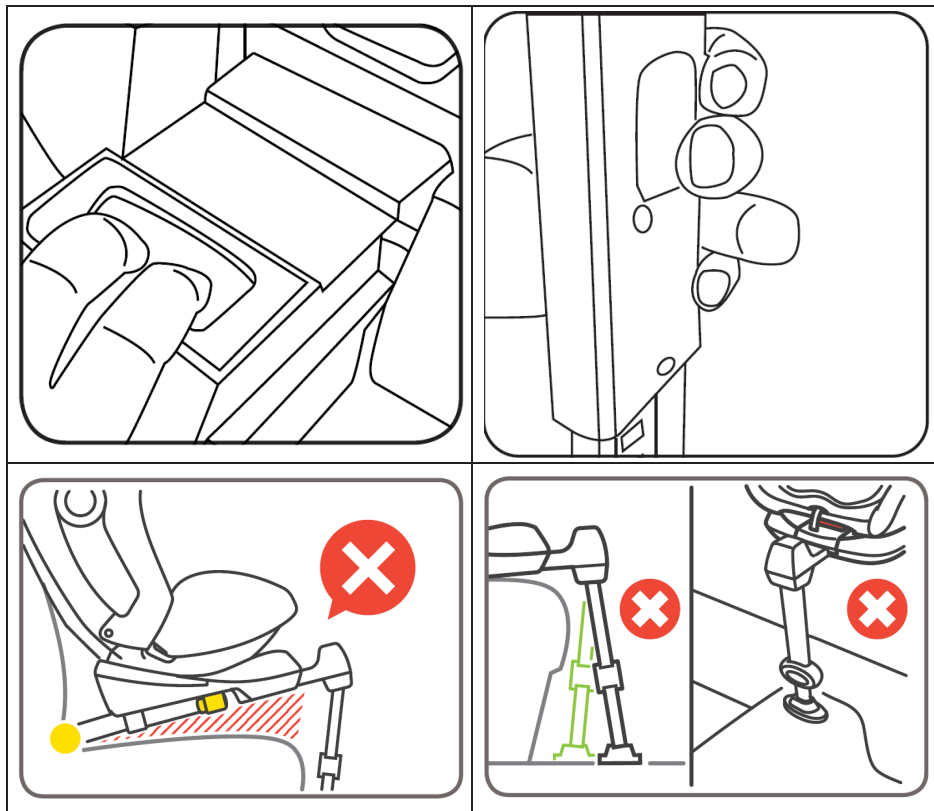
4.3 Anslut ISOFIX-kontakten till fordonets ISOFIX-förankringspunkter.

4.4 ISOFIX-indikatorn är grön när ISOFIX är ordentligt ansluten.

4.5 Tryck fast ECRS-ryggstödet mot fordonets ryggstöd, se till att ECRS-enheten ligger stadigt mot fordonets ryggstöd.

4.6 Kontrollera genom att flytta ECRS fram och tillbaka.

SE 5. Användning av stödben



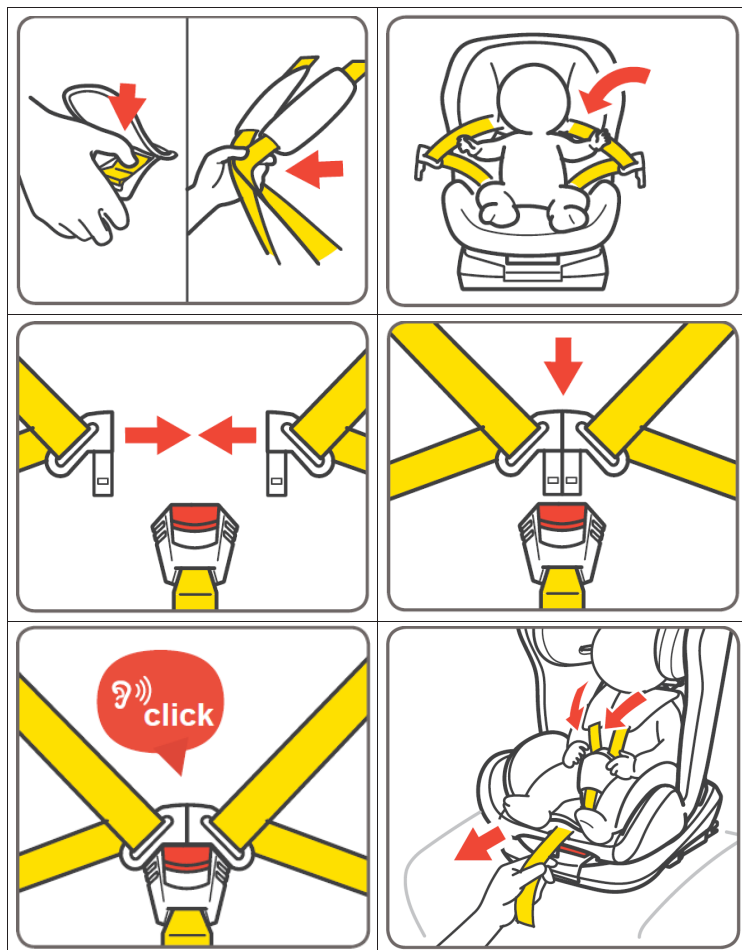
5.1 Kläm ihop stödbenets handtag och dra framåt för att fälla ut stödbenet.

5.2 Tryck på benfrigöringsknappen för att förlänga benet för att nå fordonsgolvet. Se till att det inte finns något mellanrum mellan botten av stödbenet och fordonets golv.

5.3 Kontrollera att botten av ECRS passar fordonssätet, det får inte finnas något mellanrum mellan botten av ECRS och ytan på fordonssätet.

5.4 Stödbenets ursprungliga vinkel är 90 grader, annan vinkel rekommenderas inte. Det är förbjudet att luta sig på det upphöjda fordonsgolvet.

SE 6. Användning av 5-punkts selesystemet



6.1 Dra i selens axelremmen helt samtidigt som du trycker på justeraren

6.2 Sätt ditt barn på ECRS

6.3 Kombinera vänster och höger tunga

6.4 Stäng spännet enligt bilden

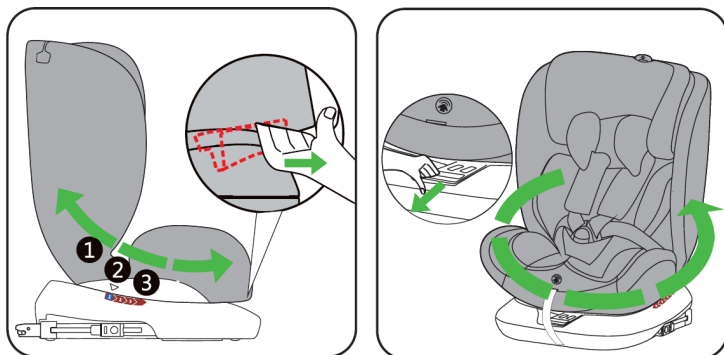
6.5 Se till att spännet är ordentligt låst

6.6 Dra i justerremmen till rätt spänning. Se till att avståndet mellan ditt barn och selens axelremmen är ungefär två fingrar brett.

7. Justering av visningsriktning och ryggstöds vinkel

SE

7. Justering av visningsriktning och ryggstöds vinkel



7.1 ECRS kan justeras i 3 framåtvända lägen (position 1 till 3) genom att hålla ned lutningsjusteringshandtaget under basen av barnstolen när ECRS används som en integrerad kategori (76-105 cm); ECRS kan endast användas i position 1 när den används som en icke-integral kategori (100-150 cm). Det finns bara en "R"-position när du använder ECRS som ett bakåtvänt system (40-105 cm).

7.2 ECRS kan roteras genom att trycka och hålla in rotationsjusteringshandtaget.

SE

8. Nackstödsjustering

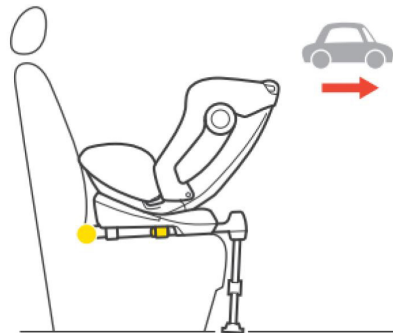
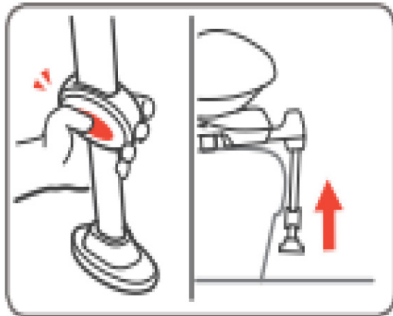
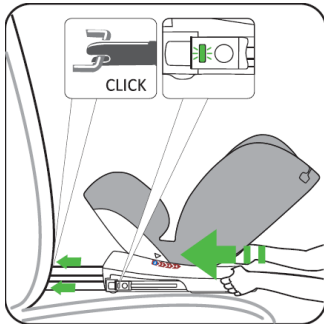


8.1 När du använder ECRS som en integrerad kategori kan du justera nackstödet genom att hålla nere nackstöds justeringshandtag och dra uppåt eller trycka nedåt.

8.2 När du använder ECRS som en icke-integral kategori kan du justera nackstödet genom att hålla i nackstöds justeringshandtag och dra uppåt eller trycka nedåt. Axelbältesstyrningen måste vara något högre än barnets axel.

SE 9. Monteringstyp: Höjd 40 - 105 cm, bakåtvänd

Monteras av: 5-punkts bältessystem + ISOFIX + stödfot



9.1 Placera ECRS i det bakåtvända läget och justera ryggstödet till R-läget enligt beskrivningen i punkt 7.

9.2 Fäst ISOFIX enligt beskrivningen i punkt 4.

9.3 Placera stödbenet i rätt position enligt beskrivning i punkt 5.

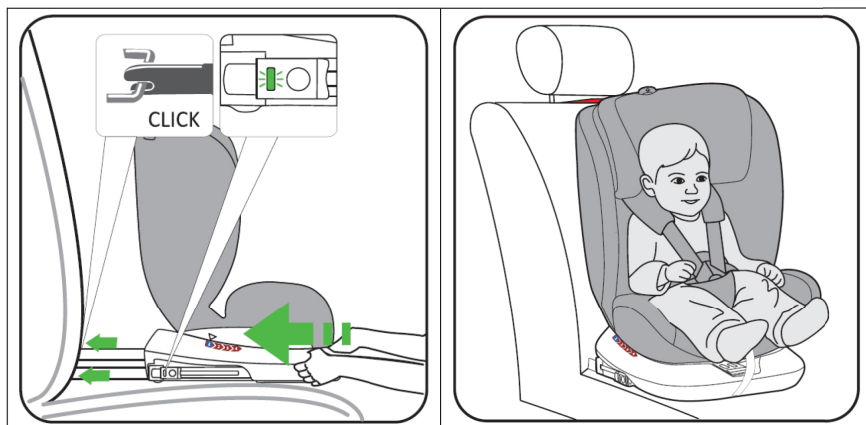
9.4 Säkra ditt barn med 5-punktsbältessystemet enligt beskrivningen under punkt 6.

9.5 Sätt nackstödet i rätt läge enligt beskrivningen i punkt 8.

Obs: Den lilla babykudden används endast när barnet är mindre än 87 cm.

SE 10. Monteringstyp: Höjd 76 - 105 cm, framåtvänd

Monteras av: 5-punkts bältesystem + ISOFIX + stödfot

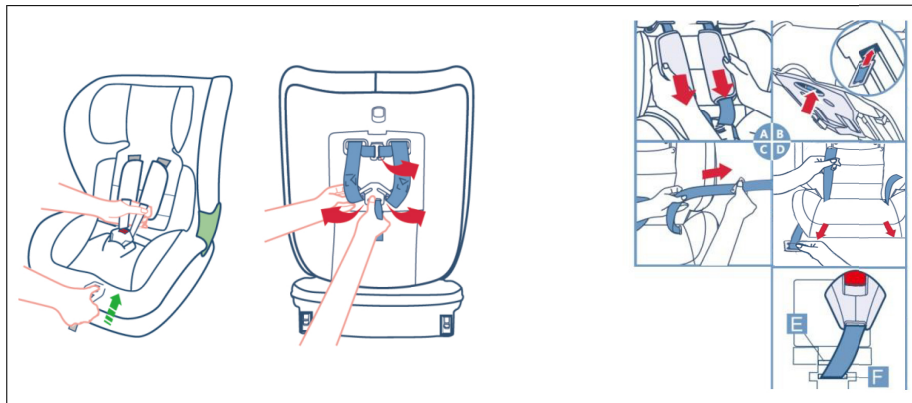


10.1 Justera ECRS så att den är vänd framåt och justera ryggstödet till en av de tre önskade positionerna som beskrivs i punkt 7.

10.2 Fäst ISOFIX, stöd benet, säkra ditt barn och justera nackstödet enligt beskrivningen i punkterna 9.2 till 9.5.

SE 11. Monteringstyp: Höjd 100 - 150 cm, framåtvänd

11.1 Demontering av 5-punktssystemet

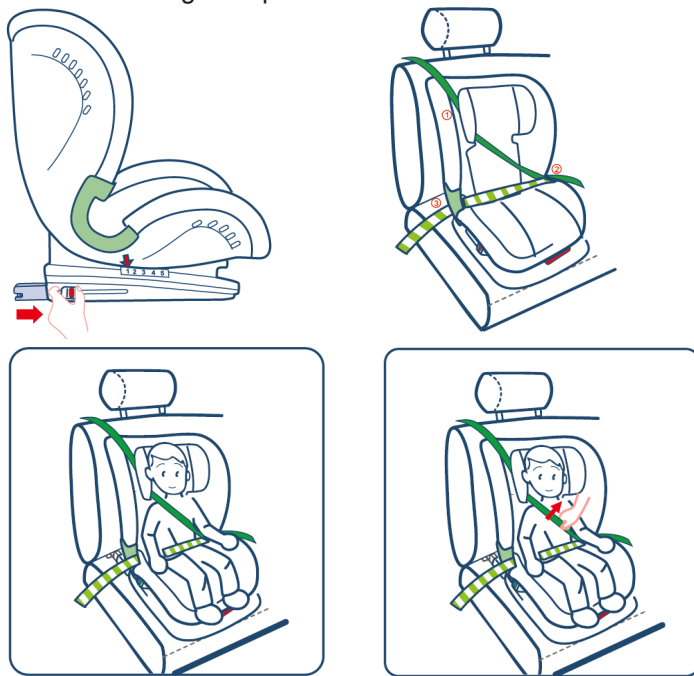


11.1.1 Lossa 5-punktsselen genom att trycka på justeraren och dra axelselen framåt

11.1.2 Ta bort axelremmarna och kuddarna från metallfästena på baksidan av ECRS

11.1.3 Dra ut axelremmarna och kuddarna ur skårorna (bild A & B), ta bort tungan från remmen och trä på remmen (bild C & D), ta sedan bort spännet (bild E & F)

11.2 Metod 1: Fastsättning av 3-punktsbältet



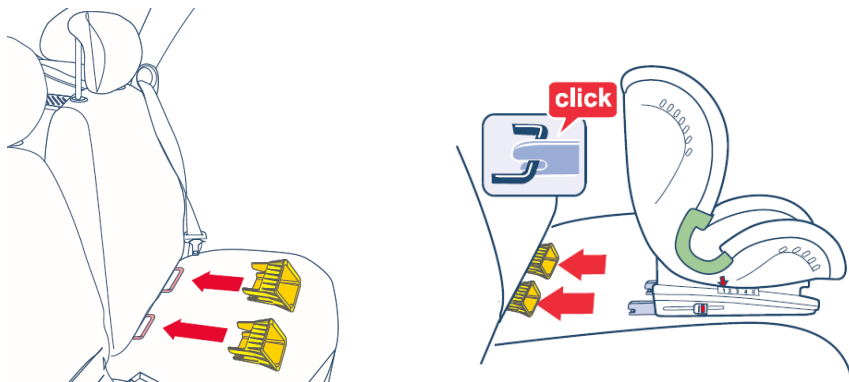
11.2.1 Göm ISOFIX i basen av ECRS

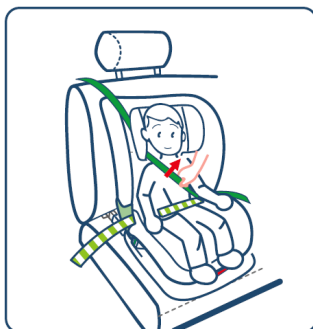
11.2.2 Följ instruktionerna för att installera ECRS

11.2.3 Placera ditt barn i ECRS och följ instruktionerna. Justera nackstödet till rätt position enligt beskrivningen i punkt 8.

11.2.4 Stäng fordonslåset och se till att 3-punktsbältet är tillräckligt åtdraget.

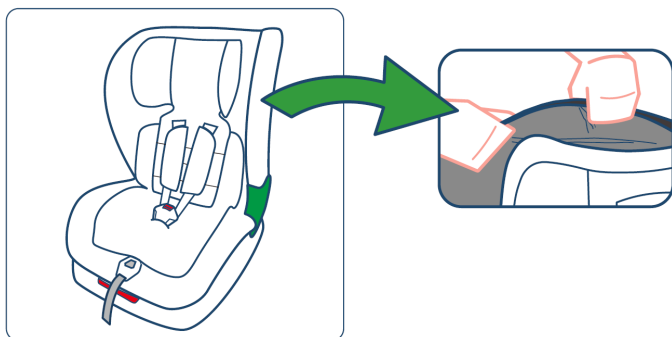
11.3 Metod 2: Installation med ISOFIX + 3-punktsbälte





11.3.1 Fäst ISOFIX enligt proceduren som beskrivs i punkt 4. 11.3.2 Säkra ditt barn med 3-punktsbältet enligt proceduren som beskrivs i punkterna 11.2.2 till 11.2.4.

SE 12. ta bort locket



- 12.1 Ställ in nackstödet i högsta läge, ta ut den lilla babykudden.
- 12.2 Ta bort 5-punktsbältessystemet enligt beskrivningen i punkt 11.1.
- 12.3 Ta försiktigt bort nackstödet och barnstolens överdrag.

SE 13. Vård och underhåll



handtvätt



Blek inte



Stryk inte



Inte kemiskt
att rengöra



Torktumla ej

- 13.1 Överdrag och axelkuddar kan tas bort för tvätt vid 30°C vattentemperatur.
- 13.2 Rengör spännet och skalet med en fuktig trasa.

SK DÔLEŽITÉ!

1. Autosedačku je možné bezpečne a správne používať len v kombinácii so systémom ISOFIX.

2. Neodporúčame používať túto autosedačku bez systému ISO-FIX, pretože bez neho ju nie je možné bezpečne upevniť a hrozí nebezpečenstvo pre dieťa.

3. V prípade potreby sa obráťte na výrobcu detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

Autosedačku je možné používať iba vo vozidlách s 3-bodovými bezpečnostnými pásmi, ktoré sú v súlade s predpisom EHK/OSN č. 16 alebo štandardom GB 14166.

Autosedačka je certifikovaná podľa európskej normy ECE R129/03 (i-Size).

Ide o zdokonalený detský zadržiavací systém typu i-Size, ktorý sa môže používať na mieste sedenia typu i-Size podľa predpisu OSN č. 129.

Výška dieťaťa: 40 – 150 cm

Ide o zdokonalený detský zadržiavací systém typu i-Size, ktorý sa môže používať na mieste sedenia typu i-Size podľa predpisu OSN č. 129. Výška dieťaťa: 40 – 150 cm



Spôsob 1: dospelá osoba
bezpečnostný pás (40 – 105 cm)

Spôsob 2: dospelá osoba
bezpečnostný pás
(76 – 105 cm)



D



B1

Systém ECRS nepoužívajte
na sedadlách, na ktorých je
aktivovaný predný airbag.

„DÔLEŽITÉ! NEPOUŽÍVAJTE
DO 15 MESIACOV DIEŤAŤA
(pozri upozornenie)!”

Spôsob 3: dospelá osoba
bezpečnostný pás (100 – 150 cm)



Hrozí veľké nebezpečenstvo! Nepoužívajte na sedadle spolujazdca, ktorý je vybavený airbagom (SRS).

- 1.1. Pevné a plastové diely systému ECRS musia byť umiestnené a zabudované tak, aby sa pri každodennom používaní vo vozidle nezasekli polohováním sedadla alebo vo dverách.
- 1.2. Všetky pásy, ktorými je jednotka zadržiavacieho systému pripevnená k vozidlu, musia byť napnuté. Všetky oporné nohy sa musia dotýkať podlahy vozidla a všetky pásy alebo zariadenia s ochranným mechanizmom, ktoré chránia deti pre nárazmi, musia byť prispôsobené dieťaťu a pásy nesmú byť skrútené.
- 1.3. Je dôležité dbať na to, aby bol panvový pás nasadený v nízkej polohe.
- 1.4. Pokiaľ bol systém ECRS pri nehode vážne poškodený, je potrebné ho vymeniť.
- 1.5. Hrozí nebezpečenstvo, keď sa výrobok upraví alebo vylepší bez schválenia schvaľovacím úradom a keď nebudú dodržané pokyny na montáž podľa výrobcu systému ECRS.
- 1.6. Upozorňujeme, aby ste nenechávali svoje deti v systéme ECRS bez dozoru.
- 1.7. Upozorňujeme, aby ste batožinu alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenia pri zrážke, zaistili podľa stanovených pokynov.
- 1.8. Uistite sa, že systém ECRS používate s krytom.
- 1.9. Je dôležité, aby nebol kryt systému ECRS odporúčaný výrobcom nahradený krytom iného výrobcu, pretože je podstatnou súčasťou zadržiavacieho systému.
- 1.10. Odkazujeme na príručku s pokynmi výrobcu vozidla týkajúcu sa používania „i-Size Enhanced Child Restraint System“ (dokonalený detský zadržiavací systém typu i-Size).
- 1.11. Autosedačka so zadržiavacím systémom sa nemusí zmestiť do všetkých povolených vozidiel, pokiaľ sa používa vo veľkosti väčšej ako 135 cm.



SK Pokyny na montáž

Smer polohy systému ECRS	Výška dieťaťa	Spôsob montáže	Typ
smerujúci dozadu	40 – 105 cm	ISOFIX + podperná noha + zadržiavací systém	i-Size
smerujúci dopredu	76 - 105 cm	ISOFIX + podperná noha + zadržiavací systém	i-Size
smerujúci dopredu	100 – 150 cm	ISOFIX + 3-bodový bezpečnostný pás alebo 3-bodový bezpečnostný pás	i-Size vyvýšenie sedadla



0-15 M






AIRBAG





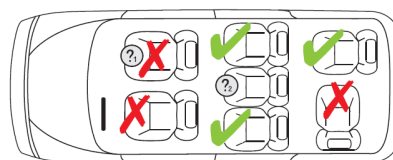
Nikdy nepoužívajte na miestach na sedenie, kde je nainštalovaný aktívny predný nárazový zľab.



VAROVANIE

Autosedačku smerujúcu dopredu používajte vtedy, keď je dieťa väčšie ako 76 cm. Nepoužívajte iné upevňovacie body ako tie, ktoré sú opísané v návode a znázornené na autosedačke so zadržiavacím systémom (pozri návod).

	
systém ECRS smerujúci dozadu: výška dieťaťa: 40 – 105 cm	systém ECRS smerujúci dopredu: výška dieťaťa: 76 – 150 cm



✓ Aktuálne
✗ Nie je aktuálne

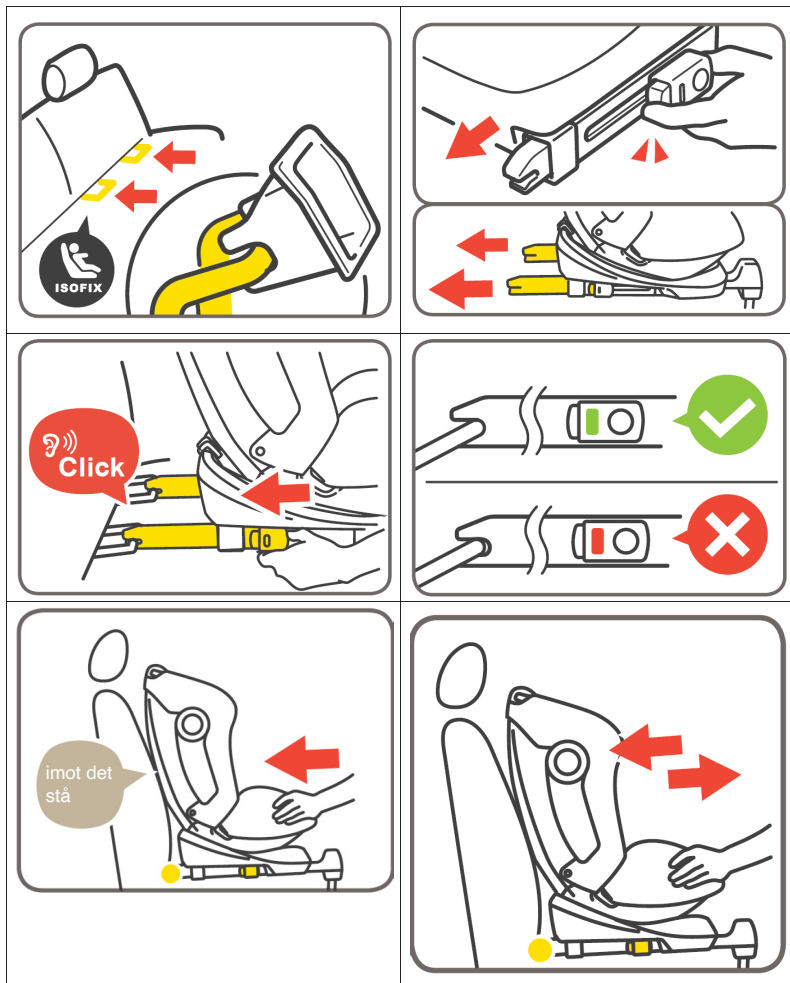


Autosedačku nepoužívajte na sedadle spolujazdca, keď je aktívovaný airbag.



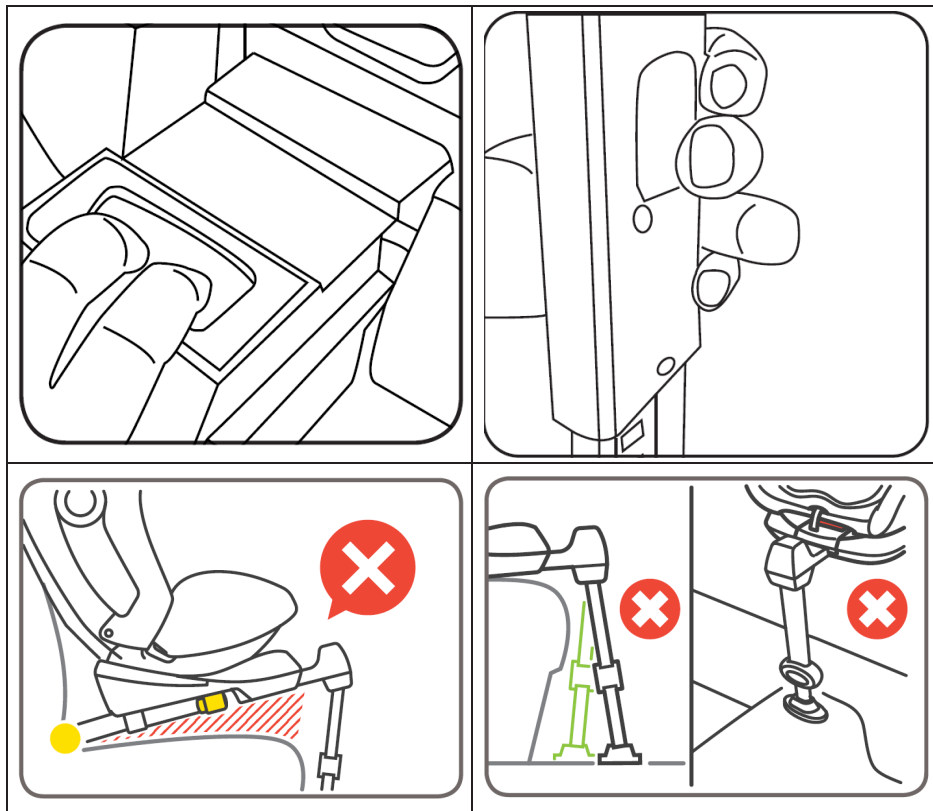
Autosedačku tu smiete použiť len s 3-bodovým bezpečnostným pásom.

SK 4. Použitie systému ISOFIX



- 4.1 Pripevnite kotviace úchytky systému ISOFIX ku kotviacim bodom systému ISOFIX.
- 4.2 Stlačte tlačidlo na odblokovanie systému ISOFIX a vysuňte spojovacie body systému ISOFIX do najdlhšej polohy.
- 4.3 Spojte spojovací diel systému ISOFIX s kotviacimi bodmi vozidla.
- 4.4 Keď je systém ISOFIX správne zapadnutý, indikátor sa rozsvieti nazeleno.
- 4.5 Pevne pritlačte operadlo systému ECRS k operadlu vozidla a skontrolujte, či je systém ECRS pevne pripevnený k operadlu sedadla vozidla.
- 4.6 Skontrolujte, či sa systém ECRS nepohybuje tlačением dopredu a dozadu.

SK 5. Použitie podpernej nohy

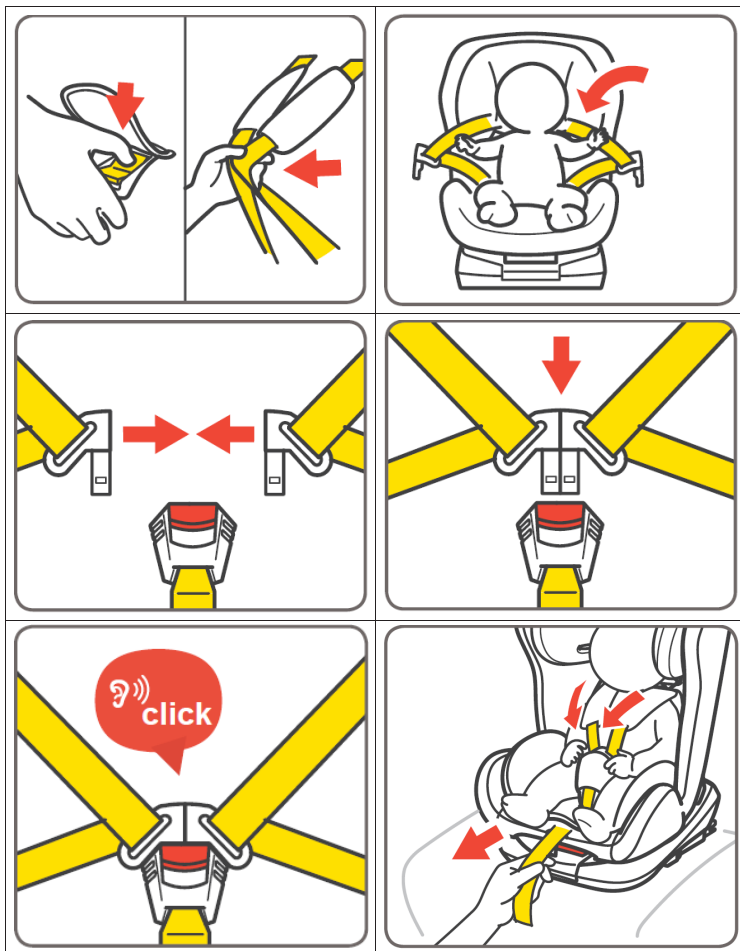


5.1 Stlačte rukoväť na vysunutie podpernej nohy a ťahajte ju smerom dopredu, aby sa vysunula podperná noha.

5.2 Stlačte tlačidlo na uvoľnenie podpernej nohy a vysúvajte ju, kým sa nedotkne podlahy vozidla. Uistite sa, že medzi podpernou nohou a podlahou vozidla nie je žiadna medzera.

5.3 Uistite sa, že celá spodná časť systému ECRS spočíva na sedadle vozidla, pretože medzi tými dvoma časťami nesmie byť žiadna medzera.

5.4 Pôvodný uhol podpernej nohy je 90 stupňov – neodporúča sa nastavovať iný uhol. Je zakázané opierať sa o vyvýšenú podlahu vozidla.



6.1 Počas stláčania nastavovacieho mechanizmu ťahajte celý ramenný popruh až nadoraz.

6.2 Posad'te dieťa do systému ECRS.

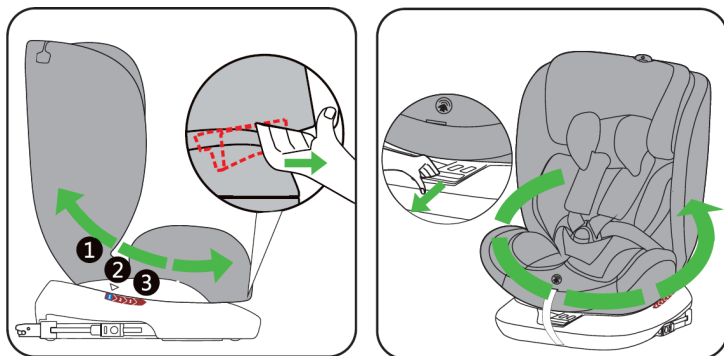
6.3 Spojte ľavý a pravý jazýček spony.

6.4 Upevnite sponu tak, ako je to znázornené na obrázku.

6.5 Uistite sa, že je spona správne zapadnutá.

6.6 Uťahnite pás nastavovacieho mechanizmu. Uistite sa, že medzi telom dieťaťa a ramenným pásom je medzera vo veľkosti aspoň dvoch prstov.

SK 7. Nastavenie systému ECRS dopredu a uhla operadla



7.1 Systém ECRS je možné nastaviť v troch polohách (poloha 1 až 3) v smere jazdy stlačením rukoväte na nastavenie sklonu pod základňou autosedačky, keď sa systém ECRS používa ako integrálna kategória (76 – 105 cm). Systém ECRS je možné používať len v polohe 1, keď sa nepoužíva ako integrálna kategória (100 – 150 cm). Existuje len jedna správna poloha „R“, keď sa systém ECRS používa v protismere jazdy (40 – 105 cm).

7.2 Systém ECRS je možné otočiť stlačením a podržaním rukoväte na nastavenie funkcie otáčania.

SK 8. Nastavenie opierky hlavy

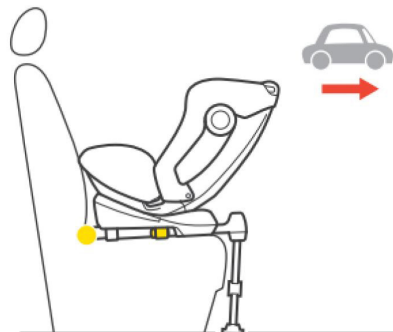
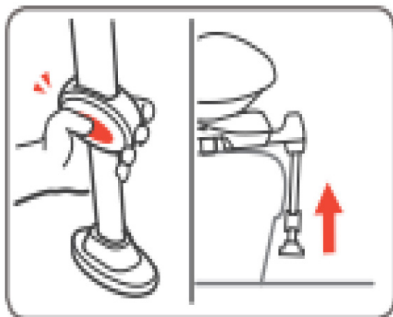
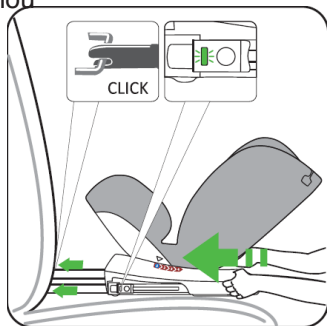


8.1 Keď sa systém ECRS používa ako integrálna kategória, môžete opierku hlavy nastaviť stlačením a potiahnutím rukoväte na nastavenie opierky hlavy nahor alebo jej zatlačením nadol.

8.2 Keď sa systém ECRS nepoužíva ako integrálna kategória, môžete opierku hlavy nastaviť stlačením a potiahnutím rukoväte na nastavenie opierky hlavy nahor alebo jej zatlačením nadol. Vedenie ramenného popruhu musí byť o niečo vyššie ako ramená dieťaťa.

SK 9. Typ montáže: výška 40 – 105 cm, v protismere jazdy

zabudované: 5-bodovým bezpečnostným pásmom + systémom ISOFIX + podpernou nohou



9.1 Umiestnite systém ECRS v protismere jazdy a nastavte uhol operadla do polohy „R“, ako to bolo uvedené v bode 7.

9.2 Pripevnite systém ISOFIX tak, ako to bolo uvedené v bode 4.

9.3 Pripevnite podpernú nohu tak, ako to bolo uvedené v bode 5.

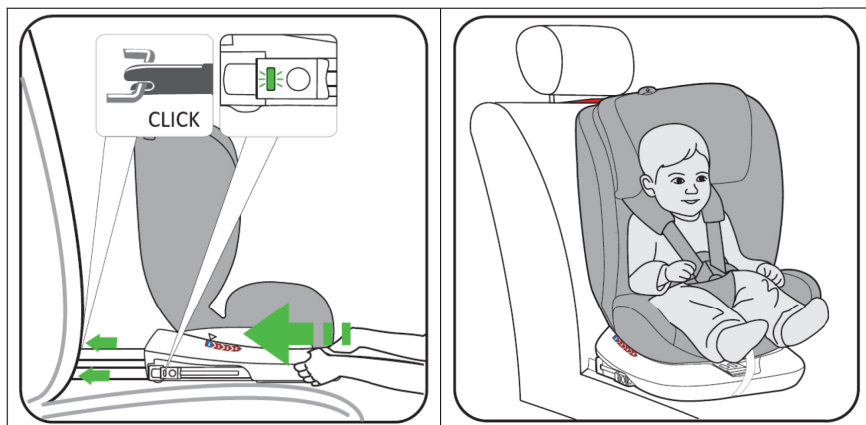
9.4 Zapnite dieťaťu 5-bodový bezpečnostný pás, ako to bolo uvedené v bode 6.

9.5 Nastavte opierku hlavy tak, ako to bolo uvedené v bode 8.

Poznámka: Novorodeneckú vložku je potrebné používať len vtedy, keď je dieťa menšie ako 87 cm.

SK 10. Typ montáže: výška 76 – 105 cm, v smere jazdy

zabudované: 5-bodovým bezpečnostným pásom + systémom ISOFIX + podpernou nohou

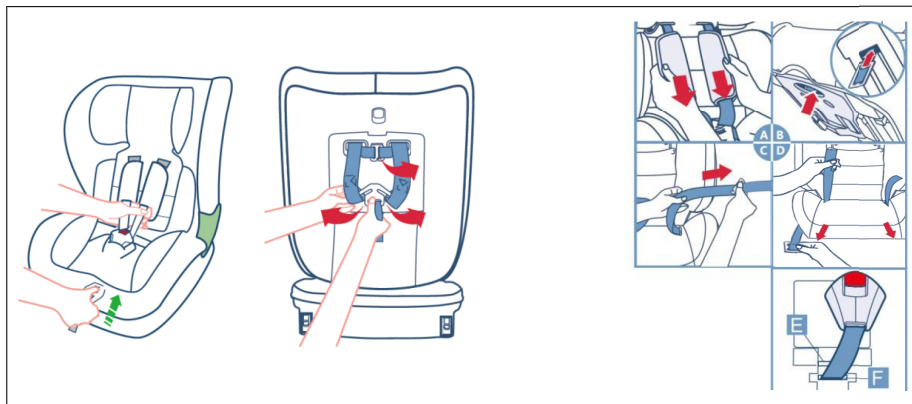


10.1 Nastavte systém ECRS v smere jazdy a uhol operadla do jednej z troch polôh, ako to bolo uvedené v bode 7.

10.2 Pripevnite systém ISOFIX, nastavte podpernú nohu, zapnite dieťaťu bezpečnostný pás a nastavte opierku hlavy tak, ako to bolo uvedené v bode 9.2 a 9.5.

SK 11. Typ montáže: výška 100 – 150 cm, v smere jazdy

11.1 Odstránenie 5-bodového bezpečnostného pásu

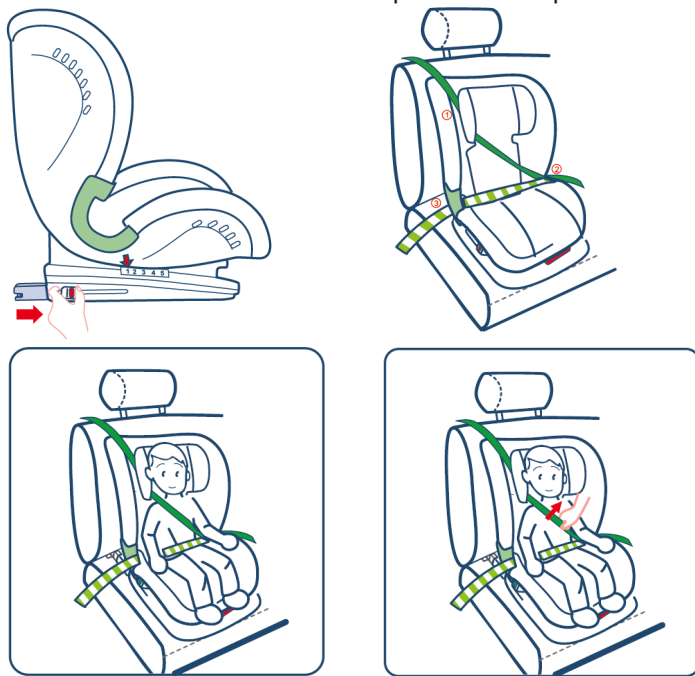


11.1.1 Stlačte tlačidlo na nastavenie 5-bodového bezpečnostného pásu a uvoľnite ho. Potom ťahajte ramenný popruh smerom dopredu.

11.1.2 Odstráňte ramenné popruhy s čalúnenými ramennými popruhmi z kovových držiakov na zadnej strane systému ECRS.

11.1.3 Vytiahnite ramenné popruhy s čalúnenými ramennými popruhmi z otvorov (obrázok A a B), odstráňte jazýček z pásu, navlečte pás (obrázok C a D) a potom odstráňte sponu (obrázok E a F).

11.2 Spôsob 1: Nasadenie 3-bodového bezpečnostného pásu



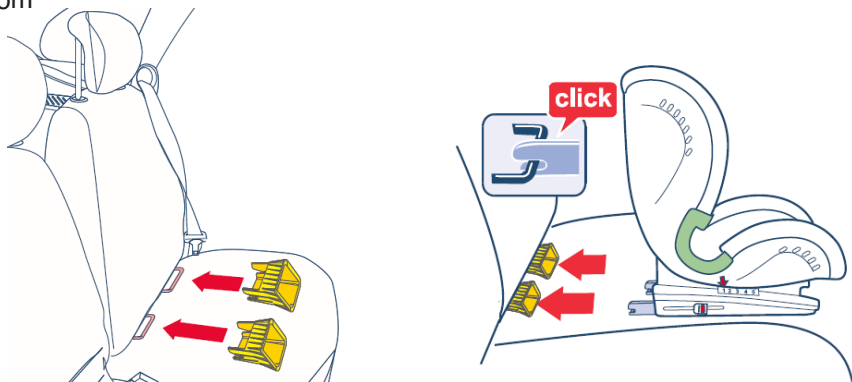
11.2.1 Systém ISOFIX skryté v základni systému ECRS.

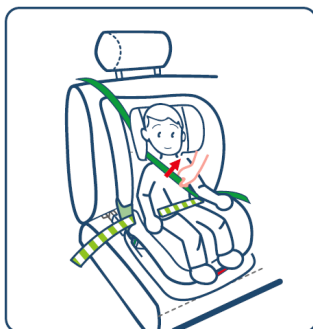
11.2.2 Postupujte podľa pokynov na montáž systému ECRS.

11.2.3 Posadte dieťa do systému ECRS a postupujte podľa pokynov. Nastavte opierku hlavy do správnej polohy tak, ako je to znázornené v bode 8.

11.2.4 Zamknite vozidlo a ustite sa, že je 3-bodový bezpečnostný pás dostatočne napnutý.

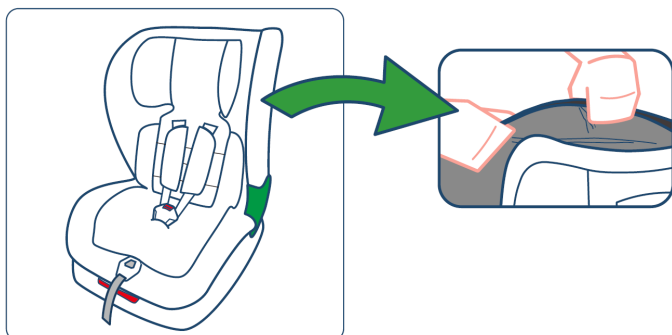
11.3 Spôsob 2: Montáž so systémom ISOFIX + 3-bodovým bezpečnostným pásom





11.3.1 Pripevnite systém ISOFIX tak, ako to bolo uvedené v bode 4. 11.3.2 Zapnite dieťaťu 3-bodový bezpečnostný pás tak, ako to bolo uvedené v bodoch 11.2.2 až 11.2.4.

SK 12. Odstránenie krytu



12.1 Nastavte opierku hlavy do najvyššej polohy a vyberte novorodeneckú vložku.

12.2 Odstráňte 5-bodový bezpečnostný pás tak, ako to bolo uvedené v bode 11.1.

12.3 Opatrne odstráňte opierku hlavy a poťah autosedačky.

SK 13. Starostlivosť a údržba



Ručné pranie



Nebieliť



Nežehliť



Nečistiť chemicky



Nesušiť v sušičke

13.1 Poťahy a čalúnené ramenné popruhy je možné odstrániť a prať na 30 °C.

13.2 Sponu a konštrukciu čistíte vlhkou handričkou.

1. Tuto sedačku lze bezpečně a správně používat pouze v kombinaci se systémem ISOFIX.

2. Nedoporučujeme používat autosedačku bez systému ISOFIX, protože bez něj ji nelze bezpečně upevnit a hrozí nebezpečí pro dítě.

3. V případě pochybností se obraťte na výrobce dětské autosedačky nebo na prodejce.

Autosedačku je možné používat pouze ve vozidlech vybavených 3bodovými bezpečnostními pásy, které jsou v souladu s předpisem EHK/OSN č. 16 nebo GB 14166.

Dětská autosedačka je certifikována podle evropské normy ECE R129/03 (i-Size).

Jedná se o vylepšený dětský zádržný systém kategorie i-Size, který byl schválen podle předpisu OSN č. 129 na použití v autosedačce kategorie i-Size. Rozsah velikostí: 40-150 cm

Jedná se o vylepšený dětský zádržný systém i-Size. Je schválen pro použití se systémem i-Size podle předpisu OSN č. 129. Rozpětí velikostí: 40-150 cm



Metoda 1: Dospělá osoba
Bezpečnostní pás (40-105 cm)

Metoda 2: Dospělá osoba
Bezpečnostní pás (76-105 cm)



Systém ECERS nepoužívejte na sedačkách, kde je instalován aktivní čelní airbag.

"DŮLEŽITÉ - NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD DÍTĚ NENÍ STARŠÍ 15 MĚSÍCŮ (viz uživatelská příručka)".

Metoda 3: Dospělá osoba
Bezpečnostní pás (100-150cm)



Extrémní nebezpečí! Nepoužívejte na sedadlech spolujezdce, pokud je aktivován airbag (SRS).

- 1.1 Pevné části a plastové díly systému ECRS musí být umístěny a instalovány tak, aby se při každodenním používání ve vozidle nezachytily při polohování sedadla nebo ve dveřích.
- 1.2 Všechny popruhy, jimiž je vybavena jednotka zádržného systému musí být napnuté. Všechny podpěrné nohy se musí dotýkat podlahy vozidla, všechny pásy nebo zařízení s ochranným mechanismem, které chrání děti při nárazu, musí být přizpůsobené tělu dítěte a pásy nesmí být zkroucené.
- 1.3 Dbejte na to, abyste nasadili břišní pás do nízké polohy.
- 1.4. Systém ECRS by měl být vyměněn, pokud byl při nehodě silně poškozen.
- 1.5. Hrozí nebezpečí, že na výrobku budou provedeny úpravy nebo vylepšení bez schválení schvalovacím orgánem a bez dodržení pokynů k montáži poskytnuté výrobcem systému ECRS.
- 1.6. Zajistěte, aby děti nezůstávaly v systému ECRS bez dozoru.
- 1.7. Zajistěte, aby zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly při nárazu způsobit zranění, byly řádně upevněny.
- 1.8. Ujistěte se, že systém ECRS používáte bez krytu.
- 1.9. Je třeba dbát na to, aby nebyl výrobcem doporučený kryt ECRS nahrazen krytem jiného výrobku, protože kryt je nezbytnou součástí zádržného systému.
- 1.10. Odkazujeme na příručku výrobce vozidla týkající se použití systému "i-Size Enhanced Child Restraint System".
- 1.11. Dětská autosedačka se zádržným systémem se nemusí vejít do všech vozidel, pokud se používá ve velikosti nad 135 cm.



CZ Pokyny pro instalaci

Směr polohy systému ECRS	Rozsah velikostí	Způsob instalace	Kategorie
Směrem dozadu	40 - 105 cm	systém ISOFIX + podpěrná noha + pásy	i-Size
Směrem	76 - 105 cm	ISOFIX + potpurní no- gar + sistem pojaseva	i-Size
Směrem dopředu	100 - 150 cm	systém ISOFIX + tříbodový bezpečnostní pás nebo tříbodový bezpečnostní pás	i-Size zvýšení sedadla



0-15 M



AIRBAG











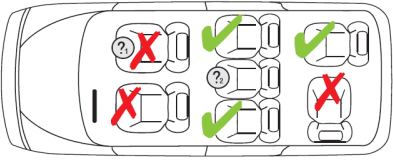
Nikdy je nepoužívejte na místech k sezení, kde je instalován aktivní čelní airbag.



VAROVÁNÍ

Autosedačku používejte namířenou dopředu pouze, pokud je dítě vyšší než 76 cm. Ne-
používejte jiné upevňovací body než ty, které jsou popsány v uživatelské příručce a
znázorněny na dětské autosedačce se zádržným systémem. (viz uživatelská příručka)

	
Směrem dozadu: Rozsah velikostí: 40 - 105 cm	Směrem dopředu Rozsah velikostí: 76 - 150 cm





Nemůže být
nelze použít

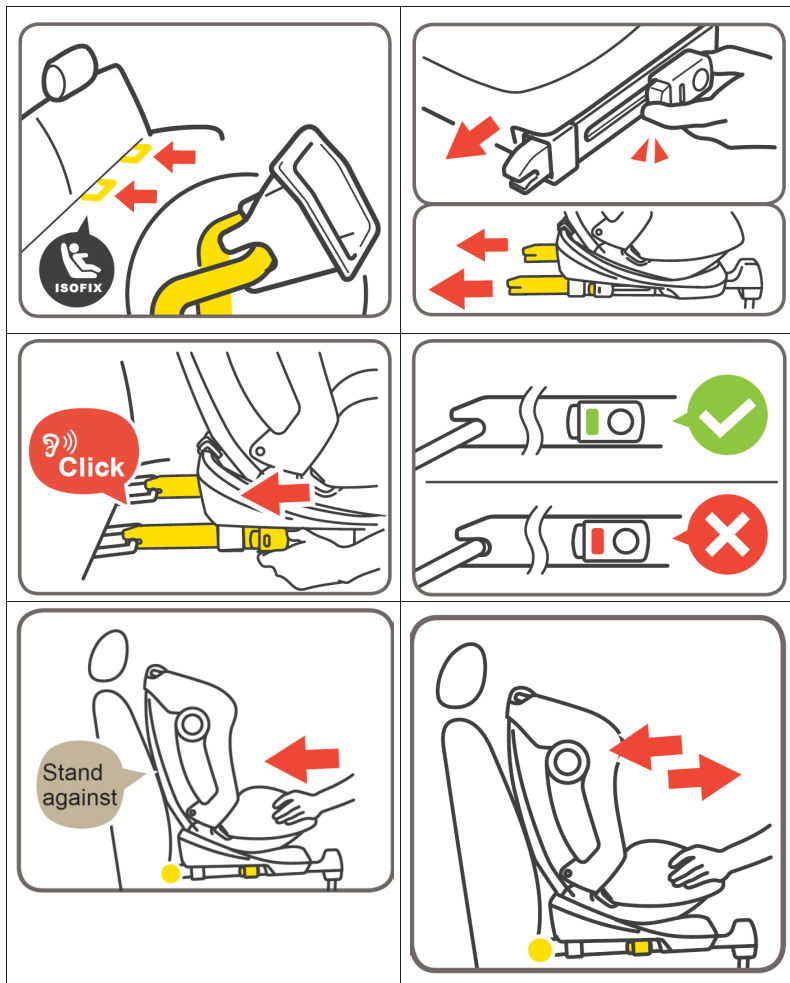


na sedadlo řidiče
jako

?1 Nelze použít na sedadle spolujez-
dce, pokud je aktivován airbag.

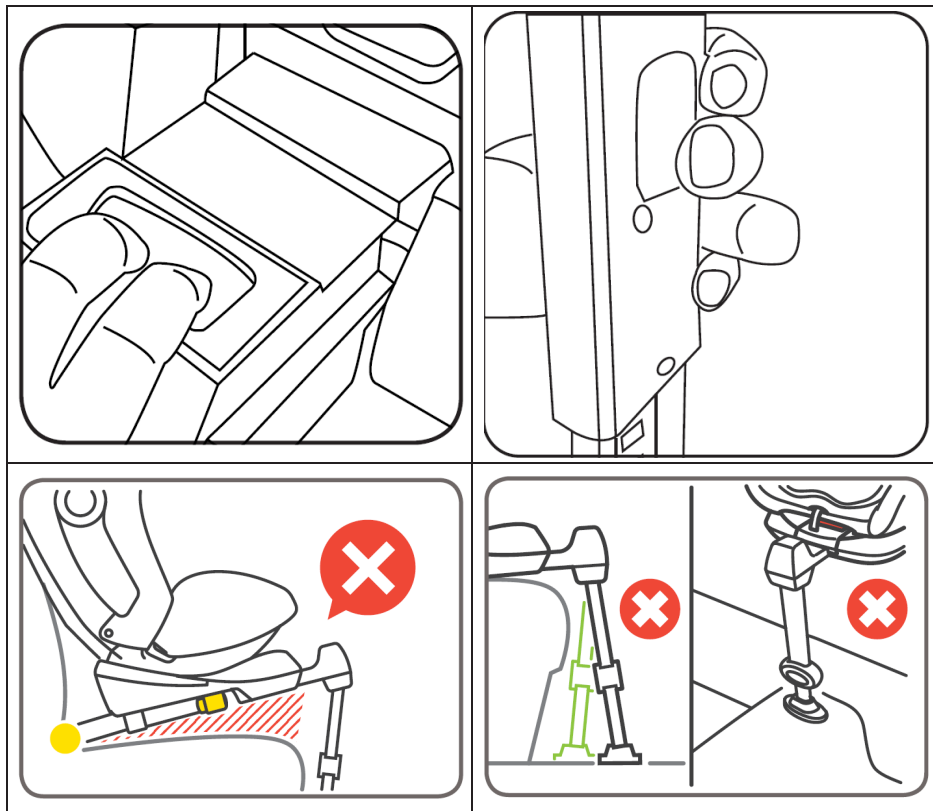
?2 Vhodné pouze pro sedadla s
tříbodovým bezpečnostním
pásem.

CZ 4. Použití systému ISOFIX



- 4.1 Namontujte montážní úchytky systému ISOFIX na upevňovací body systému ISOFIX.
- 4.2 Stiskněte tlačítko pro odblokování systému ISOFIX a vysuňte spojovací body nejdelší polohy.
- 4.3 Připojte spojovací body systému ISOFIX k upevňovacím bodům ISOFIX ve vozidle.
- 4.4 Když je systém ISOFIX správně připojený, rozsvítí se kontrolka zeleně.
- 4.5 Pevně zatlačte zádovou opěrku systému ECRS k opěradlu sedadla vozidla a ujistěte se, že systém ECRS pevně přiléhá k opěradlu sedadla vozidla.
- 4.6 Zkontrolujte, zda se systém ECRS nepohybuje tlačáním dopředu a dozadu.

CZ 5. Použití podpěrné nohy

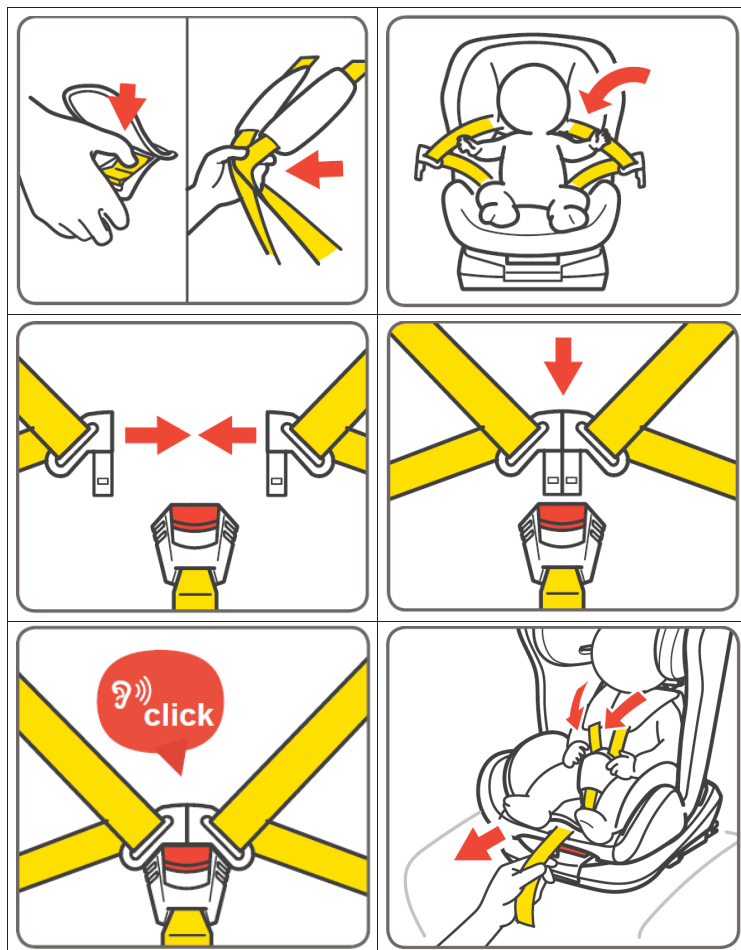


5.1 Stiskněte rukojeť pro vysunutí podpěrné nohy a zatáhněte za ni směrem dopředu, aby se podpěrná noha vysunula.

5.2 Stiskněte tlačítko pro uvolnění podpěrné nohy vysunujte podpěrnou nohu do doby, než dosáhne na podlahu vozidla. Ujistěte se, že mezi spodní částí podpěrné nohy a podlahou vozidla není žádná mezera.

5.3 Zkontrolujte, zda spodní část systému ECRS spočívá na sedadle vozidla, protože mezi spodní částí systému ECRS a povrchem sedadla vozidla nesmí být žádná mezera.

5.4 Původní úhel podpěrné nohy je 90 stupňů, jiný úhel nedoporučujeme nastavovat. Je zakázáno opírat se o vyvýšenou podlahu vozidla.



6.1 Zatlačte na nastavovací mechanismus a vytáhněte celý ramenní popruh.

6.2 Posadte dítě do systému ECRS

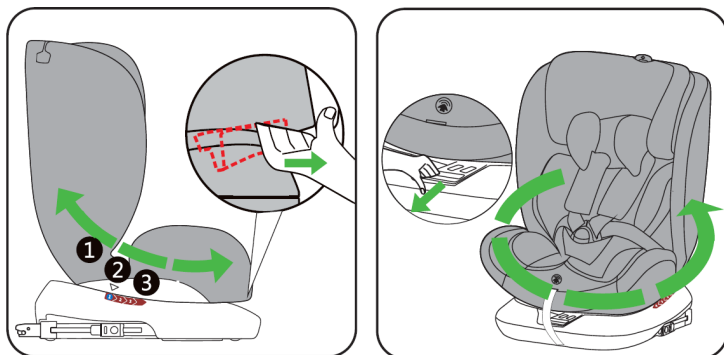
6.3 Spojte levý a pravý jazýček přezky

6.4 Uzavřete přezku podle obrázku

6.5 Zkontrolujte, zda je přezka správně zapnutá

6.6 Utáhněte pás nastavovacího mechanismu. Ujistěte se, že vzdálenost mezi dítětem a ramenním popruhem bezpečnostního pásu je široká asi dva prsty.

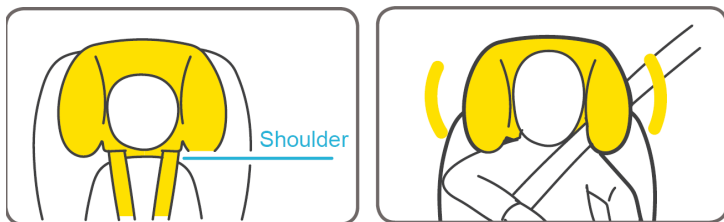
CZ 7. Nastavení směru pohledu a úhlu opěradla



7.1 Systém ECRS lze nastavit ve směru jízdy do 3 poloh (polohy 1 až 3) stisknutím rukojeti pro nastavení sklonu pod základnou dětské sedačky, pokud je systém ECRS používán jako integrální kategorie (76-105 cm). Systém ECRS lze používat pouze v poloze 1, pokud není používán jako integrální kategorie (100-150 cm). Pokud se systém ECRS používá proti směru jízdy (40-105 cm), je k dispozici pouze jedna správná poloha „R“.

7.2 Systém ECRS lze otáčet přidržení rukojeti pro nastavení otáčení.

CZ 8. Nastavení opěrky hlavy

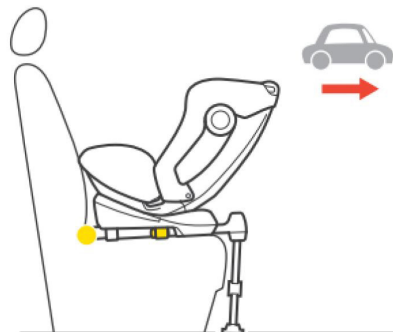
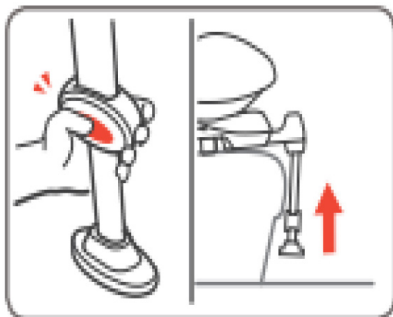
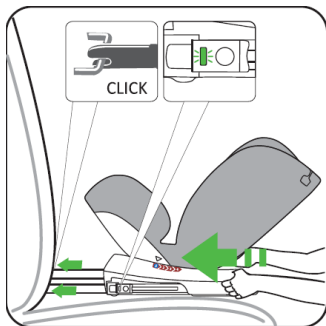


8.1 Pokud je systém ECRS používán jako integrální kategorie, můžete opěrku hlavy nastavit stisknutím rukojeti pro nastavení opěrky hlavy a jejím vytažením nahoru nebo zatlačením dolů.

8.1 Pokud systém ECRS není používán jako integrální kategorie, můžete opěrku hlavy nastavit stisknutím rukojeti pro nastavení opěrky hlavy a jejím vytažením nahoru nebo zatlačením dolů. Vedení ramenního popruhu musí být o něco výše než rameno dítěte.

CZ 9. Typ montáže: Výška 40 - 105 cm, směrem dopředu

Instalace: 5bodový systém bezpečnostních pásů + ISOFIX + podpěrná noha



9.1 Umístěte systém ECRS do polohy proti směru jízdy a nastavte úhel opěradla do polohy „R“, jak je popsáno v bodě 7.

9.2 Namontujte systém ISOFIX podle popisu v bodě 4.

9.3 Nastavte podpěrnou nohu do správné polohy, jak je popsáno v bodě 5.

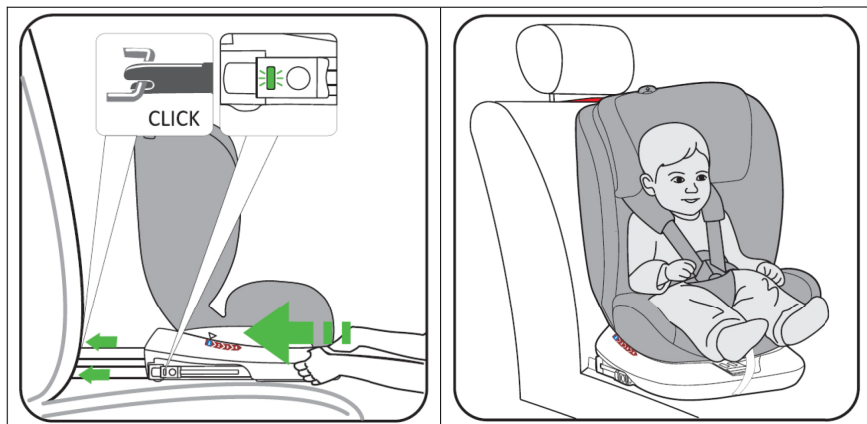
9.4 Zajistěte dítě pětibodovým bezpečnostním pásem, jak je popsáno v bodě 6

9.3 Nastavte opěrku hlavy do správné polohy, jak je popsáno v bodě 8.

Upozornění: Malý dětský vložný polštářek se používá pouze v případě, že je dítě menší než 87 cm.

10. Typ montáže: Výška 76 - 105 cm, směrem dopředu

Instalace: 5bodový systém bezpečnostních pásů + systém ISOFIX + podpěrná noha

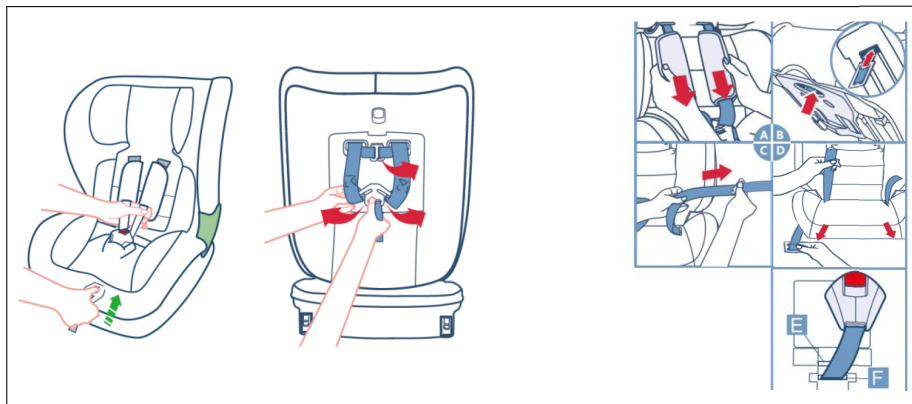


10.1 Nastavte systém ECRS ve směru jízdy a úhel opěradla do jedné ze tří požadovaných poloh, jak je popsáno v bodě 7.

10.2 Připevněte systém ISOFIX, nastavte podpěrnou nohu, zajistěte dítě bezpečnostním pásem a nastavte opěrku hlavy podle bodů 9.2 až 9.5.

11. Typ montáže: Výška 100 - 150 cm, směrem dopředu

11.1 Demontáž pětibodového systému

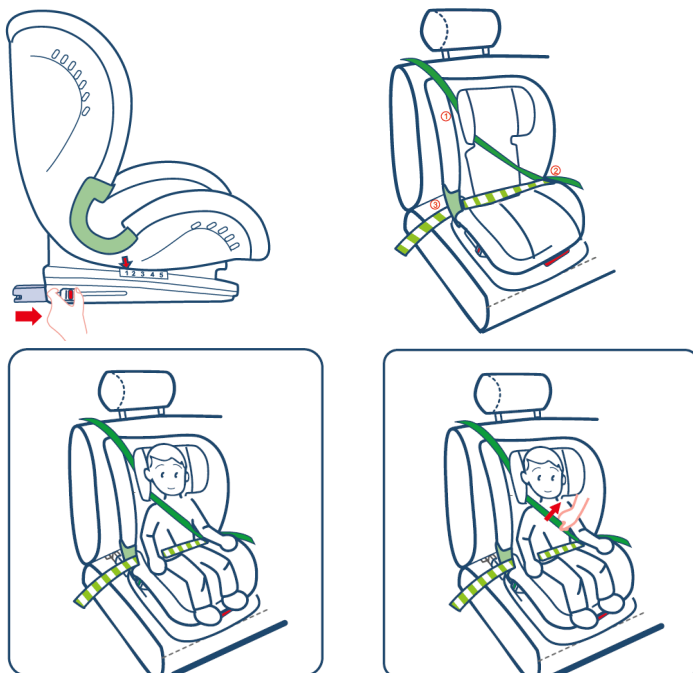


11.1.1 Povolte pětibodový bezpečnostní pás stisknutím seřizovače a vytáhněte ramenní pás dopředu.

11.1.2 Odstraňte ramenní popruhy a vycpávky z kovových držáků na zadní straně systému ECRS.

11.1.3 Vytáhněte ramenní popruhy a vycpávky z otvorů (obrázek A a B), odstraňte jazýček přezky z popruhu a provlékněte popruh (obrázek C a D), poté odstraňte přezku (obrázek E a F).

11.2 Metoda 1: Zapínání třibodového bezpečnostního pásu

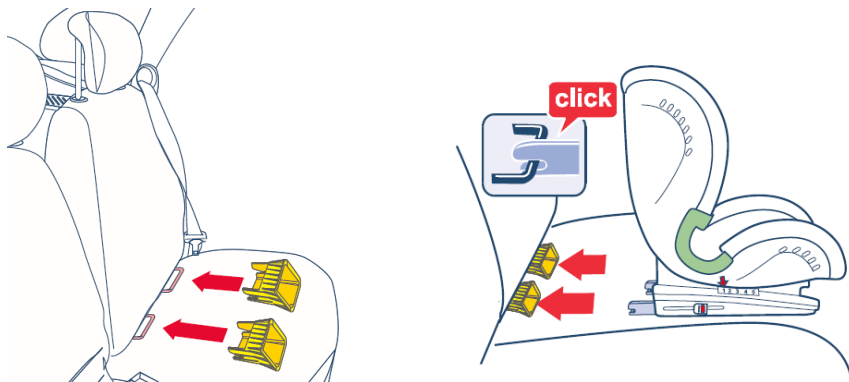


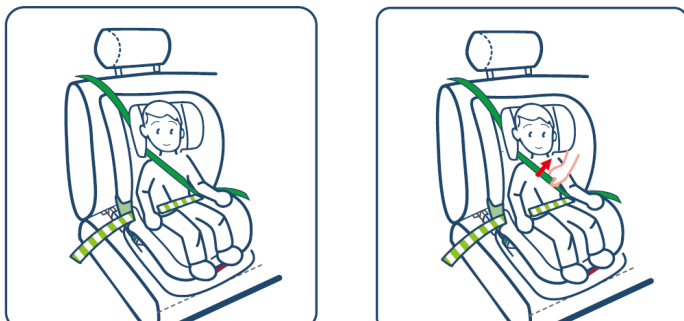
11.2.1 Systém ISOFIX skryjte v základně systému ECRS

11.2.2 Postupujte podle pokynů pro instalaci systému ECRS

11.2.3 Vložte dítě do systému ECRS a postupujte podle pokynů. Nastavte opěrku hlavy do správné polohy, jak je popsáno v bodě 8.

11.2.4 Zavřete zámek vozidla a zkontrolujte, zda je třibodový bezpečnostní pás dostatečně napnutý u 3 tačky

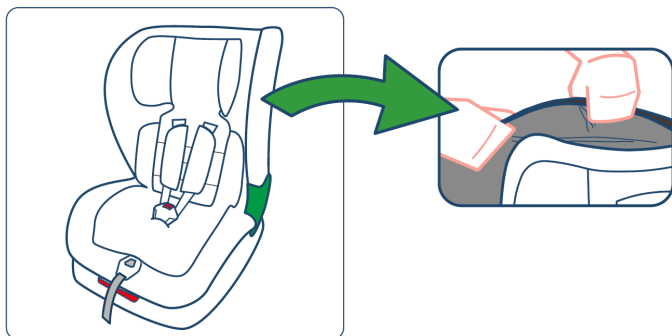




11.3 Metoda 2: Instalace pomocí systému ISOFIX + 3bodového bezpečnostního pásu

11.3.1 Namontujte systém ISOFIX podle popisu v bodě 4. 11.3.2 Připoutejte dítě tříbodovým pásem podle postupu popsaneho v bodech 11.2.2 až 11.2.4.

CZ 12. Odstraňte kryt



12.1 Nastavte opěrku hlavy do nejvyšší polohy, vyjměte malý dětský vložný polštářek.

12.2 Odstraňte systém pětibodových postrojů podle popisu v bodě 11.1.

12.3 Opatrně sejměte opěrku hlavy a potah dětské sedačky.

CZ 13. Péče a údržba



ruční
mytípranje.



neželte



nežehlete



nečistěte che-
micky



Nnesušte v
sušičce

13.1 Potahy a ramenní vycpávky lze sejmout a prát při teplotě vody 30 °C.

13.2 Přezku a kryt očistěte vlhkým hadříkem.

1. Ez az ülés csak ISOFIX konzollal együtt használható biztonságosan és helyesen.

2. ISOFIX nélkül nem javasolt az ülés használata, mivel ISOFIX nélkül nem lehet biztonságosan felszerelni, és veszélyt jelent a gyermekre.

3. Ha kétségei vannak, forduljon a gyermekülés gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Csak akkor használható, ha a jóváhagyott járművek hárompontos biztonsági övekkel vannak felszerelve, amelyek az ENSZ-EGB 16. számú előírása vagy a GB 14166 előírása szerint jóváhagyták.

A gyerekülés ECE R129/03 tanúsítvánnyal rendelkezik (i-Size).

Ez egy i-Size továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer, és az ENSZ 129. számú előírása szerint i-Size-ben való használatra engedélyezett. Mérettartomány: 40-150 cm

Ez egy továbbfejlesztett i-Size gyermekbiztonsági rendszer. Az ENSZ 129. számú előírása szerint i-Size üléshelyekben való használatra engedélyezett. Mérettartomány: 40-150 cm



1. módszer: Felnőtt Biztonsági öv (40-105 cm)

2. módszer: Felnőtt Biztonsági öv (76-105 cm)



Ne használja az ECRS-t olyan üléshelyzetben, amelyben aktív első utaslégzsák van felszerelve.

„FONTOS – NE HASZNÁLJA A GYERMEK 15 HÓNAPOS KORÁIG (lásd az útmutatót)”

3. módszer: Felnőtt Biztonsági öv (100-150 cm)



Extrém veszély! Ne használja légzsákkal (SRS) felszerelt utasüléseken

HU FIGYELMEZTETÉS!

1.1. Az ECRS merev alkatrészeit és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és beépíteni, hogy azok a jármű mindennapi használata során ne szorulhassanak be egy mozgó ülésbe vagy a jármű ajtajába.

1.2. A gyermekbiztonsági rendszert a járműhöz rögzítő valamennyi hevedernek feszesnek kell lennie, valamennyi támasztólábnak érintkeznie kell a jármű padlójával, a gyermek rögzítésére használt valamennyi hevedernek vagy ütközésvédőnek a gyermek testéhez kell illeszkednie, és a hevederek nem lehetnek megcsavarodva.

1.3. Ügyelni kell arra, hogy a biztonsági öv mélyen legyen bekötve.

1.4. Az ECRS-t ki kell cserélni, ha baleset során súlyos igénybevételnek volt kitéve.

1.5. Fennáll annak a veszélye, hogy a típusjóváhagyó hatóság jóváhagyása nélkül változtatásokat vagy kiegészítéseket végeznek az egységen, és hogy nem követik pontosan az ECRS gyártója által megadott beépítési utasításokat.

1.6 Biztosítani kell, hogy a gyermekek ne maradjanak felügyelet nélkül az ECRS-ben.

1.7. Gondoskodjon arról, hogy a csomagok vagy más olyan tárgyak, amelyek ütközés esetén sérülést okozhatnak, megfelelően legyenek rögzítve.

1.8. Gondoskodjon arról, hogy az ECRS-t ne használják a fedél nélkül.

1.9. Ügyelni kell arra, hogy az ECRS-burkolatot ne cseréljék ki a gyártó által ajánlott burkolattól eltérő burkolatra, mivel a burkolat a visszatartó funkció lényeges része.

1.10. Az "i-Size továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer" használatára vonatkozóan a jármű gyártójának kézikönyvére történik hivatkozás.

1.11. A gyermekbiztonsági rendszer 135 cm feletti mérettartományban történő használat esetén előfordulhat, hogy nem minden jóváhagyott járműbe illeszkedik.



HU Telepítési útmutató

ECRS Irány	Mérettartomány	Telepítési módszer	Kategória
Visszafelé irányított	40 - 105 cm	ISOFIX + Támasztóláb + hevederrendszer	i-Size
Előre néző	76 - 105 cm	ISOFIX + Támasztóláb + hevederrendszer	i-Size
Előre néző	100 - 150 cm	ISOFIX + 3 pontos biztonsági öv vagy 3 pontos biztonsági öv	i-Size Emelőülés


0-15 M





AIRBAG



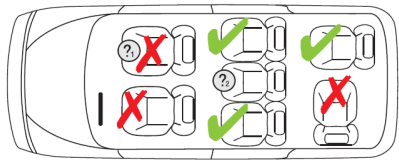


Soha ne használja olyan üléshelyzetben, ahol aktív első légzsák van beszerelve.


FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, csak akkor használja az előre néző ülést, ha a gyermek 76 cm-nél magasabb. Ne használjon a használati utasításban leírt és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelölt rögzítési pontokon kívül más rögzítési pontokat. (Lásd az utasításokat)

	
Szembenézés hátrafelé: Mérettartomány: 40 - 105 cm	Előrefelé fordulva: Mérettartomány: 76 - 150 cm

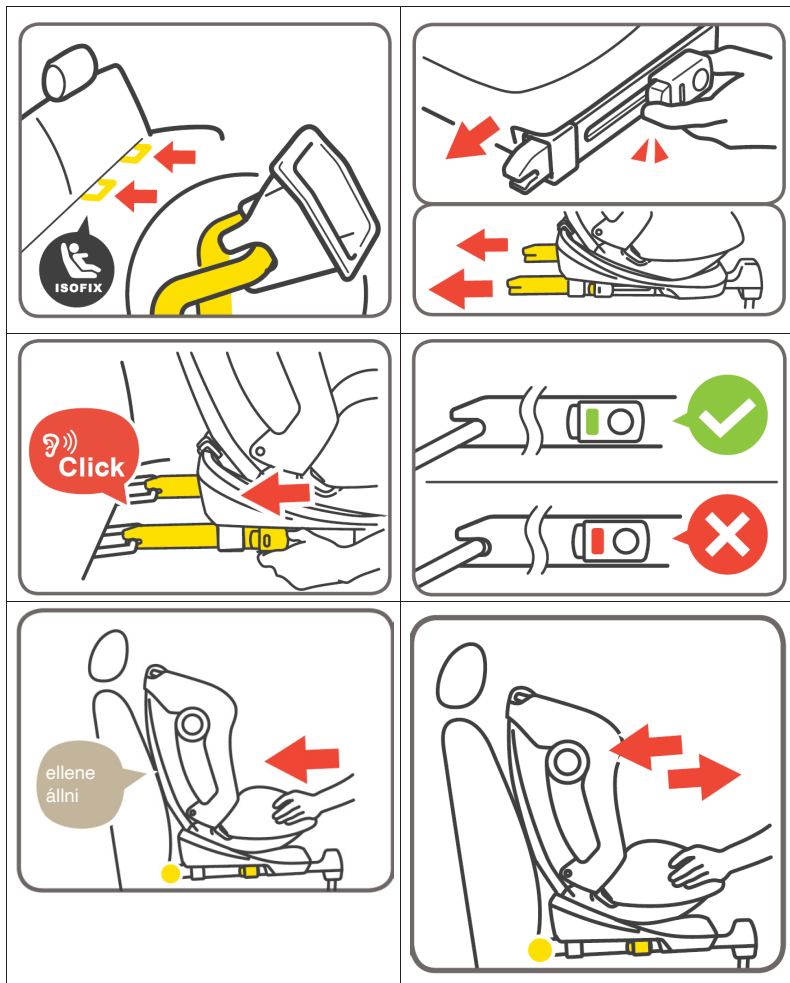


✓ Alkalmazható ✗ Nem alkalmazható

?₁ Nem használható az utasülésen, ha a légzsák aktiválva van, a légzsák aktiválódik.

?₂ Csak 3 pontos biztonsági övvel ellátott ülésekhez alkalmas.

HU 4. ISOFIX használata



4.1 Illessze az ISOFIX rögzítő vezetőket az ISOFIX rögzítési pontokhoz.

4.2 Nyomja meg az ISOFIX kioldógombot, és húzza ki az ISOFIX csatlakozókat a leghosszabb állásba.

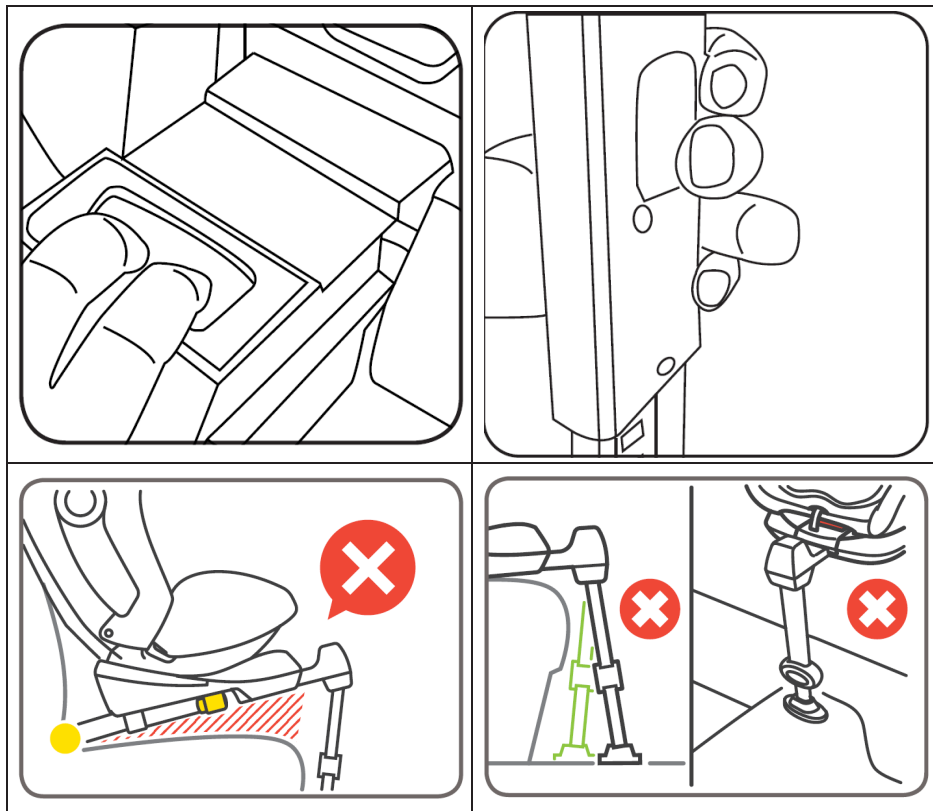
4.3 Csatlakoztassa az ISOFIX csatlakozót a jármű ISOFIX rögzítési pontjaihoz.

4.4 Az ISOFIX jelzőfény zöld színnel világít, ha az ISOFIX szilárdan csatlakozik.

4.5 Nyomja az ECRS hátulját erősen a jármű ülésének háttámlájához, győződjön meg róla, hogy az ECRS szilárdan a jármű ülésének háttámlájához simul.

4.6 Ellenőrizze az ECRS előre-hátra mozgatásával.

5. A támasztóláb használata



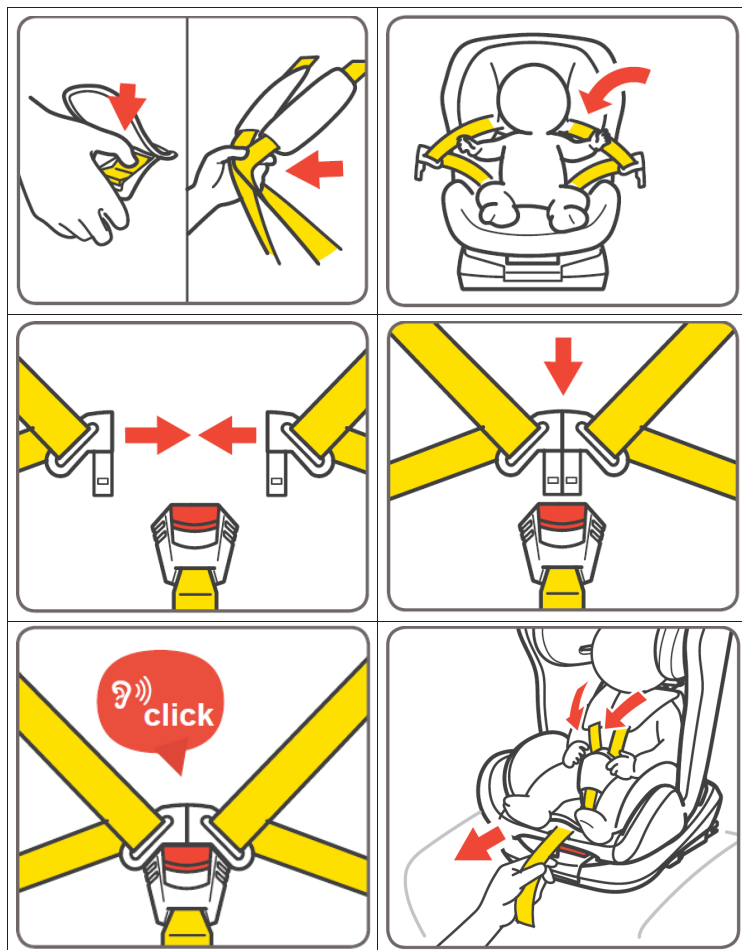
5.1 Nyomja meg a támasztóláb meghosszabbító fogantyút, és húzza előre a támasztóláb meghosszabbításához.

5.2 Nyomja meg a támasztóláb kioldó gombját, hogy a támasztólábat kihúzza, és elérje a jármű padlóját. Győződjön meg róla, hogy a támasztóláb alja és a jármű padlója között nincs rés.

5.3 Ellenőrizze, hogy az ECRS alsó része illeszkedik-e a járműüléshez, az ECRS alsó része és a járműülés felülete között nem lehet rés.

5.4 A támasztóláb eredeti szöge 90 fok, ettől eltérő szög nem ajánlott. Tilos a jármű megemelt padlójára támaszkodni.

HU 6. Az 5 pontos hevederrendszer használata



6.1 Húzza végig a heveder vállpántját, miközben megnyomja az állítót

6.2 Helyezze gyermekét az ECRS-be

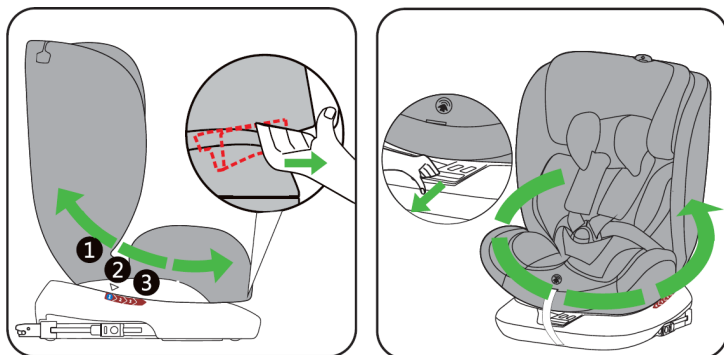
6.3 Egyesítse a bal és a jobb oldali nyelveket

6.4 Zárja be a csatot a képen látható módon

6.5 Győződjön meg róla, hogy a csat megfelelően be van-e kapcsolva

6.6 Húzza az állítószíjat a megfelelő feszesséig. Ügyeljen arra, hogy a gyermeke és a biztonsági öv vállpántja közötti távolság körülbelül két ujjnyi széles legyen.

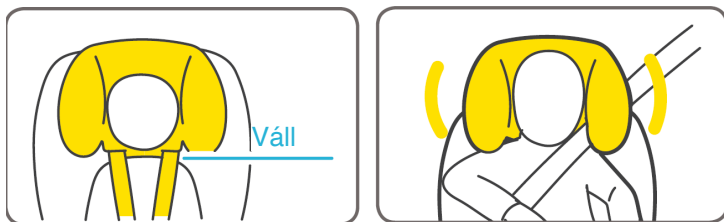
HU 7. A nézési irány beállítása és Hátámla dőlésszöge



7.1. Az ECRS 3 pozícióba (1-3. pozíció) állítható a menetirányban a gyermekülés alja alatt lévő dőlésbeállító fogantyú lenyomásával, ha az ECRS-t integrált kategóriaként (76-105 cm) használják; az ECRS csak az 1. pozícióban használható, ha nem integrált kategóriaként (100-150 cm) használják. Csak egy "R" állás van, ha az ECRS-t hátrafelé néző rendszerként használják (40-105 cm).

7.2 Az ECRS elforgatható az elforgatásbeállító fogantyú lenyomva tartásával.

HU 8. A fejtámla beállítása

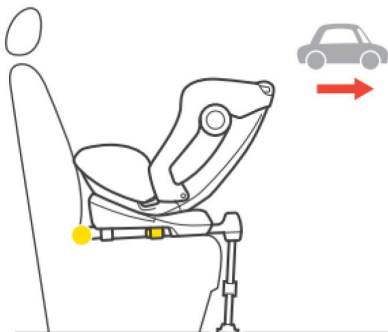
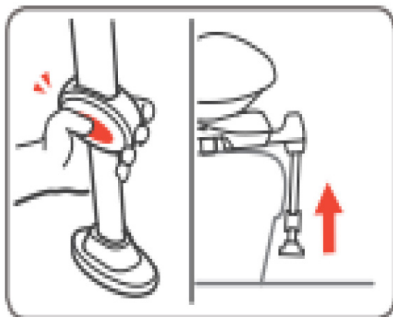
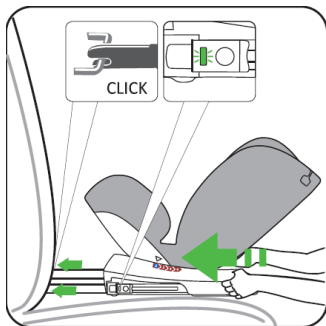


8.1. Ha az ECRS-t integrált kategóriaként használja, a fejtámlát a fejtámla-állító fogantyú lenyomásával és felfelé húzásával vagy lenyomásával állíthatja be.

8.2. Ha az ECRS-t nem integrált kategóriaként használja, a fejtámlát a fejtámla állító fogantyú lenyomásával és felfelé húzásával vagy lenyomásával állíthatja be. A vállöv vezetőjének kissé magasabban kell lennie, mint a gyermek válla.

9. Szerelési mód: magasság 40 - 105 cm, hátrafelé néző irányban

Telepítés: 5 pontos biztonsági övrendszer + ISOFIX + támasztóláb



9.1. Helyezze az ECRS-t menetiránynak háttal elhelyezett helyzetbe, és állítsa a hát-támla szögét az R-állásba a 7. pontban leírtak szerint.

9.2. Csatlakoztassa az ISOFIX rendszert a 4. pontban leírtak szerint.

9.3. Helyezze a támasztólábát az 5. pontban leírtak szerint a megfelelő helyzetbe.

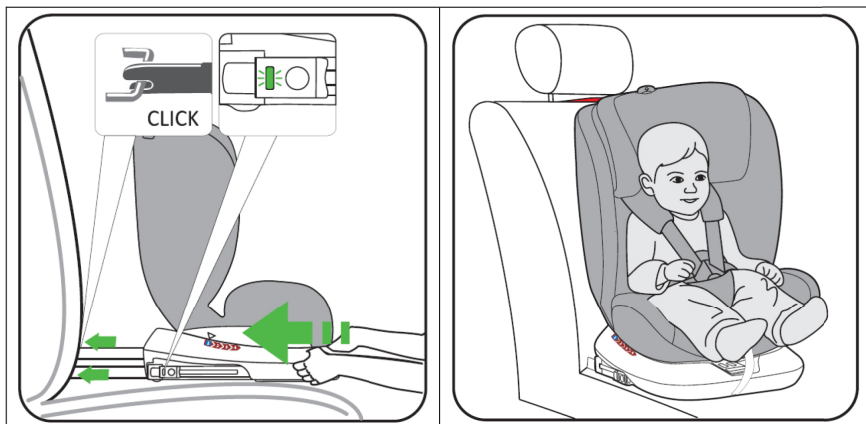
9.4. Rögzítse gyermekét az 5 pontos biztonsági övrendszerrel a 6. pontban leírtak szerint.

9.5 Helyezze a fejtámlát a megfelelő helyzetbe a 8. pontban leírtak szerint.

Megjegyzés: A kis baba betétpárna csak akkor használható, ha a gyermek 87 cm-nél kisebb.

10. Felszerelési típus: 76 - 105 cm magasság, előrefelé fordítva

Telepítés: 5 pontos biztonsági övrendszer + ISOFIX + támasztóláb



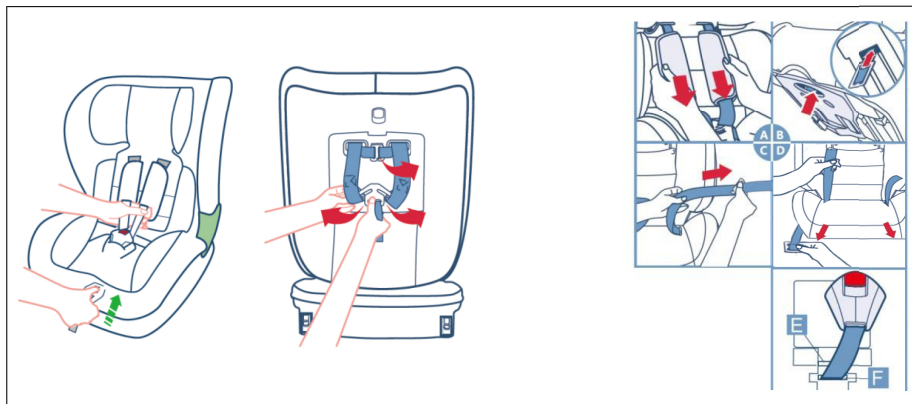
10.1 Állítsa be az ECRS-t úgy, hogy az előre nézzen, és állítsa be a háttámla dőlésszögét a 7. pontban leírt három kívánt pozíció egyikébe.

10.2 Csatlakoztassa az ISOFIX rendszert, támassza meg a lábát, rögzítse gyermeket, és állítsa be a fejtámlát a 9.2-9.5. pontban leírtak szerint.

11. Felszerelési típus: 100-150 cm magasság, előrefelé fordítva

HU

11.1 Az 5 pontos rendszer eltávolítása

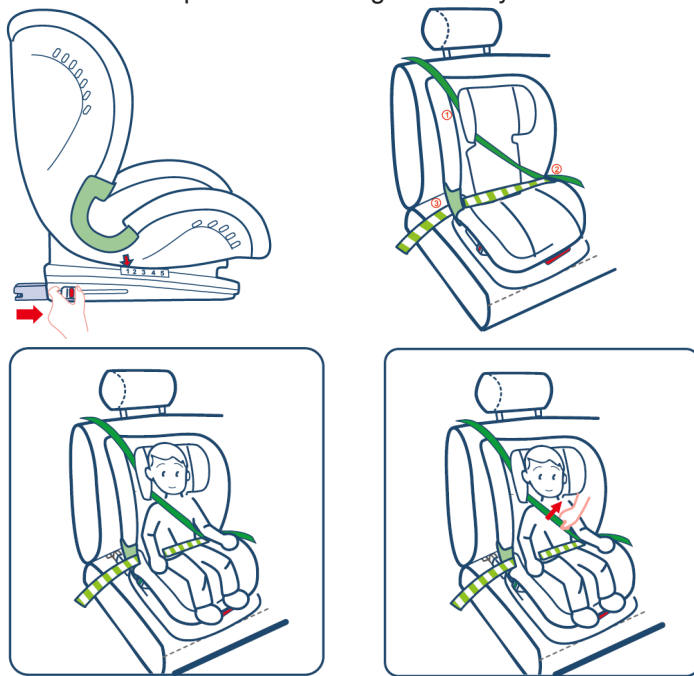


11.1.1 Oldja ki az 5 pontos hevederrendszert az állító megnyomásával, és húzza előre a vállszíjat

11.1.2 Vegye ki a vállszíjakat és a párnákat az ECRS hátulján lévő fémtartókból

11.1.3 Húzza ki a vállszíjakat és a párnákat a nyílásokból (A és B ábra), vegye ki a nyelvet az övből és húzza ki az övet (C és D ábra), majd vegye ki a csatot (E és F ábra).

11.2 1. módszer: A hárompontos biztonsági öv felhelyezése



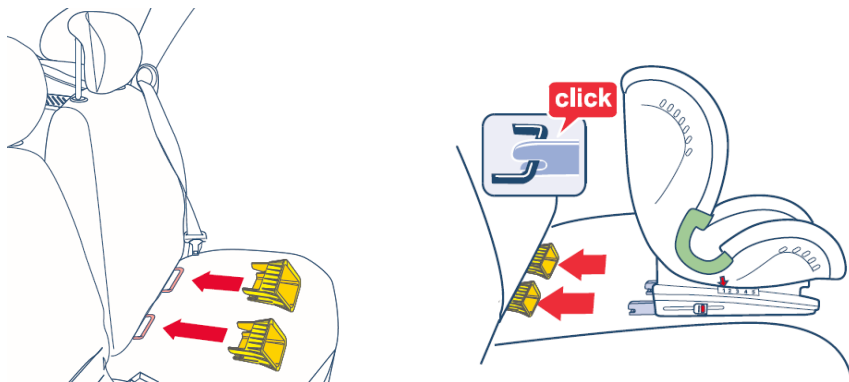
11.2.1 Rejtse el az ISOFIX-et az ECRS aljába.

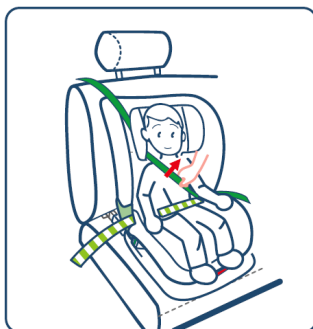
11.2.2 Kövesse az ECRS beszerelésére vonatkozó utasításokat.

11.2.3 Helyezze gyermekét az ECRS-be, és kövesse az utasításokat. Állítsa a fejtámlát a megfelelő helyzetbe a 8. pontban leírtak szerint.

11.2.4. Zárja be a jármű zárját, és győződjön meg arról, hogy a hárompontos biztonsági öv elég szoros.

11.3 2. módszer: ISOFIX + 3 pontos biztonsági övvel történő beszerelés

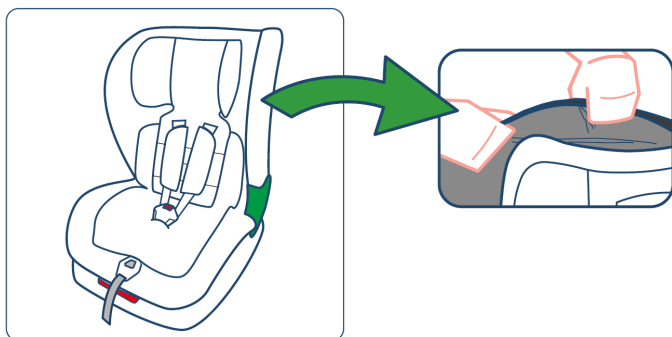




11.3.1 Szerelje fel az ISOFIX rendszert a 4. pontban leírt eljárás szerint.

11.3.2. Rögzítse gyermekét a hárompontos biztonsági övvel a 11.2.2-11.2.4. pontban leírtak szerint.

HU 12. Fedél eltávolítása



12.1 Állítsa a fejtámlát a legmagasabb helyzetbe, vegye ki a kis bébi betétpárnát.

12.2 Vegye ki az 5 pontos biztonsági övrendszert a 11.1. pontban leírtak szerint.

12.3 Óvatosan vegye ki a fejtámlát és a gyermekülés huzatát.

HU 13. Pflege und Instandhaltung



Kézi mosás



Ne fehéritse



Ne vasaljon



Ne tisztítsa
kémiaailag



Ne szárítsa
szárítógépben

13.1 A huzatok és a vállpárnák eltávolíthatók 30°C-os víz hőmérsékleten történő mosáshoz.

13.2 Tisztítsa meg a csatot és a kagylót nedves ruhával.



3522004401, LOT: 0J6TN
XXXLutz KG, Römerstraße 39,
4600 Wels, Austria.